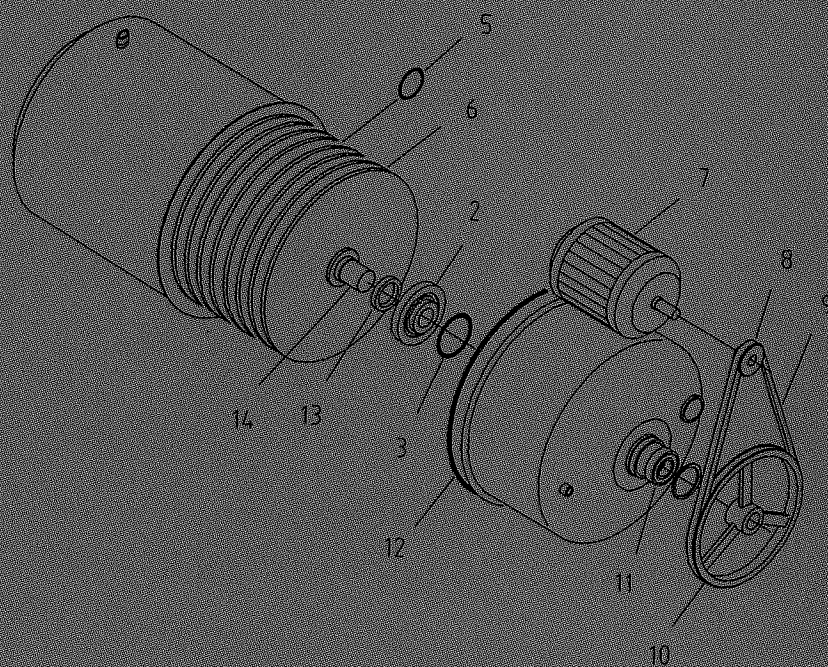


**P 540**

**P 546 USA**

**Ersatzteilkatalog  
Spare Parts Catalogue**



Der Inhalt entspricht unserem besten Wissen und basiert auf dem Stand der Technik. Rechtsverbindlichkeiten können nicht hergeleitet werden. Technische Änderungen vorbehalten. Nachdruck oder Vervielfältigung nur mit unserer ausdrücklichen Genehmigung.

The contents are correct to the best of our knowledge and belief and correspond to the present level of technology. No legal claims can be derived thereof. Technical modifications reserved. Reproduction / duplication only with our express permission.

**BÖWE**  
Textile Cleaning

**ERSATZTEILKATALOG**  
**SPARE PARTS CATALOGUE**  
**CATALOGUE DE PIECES DE RECHANGE**  
**CATALOGO DE REPUESTOS**

**P 540**

**P 546**

**BÖWE**  
Textile Cleaning

**BÖWE Textile Cleaning GmbH**  
**Rumplerstraße 2, D-86159 Augsburg**  
**Telefon (08 21) 57 07-0, Telefax (08 21) 57 07-351**  
**Phone: ++49-821-5707-0, Fax: ++49-821-5707-351**  
**email: [vertrieb@boewe-tc.de](mailto:vertrieb@boewe-tc.de)**

## WICHTIGE HINWEISE ZUR ERSATZTEIL-BESTELLUNG

Bei allen Ersatzteil-Bestellungen sind Maschinenbezeichnung, Fabrik-Nummer, Baujahr und Betriebsspannung anzugeben.

Die Bestellung der einzelnen Ersatzteile erfordert folgende Angaben: Stückzahl - Sachnummer - Bezeichnung.

Bei elektrischen Komponenten sind zusätzlich Spannung und Frequenz anzugeben.

### Bestellbeispiel:

P 540, 104/8903, 400 V, 50 Hz

2 Stück, 079261 Flanschdichtung

Die im Ersatzteilkatalog mit Sachnummern angegebenen Ersatzteile sind normalerweise kurzfristig lieferbar.

Die mit einem \* versehenen Sachnummern bezeichnen komplette Einheiten.

Das BÖWE-Werk arbeitet ständig an der Weiterentwicklung aller Produkte. Bitte haben Sie Verständnis dafür, daß wir uns daher jederzeit Änderungen des Lieferumfangs in Form, Ausstattung und Technik vorbehalten müssen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen des Ersatzteilkataloges können deshalb keine Ansprüche hergeleitet werden.

## AVIS IMPORTANT CONCERNANT LA COMMANDE DE PIÈCES DÉTACHÉES

Pour toute commande de pièces détachées, veuillez ne pas oublier d'indiquer le type de machine, le numéro et l'année de fabrication, ainsi que la tension de service.

La commande des diverses pièces détachées devra comprendre: nombre de pièces - no. de référence - désignation

Si vous commandez des composants électriques, indiquez en outre le voltage et la fréquence.

### Exemple de bon de commande:

P 540, 104/8903, 400 V, 50 Hz

2 unités 079261 garniture d'étanchéité de bride

Dans le catalogue, les pièces détachées suivies du no. de référence sont généralement livrables à court terme.

Les numéros de référence munis d'un astérisque (\*) désignent des éléments complets.

L'usine BÖWE travaille continuellement au développement de ses fabrications.

Nous sommes persuadés que vous comprendrez que nous nous réservons, à tout moment, le droit de modifier l'étendue de la livraison dans sa forme, dans son équipement et son exécution technique.

De ce fait, nous ne pouvons prendre aucun engagement concernant les précisions, illustrations et descriptions données dans ce catalogue de pièces détachées.

## IMPORTANT POINTS TO NOTE WHEN ORDERING SPARE PARTS

In every spare parts order it is essential to state machine model, serial number, year of construction and operating voltage.

For the individual parts ordered the following data is needed: Quantity - part number (SN) - designation.

In the case of electrical components voltage and frequency must also be stated.

### Example:

P 540, 104/8903, 400 V, 50 Hz

2 079261 flanged gasket

The parts with a number (SN) in the catalogue are normally available at short notice.

The part numbers marked \* refer to complete units.

At the BÖWE works we are constantly at work on the further development of all products. We are sure you will appreciate our need to reserve the right to change form, equipment and technology at any time. No liability can be derived from data, illustrations and descriptions in the spare parts catalogue.

## AVISOS IMPORTANTES PARA PEDIDOS DE REPUESTOS

Al pedir repuestos hay que indicar la designación de la máquina, el número de fabricación, el año de fabricación, y la tensión de servicio.

Al pedir los diversos repuestos deberá indicarse el número de piezas, el número de referencia, y la designación.

Al pedir componentes electrónicos hay que indicar además la tensión y la frecuencia.

### Ejemplo:

P 540, 104/8903, 400 V, 50 Hz

2 079261 Empaquetadura de brida

Los repuestos marcados con números de referencia en el Catálogo de Repuestos normalmente pueden suministrarse rápidamente.

Los números de referencia marcados con \* se refieren a unidades completas.

La fábrica BÖWE está trabajando constantemente en el desarrollo ulterior de todos sus productos.

Por esta razón, tenemos que reservarnos el derecho de modificar en cualquier momento el volumen de suministro respecto a su forma, equipamiento y tecnología.

Por consecuencia, no podemos asumir ninguna responsabilidad por los datos, las ilustraciones y las descripciones del Catálogo de Repuestos.



## AWISO IMPORTANTE PER L'ORDINAZIONE DI PEZZI DI RICAMBIO

In tutte le ordinazioni di pezzi di ricambio è assolutamente necessario indicare il modello di macchina, il numero di macchina, l'anno di costruzione ed il voltaggio d'esercizio.

Sempre per l'ordinazione di pezzi di ricambio occorrono numero di pezzi - numero SN - modello di macchina.

Bisogna precisare ancora la tensione e la frequenza dei componenti elettrici da ordinare.

### Esempio di ordinazione:

P 540, 104/8903, 400 V, 50 Hz

2 pezzi 079261 guarnizione a flangia

I pezzi di ricambio muniti di numero nel catalogo dei pezzi di ricambio sono normalmente apronti consegna.

I numeri di pezzi dotati di \* designano gli organi completi.

ricambio.

BÖWE provvedere continuamente all'ulteriore sviluppo di tutti i prodotti. Abbia, quindi, della comprensione se dobbiamo perciò riservarci il diritto di modifica della fornitura, per quanto riguarda la forma, la dotazione di accessori e la tecnologia.

Dai dati, dalle illustrazioni e dalle descrizioni di cui al catalogo dei pezzi di ricambio non possono quindi derivare diritti di sorta.

## ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ЗАКАЗА ЗАПЧАСТЕЙ

При заказе запчастей указание названия машины, номера машины, года изготовления и напряжения тока всегда необходимо.

При заказе отдельных запчастей необходимо указание следующих: количество, номер части, наименование.

При электрических компонентах обязательно указать тоже напряжение и частоту.

### Пример заказа:

P 540, 104/8903, 400 V, 50 Hz

2 шт. 079261 уплотнение

Нумерованные запчасти нормально поставляются краткосрочно.

\* Так обозначенные в каталоге номера показывают комплектные узлы.

Завод БӨВЕ постоянно работает над дальнейшим развитием всей продукции. Поэтому поймите пожалуйста, что мы в любое время можем оставить за собой право изменить объем поставки по форме, виду и технике.

Из данных, рисунков и описаний каталога запчастей поэтому нельзя выводить каких-либо требований.

## DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE OBJEDNÁVEK NÁHRADNÍCH DÍLŮ

Při všech objednávkách náhradních dílů uvádějte typové označení, výroční číslo, rok výroby, provozní napětí.

Při objednávkách jednotlivých náhradních dílů jsou nutné následující údaje: počet - č. výrobku - označení.

Při elektrických komponentech je nutno navíc uvést napětí a frekvenci.

### Příklad objednávky:

P 540, 104/8903, 400 V, 50 Hz

2 kusy 079261 těsnění přírub

Náhradní díly označené v katalogu číslem jsou dodávány obvykle v krátké lhůtě.

Hvězdičkou označená čísla náhradních dílů označují kompletní celky. \*

Podnik BÖWE nepřetržitě pracuje na dalším vývoji všech svých výrobků. Proto Vás prosíme o pochopení při případných změnách ohledně rozsahu, tvaru, vybavení a techniky.

Z údajů, vyobrazení a popisu v katalogu náhradních dílů nelze vyvozovat žádné nároky.

## WAŻNE WSKAZÓWKI DO ZAMAWIANIA CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Przy każdym zamówieniu części zamiennych należy podać rodzaj maszyny, numer fabryczny, rok budowy i natężenie zakładowe.

Przy zamawianiu poszczególnych części zamiennych należy podać następujące dane: ilość, numer części, oznaczenie.

Przy składnikach elektrycznych należy dodatkowo podać natężenie i częstotliwość.

### Przykład zamówienia:

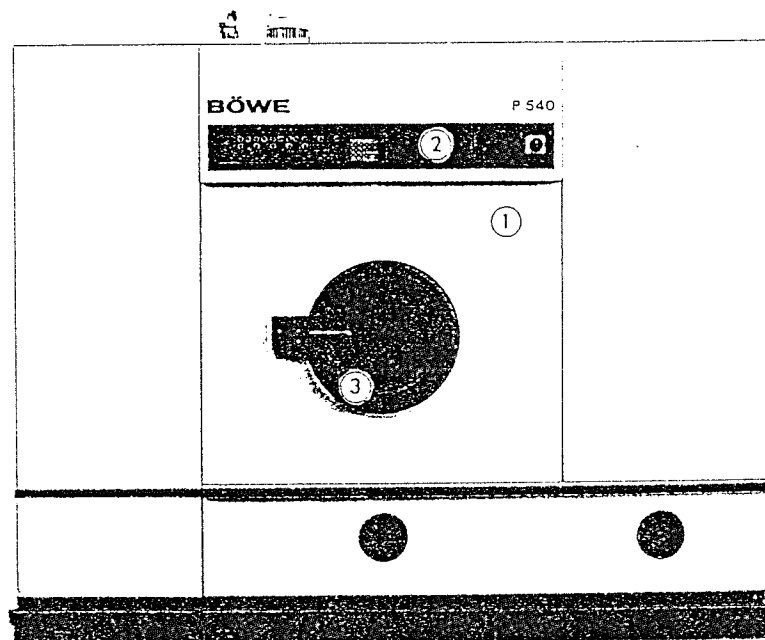
P 540, 104/8903, 400 V, 50 Hz

2 sztuki 079261 uszczelnienie kołnierzowe

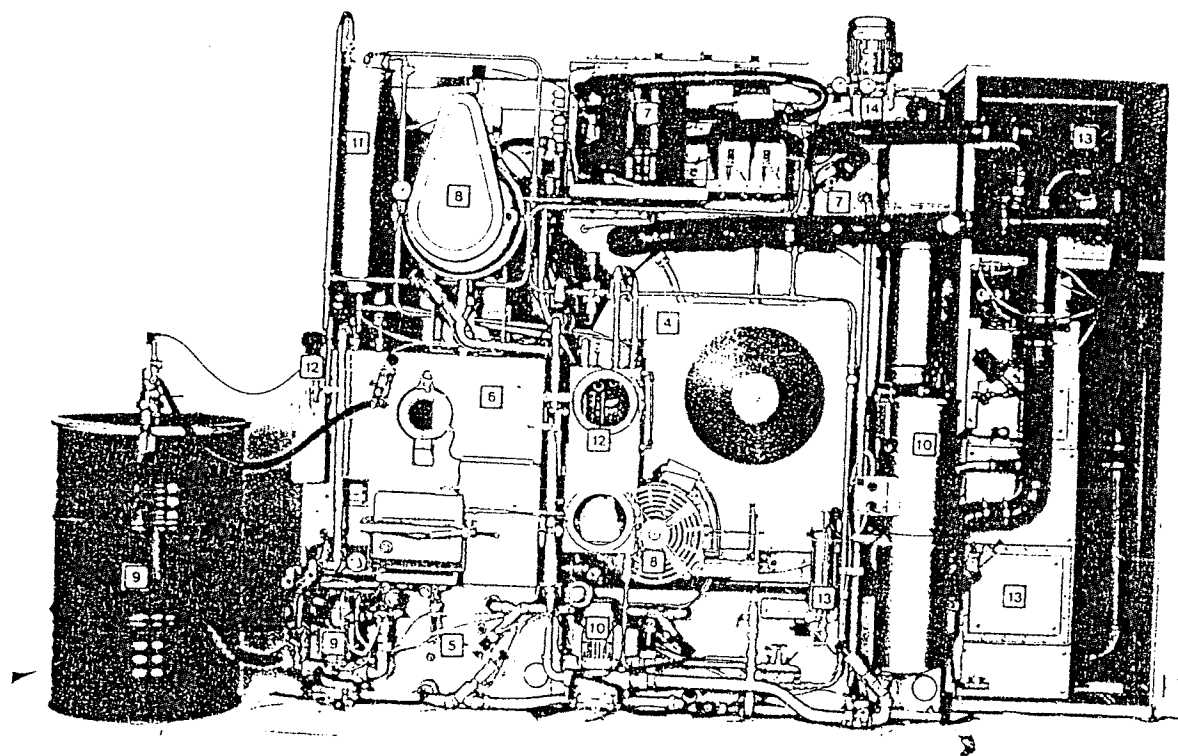
Części zamienne oznaczone w katalogu części zamiennych numerem części mogą być dostarczone natychmiast.

Numerы części oznaczone znakiem \* oznaczają pełne zestawy.

Firma BÖWE pracuje ciągle nad ulepszeniem wszystkich produktów. W związku z tym prosimy o zrozumienie, że w każdej chwili możemy zmienić formę, wyposażenie lub stan techniczny zamówienia. Z zamieszczonych w katalogu części zamiennych danych, opisów i rysunków nie mogą być wysuwane żadne roszczenia.



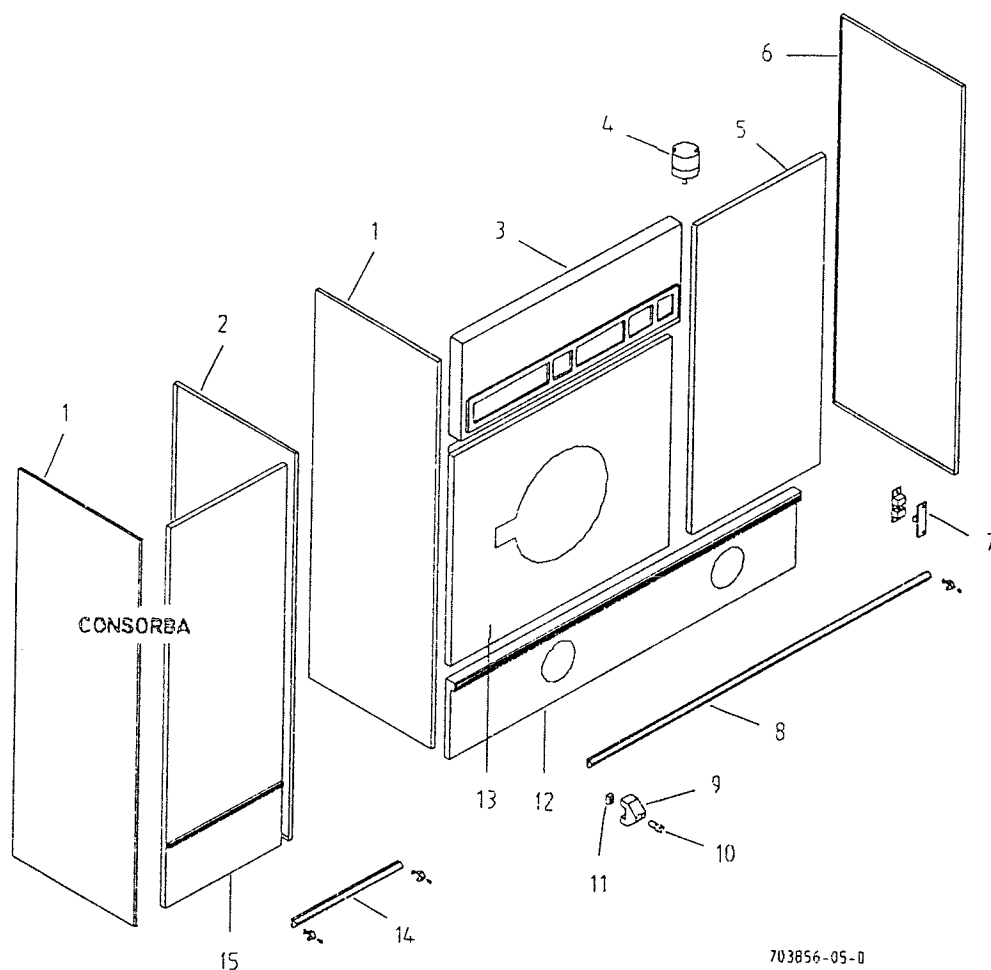
|   |                                                                |                                                                    |                                                                            |                                                                                     |
|---|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | VERKLEIDUNG                                                    | PANELLING                                                          | HABILLAGE                                                                  | REVESTIMIENTO                                                                       |
| 2 | EL. STEUERUNG                                                  | ELEC. CONTROL                                                      | ARMOIRE ELECTRIQUE                                                         | MANDO ELECTRICO                                                                     |
| 3 | LADETÜR                                                        | LOADING DOOR                                                       | HUBLOT                                                                     | PUERTA DE CARGA MANDO                                                               |
| 4 | TROMMEL MIT GEHÄUSE<br>+ TROMMELLAGER                          | CAGE WITH HOUSING<br>+ CAGE BEARING                                | TAMBOUR AVEC CARTER<br>+ PALIER DE TAMBOUR                                 | TAMBOR CON SU CARTER<br>COJINETE TAMBOR                                             |
| 5 | TANK<br>KARTUSCHENFILTER<br>(USA)                              | TANK<br>CARTRIDGE FILTER<br>(USA)                                  | RESERVOIR<br>FILTRE CARTOUCHES<br>(USA)                                    | DEPOSITO<br>FILTRO DE CARTUCHOS<br>(USA)                                            |
| 6 | DESTILLIERBEHÄLTER<br>ENTSORGUNG<br>EMISSIONSFREI              | STILL<br>EMISSION-FREE REMOVAL<br>OF STILL RESIDUES                | ALAMBIC<br>EVACUATION DES DECHETS<br>SANS EMISSION                         | DESTILADOR<br>EVACUATIONE DEI RESIDUI<br>SANZA-EMISSIONE                            |
| 7 | LUFTFÜHRUNGSSCHACHT<br>+ KÄLTEAGGREGAT<br>+ LADETÜRBELÜFTUNG   | RECOVERY SECTION<br>+ REFRIGERATION UNIT<br>+ LOADING DOOR VENTING | TUNNEL DE RECUPERATION<br>+ GROUPE FRIGORIFIQUE<br>+ EXTRACTEUR-VENTILTEUR | TUNEL AIRE<br>+ GRUPO DE<br>REFRIGERACION<br>+ VENTILACION DE LA<br>PUERTA DE CARGA |
| 8 | ANTRIEB<br>+ ROTATIONS-<br>ANSCHWEMMFILTER<br>+ RWP-ÖKO-FILTER | DRIVE<br>+ RA PRECOAT FILTER<br>+ RWP-ECO-FILTER                   | MONTEURS<br>+ FILTRE ROTATIF A<br>PRECOUCHES<br>+ FILTRE-RWP-ÖKO           | IMPULSION<br>+ FILTRO ROTATIVO DE<br>ALUVION<br>+ FILTRO-RWP-ÖKO                    |



|                                                                                                       |                                                                                     |                                                                                                |                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9 NADELFÄNGER<br>DOSIERGERÄT DG 18                                                                    | BUTTON TRAP<br>DOSING UNIT DG 18                                                    | FILTRE A EPINGLES<br>DOSEUR DG 18                                                              | CAZA-BOTONES<br>DOSIFICADOR DG 18                                                                   |
| 10 PUMPE                                                                                              | PUMP                                                                                | POMPE                                                                                          | BOMBA                                                                                               |
| 11 KONDENSATOR<br>WÄRME-<br>RÜCKFÜHRUNG                                                               | CONDENSER<br>HEAT RECYCLING                                                         | CONDENSEUR<br>+ RECYCLAGE DE LA<br>CHALEUR                                                     | CONDENSADOR<br>+ RECICLAJE DE CALOR                                                                 |
| 12 WASSERABSCHIEDER<br>MIT DRYSTAT<br>LÖSEMittel-<br>AUFFÜLLUNG<br>HAND-DOSIERPUMPE<br>(DESTILLATION) | WATER SEPARATOR WITH<br>DRYSTAT<br>SOLVENT FILLING<br>MANUAL DOSING PUMP<br>(STILL) | SEPARATEUR D'EAU<br>AVEC DRYSTAT<br>REMPLISSAGE SOLVANT<br>POMPE DE DOSAGE A<br>MAIN (ALAMBIC) | SEPARADOR AGUA CON<br>DRYSTAT<br>RELLENO DE DISOLVENTE<br>BOMBA DOSIFICADORA A<br>MANO (DESTILADOR) |
| 13 CONSORBA                                                                                           | CONSORBA                                                                            | CONSORBA                                                                                       | CONSORBA                                                                                            |
| 14 WARTUNGSEINHEIT<br>+ KÜHLWASSERREGLER                                                              | COMPRESSED AIR<br>MAINTENANCE COOLING<br>WATER REGULATOR                            | GROUPE D'ENTRETIEN<br>PNEUMATIQUE<br>VANNE THERMOSTATIQUE<br>D'EAU DE<br>REFROIDISSEMENT       | UNIDAD DE<br>MANTENIMIENTO DEL<br>SISTEMMA NEUMATICO<br>REGULADOR DEL AGUA<br>REFRIGERANTE          |
| 15 VENTILE                                                                                            | VALVES                                                                              | VANNES                                                                                         | VALVULAS                                                                                            |
| 16 SCHAUGLÄSER                                                                                        | SIGHT-GLASSES                                                                       | VOYANTS                                                                                        | MIRILLAS                                                                                            |
| 17 VERSCHRAUBUNGEN                                                                                    | SCREWED UNIONS                                                                      | UNIONS VISSEES                                                                                 | UNIONES                                                                                             |
| 18 ZUBEHÖR                                                                                            | ACCESSORIES                                                                         | ACCESSOIRES                                                                                    | ACCESORIOS                                                                                          |





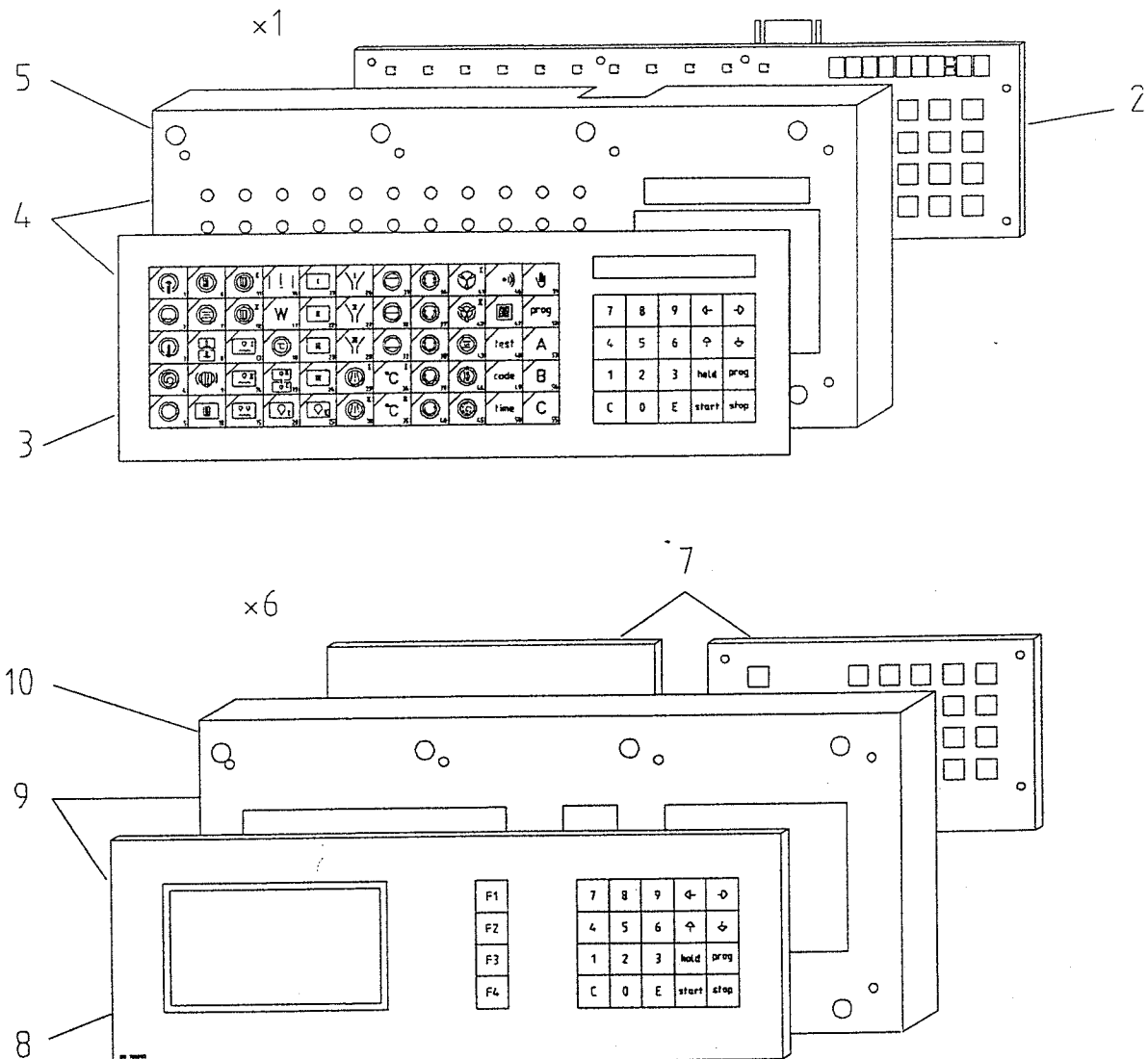


| POS.<br>ITEM | BESTELL-NR.<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                                |
|--------------|----------------------------|---------------------------------------------------------|
| 1            | 159156                     | SEITENWAND LINKS<br>SIDE WALL LEFT                      |
| 2            | 153307                     | SEITENWAND RECHTS<br>SIDE WALL RIGHT                    |
| 3            | 156182                     | VERKLEIDUNG OBEN<br>UPPER PANELLING                     |
| 4            | 197137                     | NIVEAUSCHALTER<br>LEVEL SWITCH                          |
| 5            | 159151                     | VERKLEIDUNG<br>VORNE RECHTS<br>FRONT PANELLING<br>RIGHT |
| 6            | 159157                     | SEITENWAND RECHTS<br>SIDE WALL RIGHT                    |
| 7            | 001972                     | SCHNAPPVERSCHLUSS<br>SNAP LOCK                          |
| 8            | 703698                     | PROFILSTOSSLEISTE<br>PROTECTIVE PROFILE STRIP           |

| POS.<br>ITEM | BESTELL-NR.<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                                               |
|--------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 9            | 703533                     | ENDSTÜCK<br>PROFILSTOSSLEISTE<br>PROTECTIVE PROFILE<br>STRIP END PIECE |
| 10           | 003396                     | ZYLINDERSCHRAUBE<br>SOCKET HEAD CAP SCREW                              |
| 11           | 703470                     | KLEMMPLATTE<br>PLATE                                                   |
| 12           | 168370                     | TANKVERKLEIDUNG<br>TANK PANELLING                                      |
| 13           | 159154                     | VORDERWAND<br>FRONT WALL                                               |
| 14           | 704690                     | PROFILSTOSSLEISTE<br>PROTECTIVE PROFILE STRIP                          |
| 15           | 166214                     | VORDERWAND<br>FRONT WALL                                               |

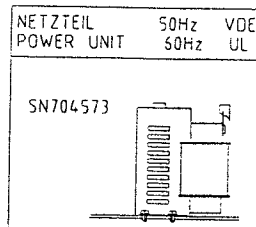
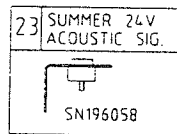
## Computersteuerung CS 3000

### Computer control CS 3000

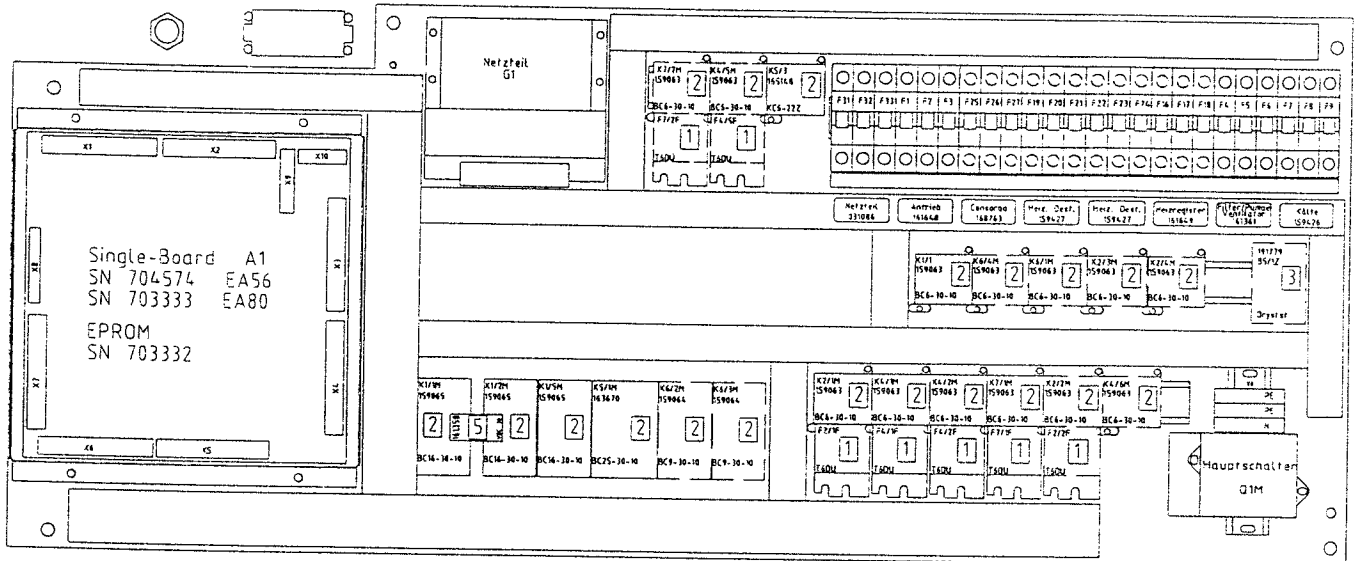


703902-21-0

| POS.<br>ITEM | BESTELLNUMMER<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                    | POS.<br>ITEM | BESTELLNUMMER<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                 |
|--------------|------------------------------|---------------------------------------------|--------------|------------------------------|------------------------------------------|
| * 1          | 706330                       | Anzeige LED 55 komplett<br>Display complete | * 6          | 706340                       | Anzeige LCD komplett<br>Display complete |
| 2            | 706334                       | Leiterplatte LED<br>Printed board           | 7            | 706344                       | Leiterplatte LCD<br>Printed board        |
| 3            | 706331                       | Folie LED<br>Foil                           | 8            | 706341                       | Folie LCD<br>Foil                        |
| 4            | 706333                       | Blech mit Folie LED<br>Panel with foil      | 9            | 706343                       | Blech mit Folie LCD<br>Panel with foil   |
| 5            | 706332                       | Blech<br>Panel                              | 10           | 706342                       | Blech<br>Panel                           |



| SI-AUTOMATEN<br>CIRCUIT BREAKER |        |
|---------------------------------|--------|
|                                 | SN     |
| 3A                              | 001121 |
| 6A                              | 195641 |
| 10A                             | 000678 |
| 16A                             | 000733 |
| 20A                             | 195642 |
| 25A                             | 195643 |
| 32A                             | 704527 |

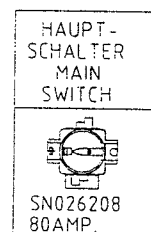


|                                             |   |
|---------------------------------------------|---|
| 5                                           |   |
| MECHANISCHE<br>SPERRE<br>MECHANICAL<br>LOCK | 1 |
| SN161358<br>VBC30                           |   |

| 1         | THERMOREL<br>T6 DU | SN     |
|-----------|--------------------|--------|
| 0,26-0,43 |                    |        |
| 0,43-0,65 |                    | 701496 |
| 0,65-1,0  |                    | 701446 |
| 0,85-1,3  |                    | 701435 |
| 1,1-1,6   |                    | 703975 |
| 1,35-2,0  |                    |        |
| 1,7-2,4   |                    | 701300 |
| 2,2-3,2   |                    | 701301 |
| 3,0-4,7   |                    | 701302 |
| 4,0-6,3   |                    | 701303 |
| 5,5-8,0   |                    | 703844 |
| 7,5-10,5  |                    | 704885 |

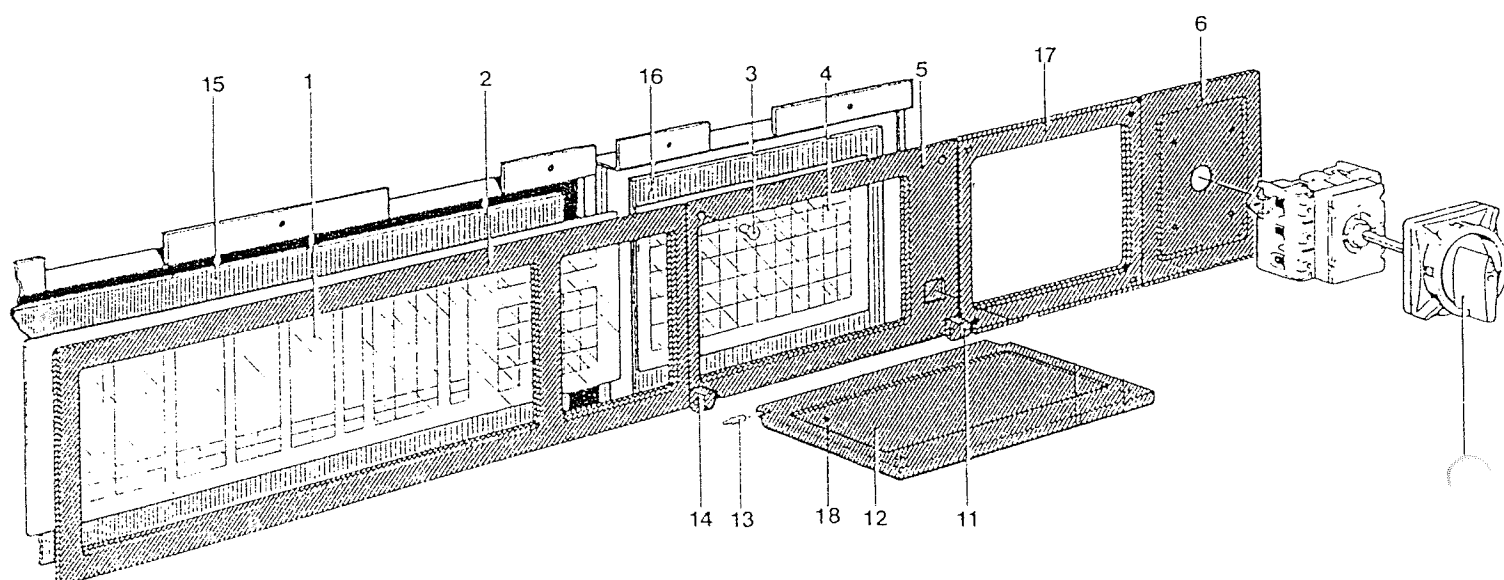
| 2          | SCHUETZE 2<br>CONTACTOR | SN     |
|------------|-------------------------|--------|
| TYPE       |                         |        |
| BC6-30-10  |                         | 159063 |
| BC7-30-10  |                         | 701299 |
| BC9-30-10  |                         | 159064 |
| BC16-30-10 |                         | 159065 |
| BC25-30-10 |                         | 163670 |
| BC30-30-00 |                         | 168747 |
| KC6-22Z    |                         | 165148 |
| KC6-40     |                         | 161270 |
| VBC6-3002Z |                         | 161348 |
| VBC7-30-10 |                         | 701298 |
| K22E       |                         | 125666 |

|                                                          |  |
|----------------------------------------------------------|--|
| 3                                                        |  |
| SCHALTGERAET<br>TYP WFL 24V<br>CONTROLL UNIT<br>SN191779 |  |



Computer Steuerung EA56  
Computer Control EA56  
50Hz / 60Hz  
P532 / P536  
P540 / P546

703856-02-0



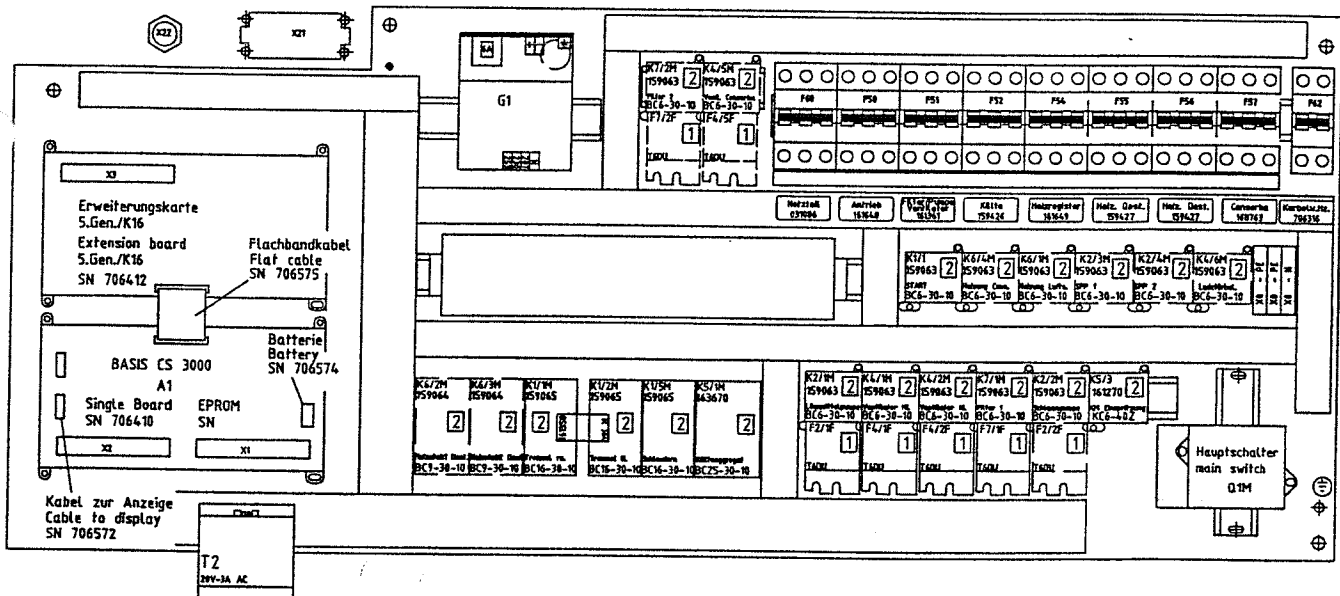
| POS.<br>ITEM | BESTELL-NR.<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION             |
|--------------|----------------------------|--------------------------------------|
| 1            | 164315                     | FOLIE BEDIENUNG<br>OPERATING FOIL    |
| 2            | 134801                     | BLENDTEIL 1<br>PANEL PART 1          |
| 3            | 159823                     | MAGNETVERSCHLUSS<br>MAGNETIC LOCK    |
| 4            | 703190                     | BLECH MIT FOLIE<br>PANEL WITH FOIL   |
| 5            | 134802                     | BLENDTEIL 2<br>PANEL PART 2          |
| 6            | 134803                     | BLENDTEIL 3<br>PANEL PART 3          |
| 7            | 026208                     | HAUPTSCHALTER 80 AMP.<br>MAIN SWITCH |
| 11           | 134808                     | SCHARNIER RECHTS<br>RIGHT HINGE      |
| 12           | 134804                     | DECKEL<br>LID                        |

| POS.<br>ITEM | BESTELL-NR.<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                                              |
|--------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 13           | 134809                     | WELLE DECKELLAGERUNG<br>LID BEARING SHAFT                             |
| 14           | 134807                     | SCHARNIER LINKS<br>LEFT HINGE                                         |
| 15           | 163660                     | BAUTEILETRÄGER<br>BEDIENFELD<br>OPERATING PANEL<br>COMP. CARRIER      |
| 16           | 163668                     | BAUTEILETRÄGER<br>PROGRAMMTEIL<br>PROGRAM PART COMP.<br>CARRIER       |
| 17           | 134810                     | BLENDTEIL 4<br>PANEL PART 4                                           |
| 18           | 164256                     | SCHILD PROGR.-ÜBERSICHT<br>DEUTSCH<br>LABEL PROGR. REVIEW<br>GERMAN   |
|              | 164257                     | SCHILD PROGR.-ÜBERSICHT<br>ENGLISCH<br>LABEL PROGR. REVIEW<br>ENGLISH |

NETZTEIL 50Hz VDE  
POWER UNIT 60Hz UL

SN706405-400/230V  
SN706407-200V

| SI-AUTOMATEN CIRCUIT BREAKER |                   |                   |                   |
|------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| TYPE                         | S261-C<br>1-polig | S262-C<br>2-polig | S263-C<br>3-polig |
|                              | SN                | SN                | SN                |
| 3A                           | 001121            | 706396            | 706431            |
| 6A                           | 195641            |                   |                   |
| 10A                          | 000678            | 706397            | 209386            |
| 16A                          | 000733            |                   | 209387            |
| 20A                          | 195642            |                   | 209388            |
| 25A                          | 195643            |                   | 706391            |
| 32A                          | 704527            |                   | 706392            |



Lichttrafo 50Hz VDE  
Transformer 60Hz UL

SN706408-400/230V

| 1         | THERMOREL.<br>T6 DU | SN     |
|-----------|---------------------|--------|
| 0,26-0,43 |                     |        |
| 0,43-0,65 |                     | 701496 |
| 0,65-1,0  |                     | 701446 |
| 0,85-1,3  |                     | 701435 |
| 1,1-1,6   |                     | 703975 |
| 1,35-2,0  |                     |        |
| 1,7-2,4   |                     | 701300 |
| 2,2-3,2   |                     | 701301 |
| 3,0-4,7   |                     | 701302 |
| 4,0-6,3   |                     | 701303 |
| 5,5-8,0   |                     | 703844 |
| 7,5-10,5  |                     | 704885 |

| 2          | SCHUETZE 2<br>CONTACTOR | SN     |
|------------|-------------------------|--------|
| TYPE       |                         |        |
| BC6-30-10  |                         | 159063 |
| BC7-30-10  |                         | 701299 |
| BC9-30-10  |                         | 159064 |
| BC16-30-10 |                         | 159065 |
| BC25-30-10 |                         | 163670 |
| BC30-30-00 |                         | 168747 |
| KC6-22Z    |                         | 165148 |
| KC6-40     |                         | 161270 |
| VBC6-3002Z |                         | 161348 |
| VBC7-30-10 |                         | 701298 |
| K22E       |                         | 125666 |

HAUPTSCHALTER  
MAIN SWITCH

SN 026208 80 AMP.

Computer Steuerung CS3000  
Computer Control CS3000  
5.Gen. 50Hz/60Hz

|                   |                |       |            |              |            |           |                |
|-------------------|----------------|-------|------------|--------------|------------|-----------|----------------|
| Datum<br>25.06.97 | Name<br>ANHALT | gepr. | Zust.<br>- | Änd.Nr.<br>0 | Datum<br>- | Name<br>- | Maßstab<br>1:6 |
|-------------------|----------------|-------|------------|--------------|------------|-----------|----------------|

**BÖWE**  
Garment Care Systems

Benennung:  
Elek.Steuerung CS3000

Erläuterung:  
5.Gen.

CAD - ZEICHNUNG  
SCHUTZVERMERK NACH DIN 34 BEACHTEN  
703889\_0

Blatt:  
02

SN

703889

von:  
-

Wer:

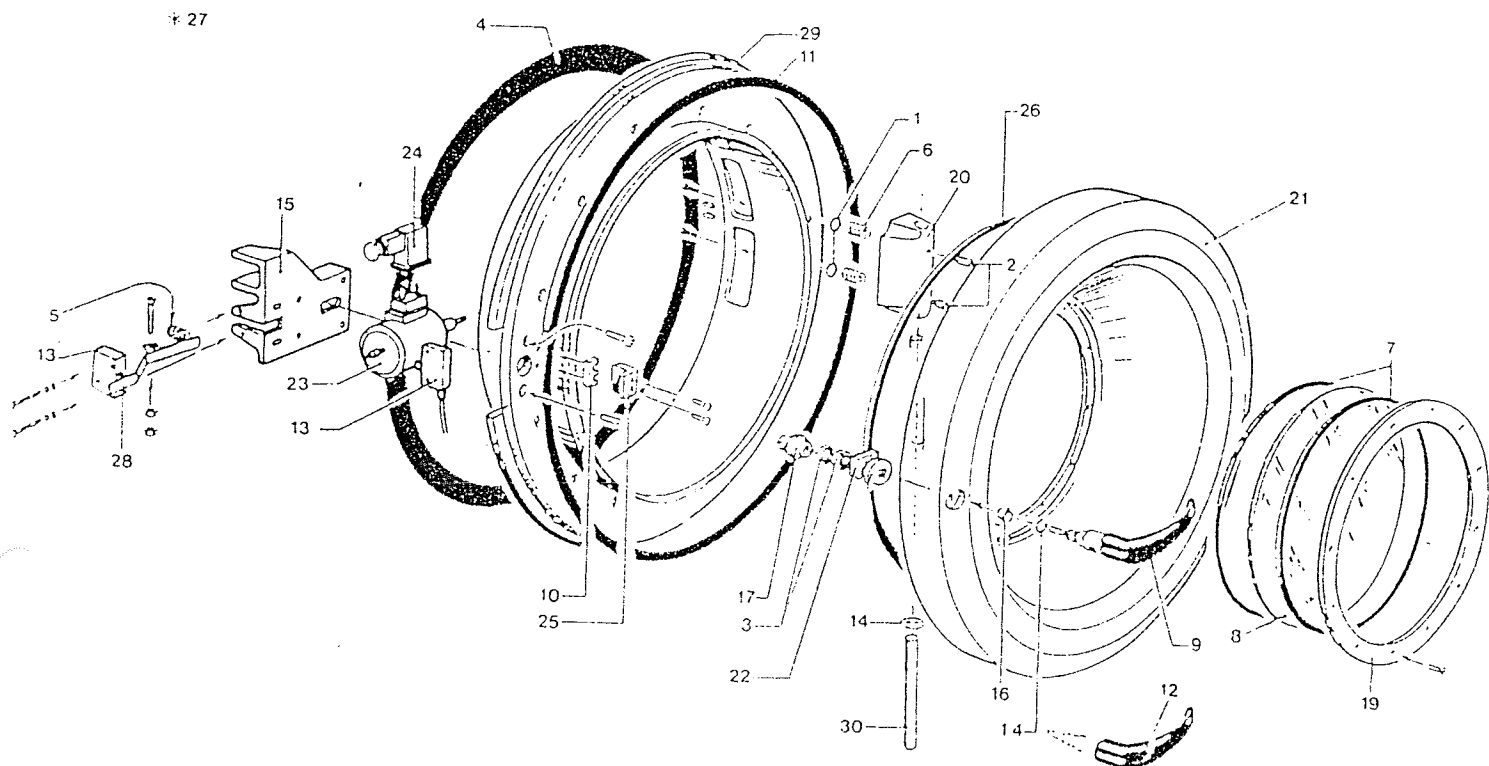
Faltung:

Kostenstelle:

Abteilung:



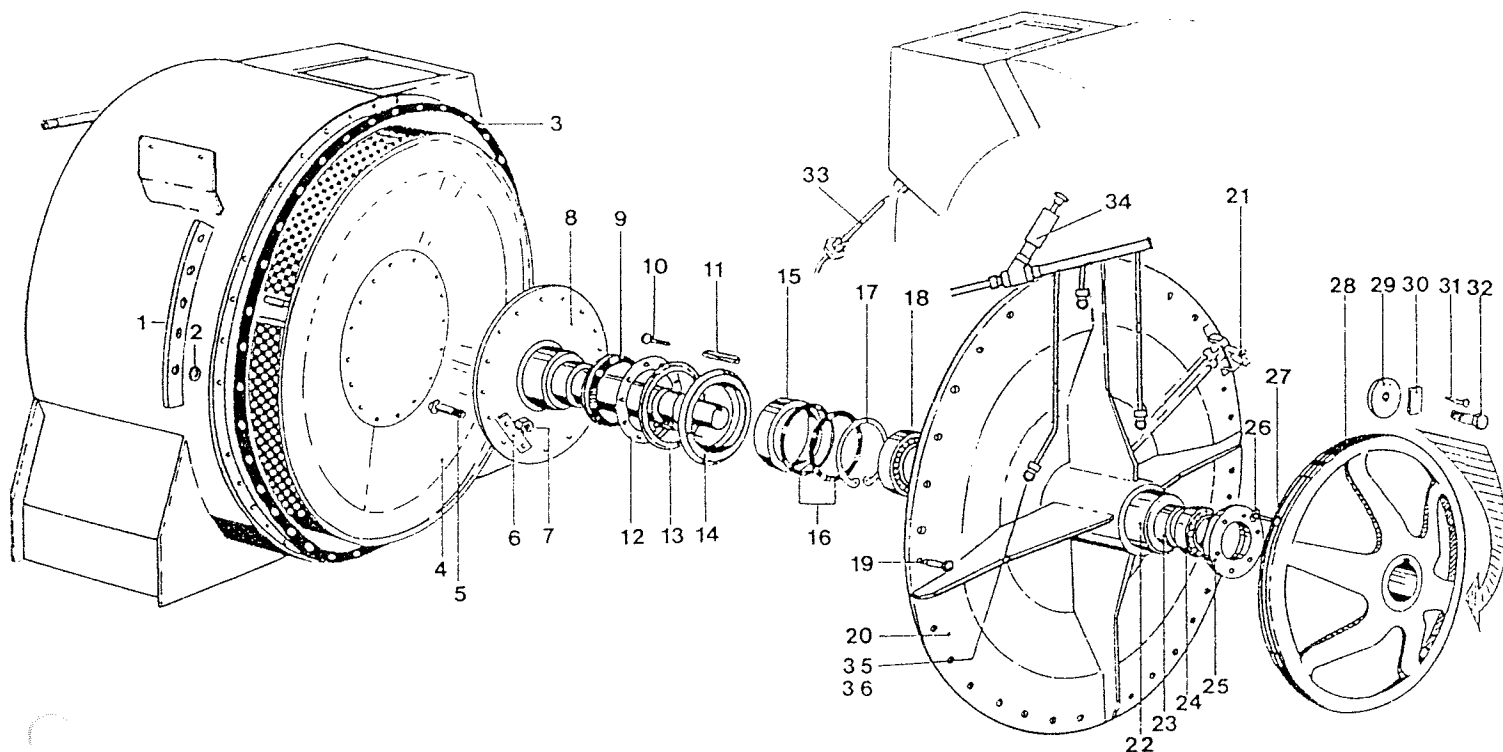




| POS.<br>ITEM | BESTELL-NR.<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                      |
|--------------|----------------------------|-----------------------------------------------|
| 1            | 002412                     | SCHEIBE 10,5 X 21 - 2<br>WASHER               |
| 2            | 197353                     | GEWINDESTIFT 10 X 20<br>THREADED PIN          |
| 3            | 003793                     | SECHSKANTMUTTER M 10<br>HEXAGON NUT           |
| 4            | 015043                     | FLANSCHDICHTUNG<br>FLANGED GASKET             |
| 5            | 019618                     | DRUCKFEDER 1,4 X 10,6 X 21<br>PRESSURE SPRING |
| 6            | 021983                     | DRUCKFEDER 3,6 X 10 X 26<br>PRESSURE SPRING   |
| 7            | 028815                     | DICHTUNG 3 X 755<br>GASKET                    |
| 8            | 032037                     | GLASSCHEIBE 246 X 6<br>GLASS ONLY             |
| 9            | 163542                     | GRIFF KOMPLETT<br>HANDLE COMPLETE             |
| 10           | 092013                     | FLACHBAUTEIL<br>FLAT ELEMENT                  |
| 11           | 092023                     | DICHTUNG<br>GASKET                            |
| 12           | 161109                     | HANDSCHUTZ<br>HAND PROTECTOR                  |
| 13           | 099550                     | MIKROSCHALTER<br>MICROSWITCH                  |
| 14           | 100680                     | SCHEIBE<br>WASHER                             |
| 15           | 100677                     | LAGERBOCK<br>BEARING BLOCK                    |

| POS.<br>ITEM | BESTELL-NR.<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                 |
|--------------|----------------------------|------------------------------------------|
| 16           | 100682                     | BUCHSE<br>BUSH                           |
| 17           | 100686                     | BUCHSE<br>BUSH                           |
| 19           | 159391                     | FLANSCH<br>FLANGE                        |
| 20           | 160798                     | SCHARNIERKLOTZ<br>HINGE BLOCK            |
| 21           | 160797                     | LADETÜR<br>LOADING DOOR                  |
| 22           | 193799                     | LADETÜR-RIEGEL<br>LOADING DOOR LATCH     |
| 23           | 160755                     | MAGNETVERRIEGELUNG 24 V<br>MAGNETIC LOCK |
| 24           | 160885                     | GERÄTESTECKER<br>COUPLER PLUG            |
| 25           | 143733                     | ANSCHLAG<br>STOP                         |
| 26           | 144292                     | DICHTUNG<br>GASKET                       |
| 27           | * 148907                   | LADETÜR KOMPLETT<br>LOADING DOOR COMPL.  |
| 28           | 149681                     | SCHALTBEHEL<br>SWITCH LEVER              |
| 29           | 149863                     | LADETÜR-FLANSCH<br>LOADING DOOR FLANGE   |
| 30           | 156626                     | SCHARNIERBOLZEN<br>HINGE BLOCK           |



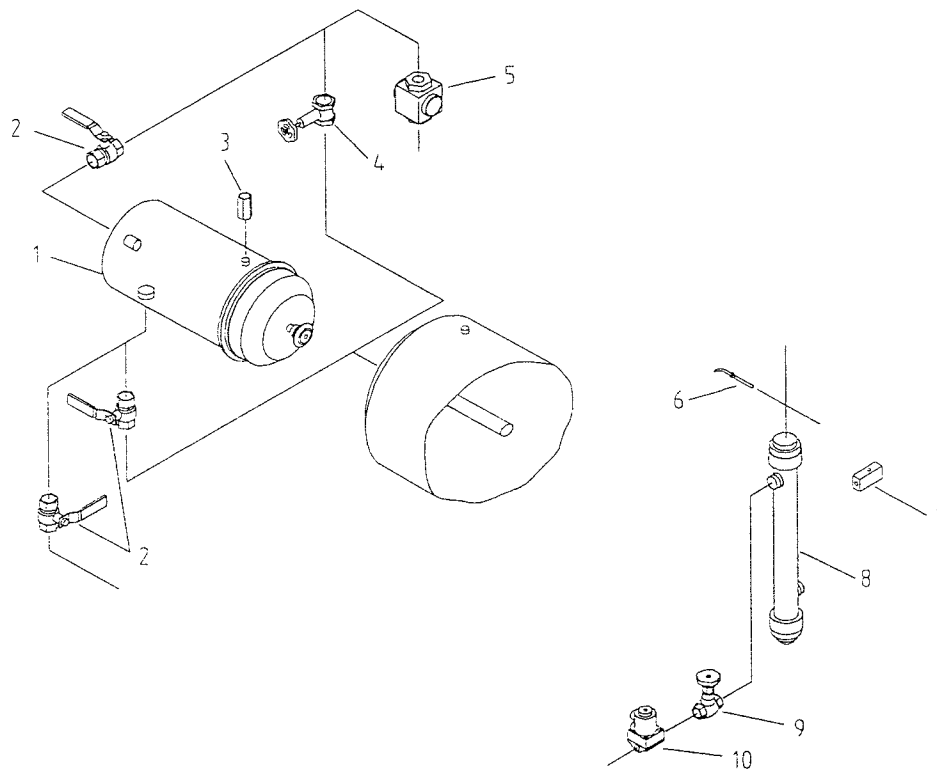


POS. ITEM BESTELL-NR. PART NUMBER BENENNUNG DESIGNATION

|    |        |                                                                  |
|----|--------|------------------------------------------------------------------|
| 1  | 165110 | SEGMENT<br>SEGMENT                                               |
| 2  | 002322 | FEDERRING 10 Ø<br>SPRING WASHER                                  |
| 3  | 191636 | DICHTUNG 1105 X 1030 X 3<br>GASKET                               |
| 4  | 155967 | TROMMEL<br>CAGE                                                  |
| 5  | 123560 | SECHSKANTSCHRAUBE<br>M 12 X 32<br>HEXAGON HEAD SCREW             |
| 6  | 050390 | SICHERUNGSBLECH<br>LOCKING PLATE                                 |
| 7  | 003823 | SECHSKANTMUTTER M 12<br>HEXAGON NUT                              |
| 8  | 205692 | FLANSCHWELLE<br>FLANGED SHAFT                                    |
| 9  | 137075 | V-RING<br>V-RING                                                 |
| 10 | 003377 | SENKSCHRAUBE 5 X 12<br>COUNTER SUNK SCREW                        |
| 11 | 002520 | PASSFEDER 14 X 9 X 54<br>FITTING KEY                             |
| 12 | 133659 | SCHEIBE<br>WASHER                                                |
| 13 | 133444 | ABWEISRING<br>DEFLECTO RING                                      |
| 14 | 133443 | ABWEISRING<br>DEFLECTO RING                                      |
| 15 | 139872 | BUCHSE<br>BUSH                                                   |
| 16 | 098845 | WELLENDICHTUNG<br>105 X 130 X 13<br>GASKET                       |
| 17 | 091567 | SICHERUNGSRING<br>FÜR BOHRUNG 130 X 4<br>CIRCLIP                 |
| 18 | 123562 | ZYLINDER ROLLENLAGER<br>60 X 130 X 31<br>CYLINDER ROLLER BEARING |

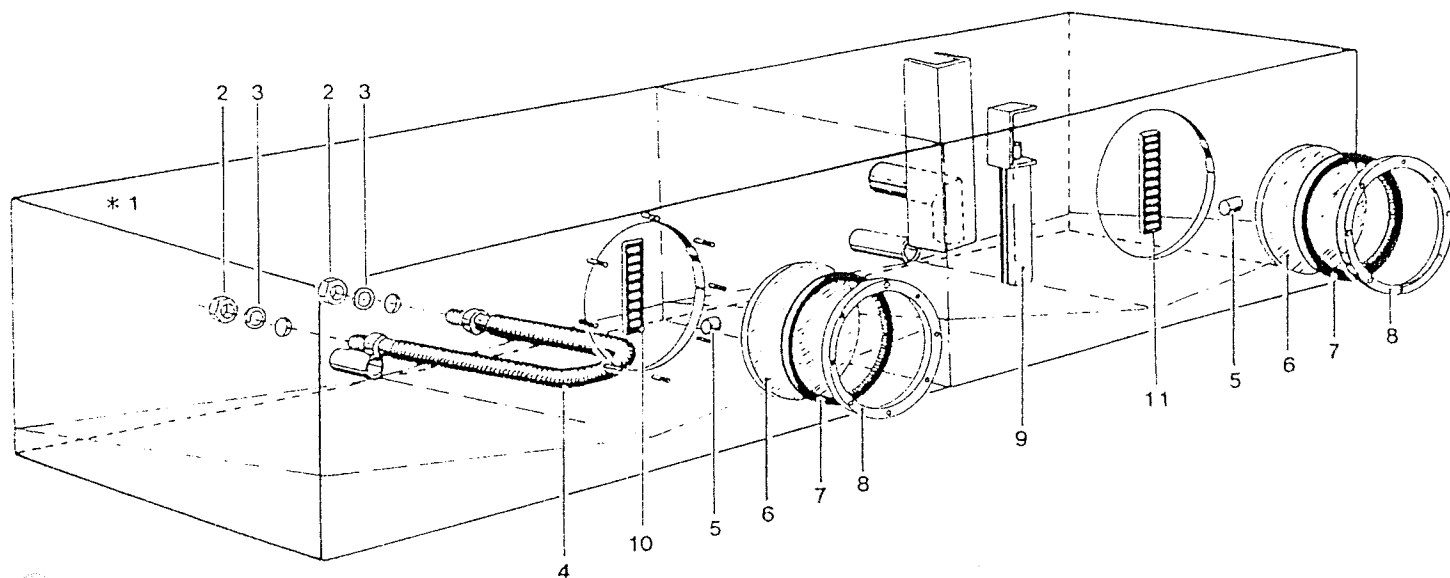
POS. ITEM BESTELL-NR. PART NUMBER BENENNUNG DESIGNATION

|    |        |                                                   |
|----|--------|---------------------------------------------------|
| 19 | 003153 | SECHSKANTSCHRAUBE 10 X 30<br>HEXAGON HEAD SCREW   |
| 20 | 168674 | LAGERFLANSCH<br>FLANGE                            |
| 21 | 032790 | SCHMIERNIPPEL 1/8"<br>GREASE NIPPLE               |
| 22 | 123440 | DISTANZBUCHSE<br>SPACER                           |
| 23 | 205694 | DISTANZROHR<br>SPACER PIPE                        |
| 24 | 123563 | RILLENKUGELLAGER<br>GROOVED BALL BEARING          |
| 25 | 123577 | TROMMELLAGERDECKEL<br>CAGE BEARING COVER          |
| 26 | 034244 | FEDERSCHEIBE<br>SPRING WASHER                     |
| 27 | 003141 | SECHSKANTSCHRAUBE M8 X 20<br>HEXAGON HEAD SCREW   |
| 28 | 200396 | RIEMENSCHIBE<br>PULLEY                            |
| 29 | 115424 | SCHEIBE<br>WASHER                                 |
| 30 | 137416 | SICHERUNGSBLECH<br>LOCKING PLATE                  |
| 31 | 003127 | SECHSKANTSCHRAUBE M6 X 20<br>HEXAGON HEAD SCREW   |
| 32 | 085788 | SECHSKANTSCHRAUBE M12 X 35<br>HEXAGON HEAD SCREW  |
| 33 | 161162 | TEMPERATURSENSOR<br>40 - 160 °C<br>THERMAL SENSOR |
| 34 | 109850 | SCHRÄGSITZVENTIL 3/4"<br>SLANTED SEAT VALVE       |
| 35 | 703027 | DÜSE<br>NOZZLE                                    |
| 36 | 703028 | RING<br>RING                                      |



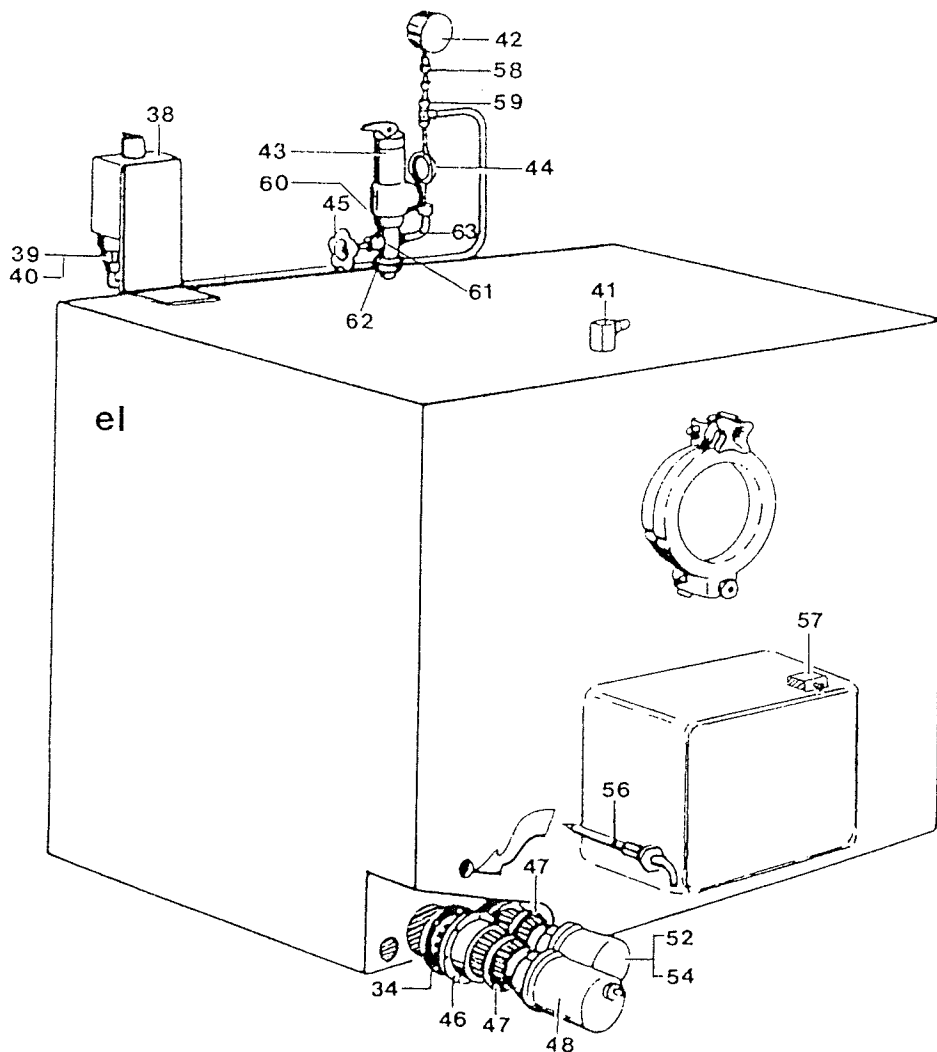
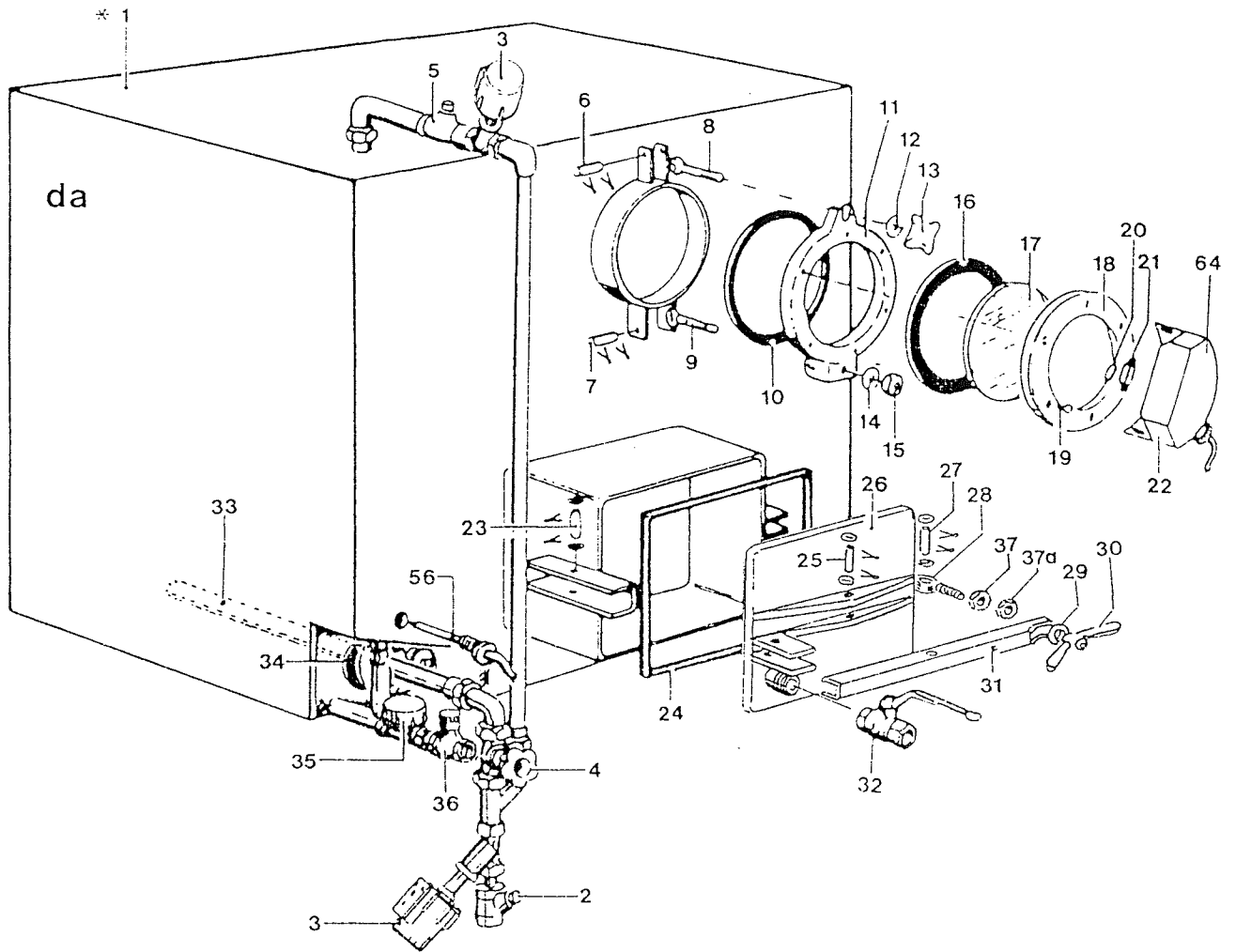
703856-07-0

| POS.<br>ITEM | BESTELL-NR.<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                          |
|--------------|----------------------------|---------------------------------------------------|
| 1            | 704467                     | KARTUSCHENFILTER<br>CARTRIDGE FILTER              |
| 2            | 116328                     | KUGELHAHN 3/4"<br>BALL-COCK                       |
| 3            | 134723                     | RÜCKSCHLAGVENTIL<br>CHECK VALVE                   |
| 4            | 031902                     | VENTIL 1"<br>VALVE                                |
| 5            | 163605                     | DURCHGANGSSCHAUGLAS 1 1/4"<br>TUBULAR SIGHT-GLASS |
| 6            | 161162                     | TEMPERATURSENSOR KURZ<br>THERMASENSOR             |
| 7            | 053073                     | DOPPELRÜCKSCHLAGVENTIL<br>DOUBLE CHECK VALVE      |
| 8            | 704535                     | FLOTTENKÜHLER<br>SOLVENT COOLER                   |
| 9            | 031896                     | VENTIL 1/2"<br>VALVE                              |
| 10           | 116962                     | DURCHGANGSVENTIL 3/8"<br>THROUGH-WAY-VALVE        |



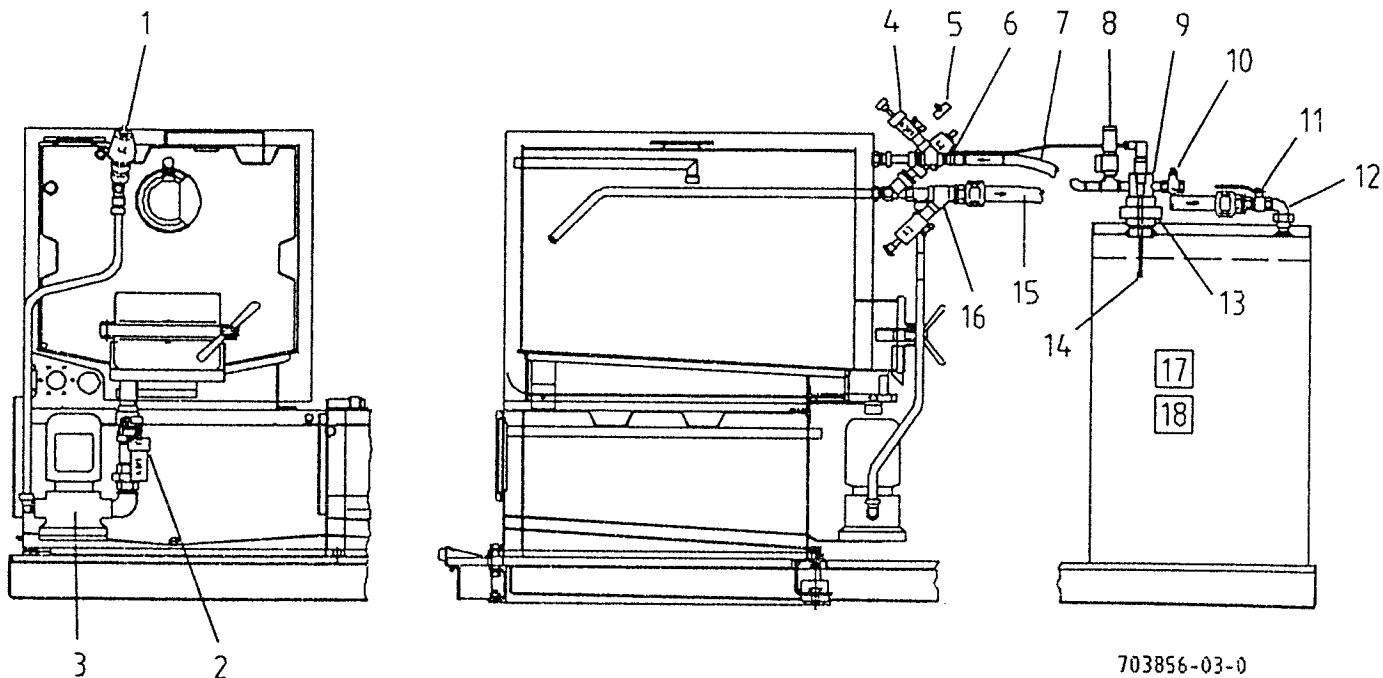
| POS.<br>ITEM | BESTELLNUMMER<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                     |
|--------------|------------------------------|----------------------------------------------|
| 1            | * 195829                     | TANK KOMPLETT ET<br>TANK COMPLETE ET         |
| 2            | 016036                       | SECHSKANTMUTTER 1/2"<br>HEXAGON NUT          |
| 3            | 014075                       | DICHTSCHEIBE 22 X 34 X 3<br>GASKET           |
| 4            | 168719                       | KÜHLSCHLANGE<br>COOLING COIL                 |
| 5            | 166126                       | SCHWIMMER<br>FLOAT                           |
| 6            | 144137                       | GLASSCHEIBE<br>GLASS PANE                    |
| 7            | 144097                       | DICHTUNG<br>GASKET                           |
| 8            | 156683                       | FLANSCH<br>FLANGE                            |
| 9            | 054524                       | ANODE<br>ANODE                               |
| 10           | 190308                       | SKALA REINTANK<br>SCALE CLEANTANK            |
|              | 190668                       | SKALA REINTANK P 546<br>SCALE CLEANTANK      |
| 11           | 190308                       | SKALA ARBEITSTANK<br>SCALE WORKING TANK      |
|              | 190669                       | SKALA ARBEITSTANK P 546<br>SCALE WORKINGTANK |

| POS.<br>ITEM | BESTELL-NR.<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                                                                                     | POS.<br>ITEM | BESTELL-NR.<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                                                       | POS.<br>ITEM | BESTELL-NR.<br>PART NUMBER                            | BENENNUNG<br>DESIGNATION                                                                                       |
|--------------|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1            | * 700182                   | DESTILLIERBEHÄLTER<br>OHNE DA/EL-TEILE<br>STILL WITHOUT<br>STEAM/ELEC. PARTS                                 | 18           | 133922                     | FLANSCH<br>FLANGE                                                              | 38           | 031998                                                | PNEUMATIKSCHALTER<br>PNEUMATIC SWITCH                                                                          |
|              | * 700208                   | DESTILLIERBEHÄLTER<br>KOMPL. UL<br>STILL COMPLETE UL USA                                                     | 19           | 074407                     | ZYLINDERSCHRAUBE<br>M6 X 20<br>CYLINDRICAL HEAD<br>SCREW                       | 39           | 148031                                                | SECHSKANTMUTTER 3/8"<br>HEXAGON NUT                                                                            |
|              | 700190                     | DESTILLIERBEHÄLTER<br>OHNE DA/EL-TEILE<br>(AUSTRALIEN)<br>STILL WITHOUT<br>STEAM/ELEC. PARTS                 | 20           | 155793                     | LAMPE HALOGEN<br>24 V - 20 W<br>LAMP                                           | 40           | 148032                                                | DICHTUNG<br>8,2 X 12 X 1,5<br>GASKET                                                                           |
|              | 700592                     | DESTILLIERBEHÄLTER<br>OHNE DA/EL-TEILE<br>FÜR P 540<br>3-TANK-MASCHINE<br>STILL WITHOUT<br>STEAM/ELEC. PARTS | 21           | 155792                     | LAMPENHALTER<br>LAMP HOLDER                                                    | 41           | 125688                                                | ÜBERFÜLLSONDE<br>STAINLESS STEEL PROBE                                                                         |
|              | 703331                     | DESTILLIERBEHÄLTER<br>OHNE DA/EL-TEILE<br>FÜR P 546<br>STILL WITHOUT<br>STEAM/ELEC. PARTS                    | 22           | 700141                     | HAUBE<br>COVER                                                                 | 198413       | ÜBERFÜLLSONDE KOMPL.<br>250 MM<br>LEVEL SENSOR COMPL. |                                                                                                                |
| 2            | 031940                     | SCHMUTZFÄNGER 1/2"<br>STRAINER                                                                               | 23           | 002545                     | BOLZEN OHNE KOPF<br>12 X 55 X 44<br>HEADLESS BOLT                              | 42           | 127546                                                | MANOMETER<br>PRESSURE GAUGE                                                                                    |
| 3            | 031887                     | STEUERVENTIL<br>FÜR DAMPF<br>CONTROL VALVE<br>FOR STEAM                                                      | 24           | 012025                     | DICHTUNG<br>197 X 267 X 15<br>GASKET                                           | 43           | 128723                                                | SICHERHEITSVENTIL<br>SAFETY VALVE                                                                              |
| 4            | 031892                     | DURCHGANGSVENTIL<br>FÜR DAMPF<br>TROUGH-WAY VALVE<br>FOR STEAM                                               |              | 166981                     | DICHTUNG VITON<br>GASKET USA                                                   | 44           | 128965                                                | ROHR<br>TUBE                                                                                                   |
| 5            | 125677                     | RÜCKSCHLAGVENTIL 1/2"<br>CHECK VALVE                                                                         | 25           | 051784                     | BOLZEN OHNE KOPF<br>12 X 70 X 60<br>HEADLESS BOLT                              | 45           | 151060                                                | SPINDEL MIT HANDRAD<br>SPINDLE WITH<br>HANDWHEEL                                                               |
| 6            | 002547                     | BOLZEN OHNE KOPF<br>12 X 50 X 42<br>HEADLESS BOLT                                                            | 26           | 156780                     | DECKEL MIT DICHTUNG<br>COVER WITH GASKET                                       | 46           | 127398                                                | GEWINDEFLENSCH<br>THREADED FLANGE                                                                              |
| 7            | 002547                     | BOLZEN OHNE KOPF<br>12 X 80 X 70<br>HEADLESS BOLT                                                            |              | 197054                     | DECKEL MIT DICHTUNG<br>OHNE 1" BOHRUNG<br>COVER WITH GASKET<br>WITHOUT 1" HOLE | 47           | 128758                                                | DICHTUNG 48 X 55 X 2<br>GASKET                                                                                 |
| 8            | 003681                     | AUGENSCHRAUBE 12 X 80<br>EYE SCREW                                                                           |              | 166992                     | DECKEL MIT DICHTUNG<br>P 546<br>COVER WITH GASKET<br>USA                       | 48           | 198988                                                | HEIZSTAB MIT ÜBER-<br>HITZUNGSSCHUTZ<br>230 /400 V, 8 KW<br>HEATER ELEMENT<br>WITH OVERHEATING<br>PROTECTION   |
| 9            | 003670                     | AUGENSCHRAUBE 12 X 60<br>EYE SCREW                                                                           | 27           | 002553                     | BOLZEN OHNE KOPF<br>HEADLESS BOLT                                              | 52           | 197588                                                | HEIZSTAB OHNE<br>ÜBERHITZUNGSSCHUTZ<br>230 /400 V, 6 KW<br>HEATER ELEMENT<br>WITHOUT OVERHEATING<br>PROTECTION |
| 10           | 123516                     | DICHTUNG 118 X 142 X 12<br>GASKET                                                                            | 28           | 003686                     | AUGENSCHRAUBE<br>EYE SCREW                                                     | 54           | 198990                                                | HEIZSTAB OHNE<br>ÜBERHITZUNGSSCHUTZ<br>230 /400 V, 8 KW<br>HEATER ELEMENT<br>WITHOUT OVERHEATING<br>PROTECTION |
| 10           | 159371                     | DICHTUNG P 546<br>GASKET                                                                                     | 29           | 002418                     | SCHEIBE<br>DISC                                                                | 56           | 163698                                                | TEMPERATURSENSOR<br>40 - 180 °C<br>THERMAL SENSOR                                                              |
| 11           | 123354                     | SCHAUGLASRAHMEN<br>SIGHT-GLASS FRAME                                                                         | 30           | 163695                     | FLÜGELMUTTER M 16<br>WING NUT                                                  | 57           | 169930                                                | ENDSCHALTER<br>LIMIT SWITCH                                                                                    |
| 12           | 002417                     | SCHEIBE<br>DISC                                                                                              | 31           | 156745                     | HEBEL<br>LEVER                                                                 | 58           | 128759                                                | VERSCHRAUBUNG<br>UNION                                                                                         |
| 13           | 002495                     | KREUZGRIFF<br>CROSS NUT                                                                                      | 32           | 089957                     | KUGELHAHN 1"<br>BALL-COCK                                                      | 59           | 128762                                                | VERSCHRAUBUNG T<br>UNION T-PIECE                                                                               |
| 14           | 002415                     | SCHEIBE<br>DISC                                                                                              | 33           | 166555                     | HEIZROHR DAMPF<br>HEATING PIPE STEAM                                           | 60           | 002918                                                | DOPPELNIPPEL<br>DOUBLE NIPPLE                                                                                  |
| 15           | 003821                     | SECHSKANTMUTTER M 12<br>HEXAGON NUT                                                                          | 34           | 127397                     | DICHTUNG 50 X 70 X 3<br>GASKET                                                 | 61           | 195368                                                | VERBINDUNG<br>CONNECTION                                                                                       |
| 16           | 159372                     | DICHTUNG U-PROFIL<br>119 X 123 X 9<br>GASKET                                                                 | 35           | 109360                     | KONDENSATABLEITER<br>STEAM TRAP                                                | 62           | 058053                                                | NIPPEL A/I RED.<br>NIPPLE REDUCTION                                                                            |
| 17           | 021616                     | GLASSCHEIBE<br>GLASS                                                                                         | 36           | 031913                     | RÜCKSCHLAGKLAPPE<br>CHECK VALVE                                                | 63           | 058062                                                | VERSCHRAUBUNG<br>UNION                                                                                         |
|              |                            |                                                                                                              | 37           | 196048                     | SICHERUNGSMUTTER<br>LOCK NUT                                                   |              |                                                       |                                                                                                                |
|              |                            |                                                                                                              | 37A          | 168635                     | FLACHMUTTER M 16<br>HEXAGON NUT                                                |              |                                                       |                                                                                                                |









POS.  
ITEM

BESTELL-NR.  
PART NUMBER

BENENNUNG  
DESIGNATION

|    |        |                                                          |
|----|--------|----------------------------------------------------------|
| 1  | 031886 | VENTIL 3/4"<br>VALVE                                     |
| 2  | 703398 | KUGELHAHN MIT ZYLINDER<br>1 1/4"<br>BALL VALVE WITH RAM  |
| 3  | 209373 | PUMPE MIT MOTOR<br>190 - 440 V, 50 HZ<br>PUMP WITH MOTOR |
| 4  | 013543 | SCHRÄGSITZVENTIL 1/2"<br>SLANTED SEAT VALVE              |
| 5  | 053073 | DOPPELRÜCKSCHLAGVENTIL<br>DOUBLE CHECK VALVE             |
| 6  | 129991 | SCHELLE<br>CLAMP                                         |
| 7  | 032592 | SCHLAUCH 20 X 4 X 500<br>HOSE                            |
| 8  | 166351 | SICHERHEITSVENTIL 0,3 BAR<br>SAFETY VALVE                |
| 9  | 025237 | ENTLÜFTUNGS-<br>ROHRLEITUNG<br>TUBE (AERATING)           |
| 10 | 031917 | RÜCKSCHLAGVENTIL 1/2"<br>0,1 BAR<br>CHECK VALVE          |

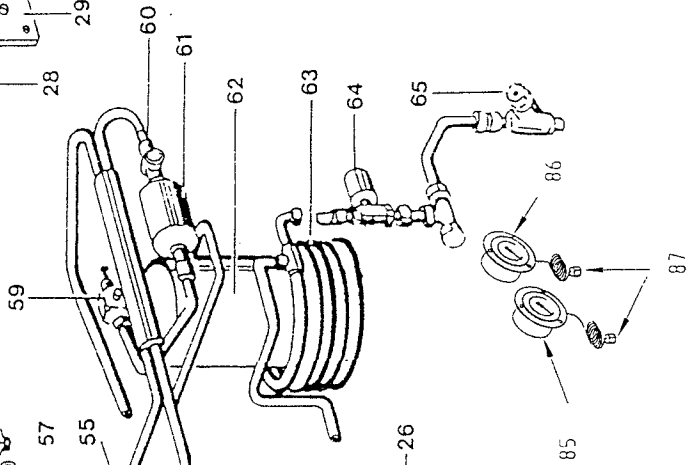
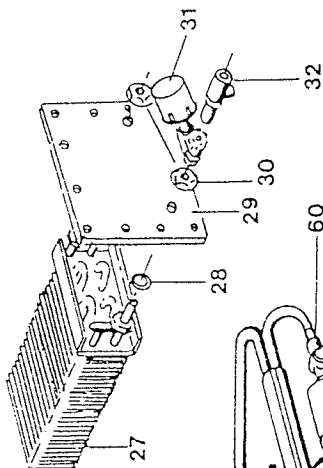
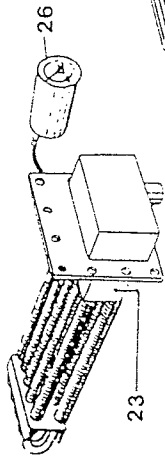
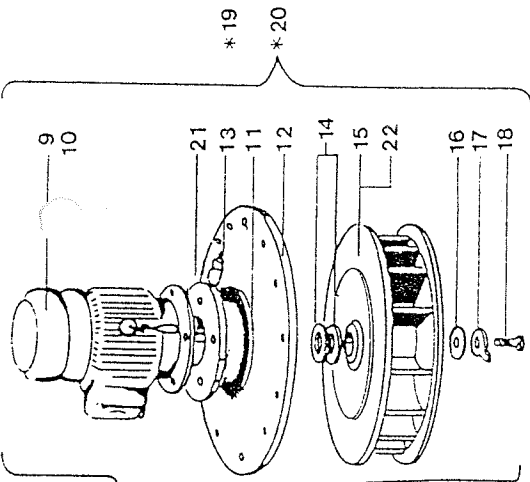
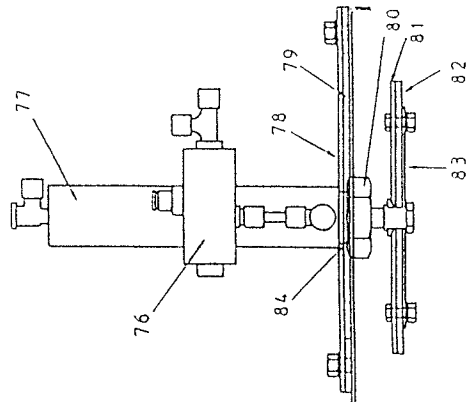
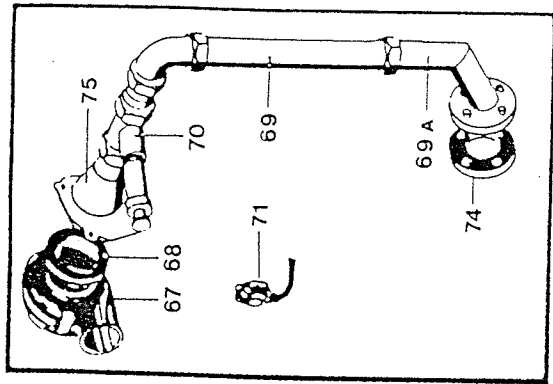
POS.  
ITEM

BESTELL-NR.  
PART NUMBER

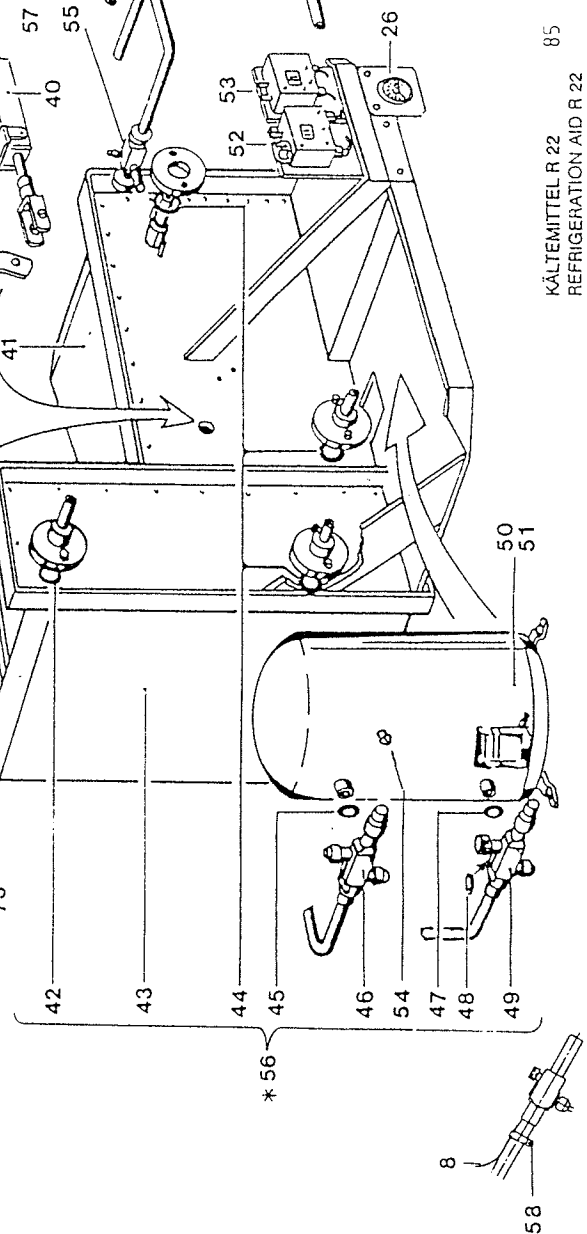
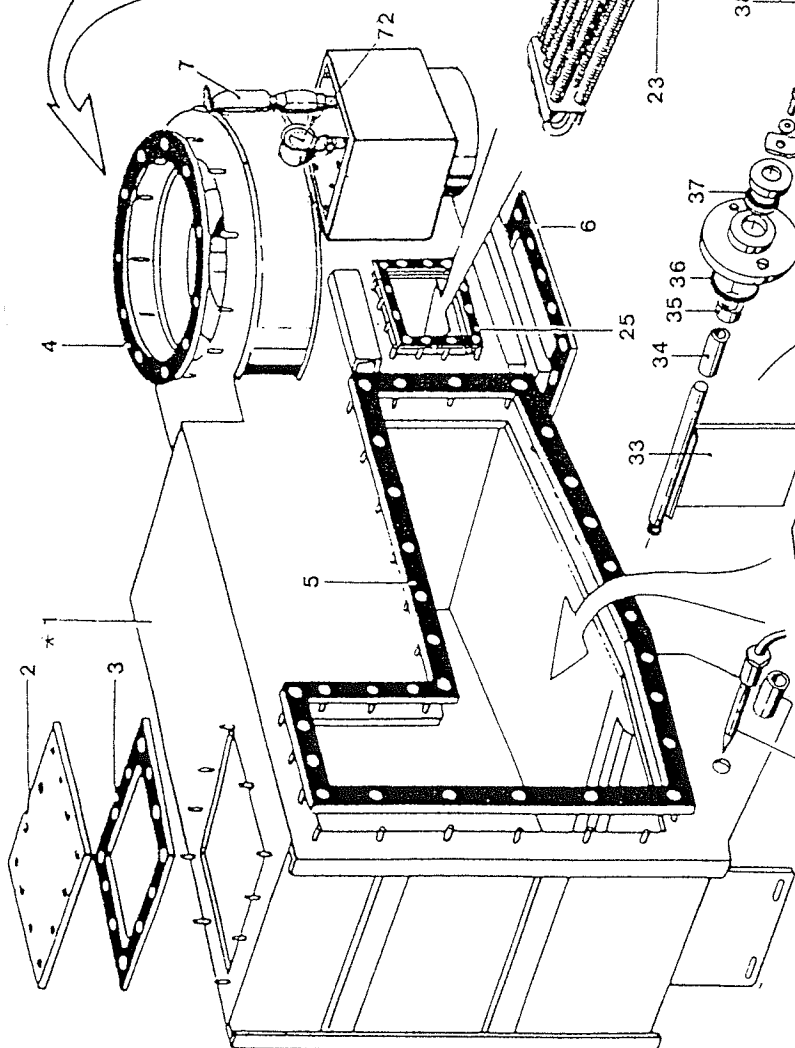
BENENNUNG  
DESIGNATION

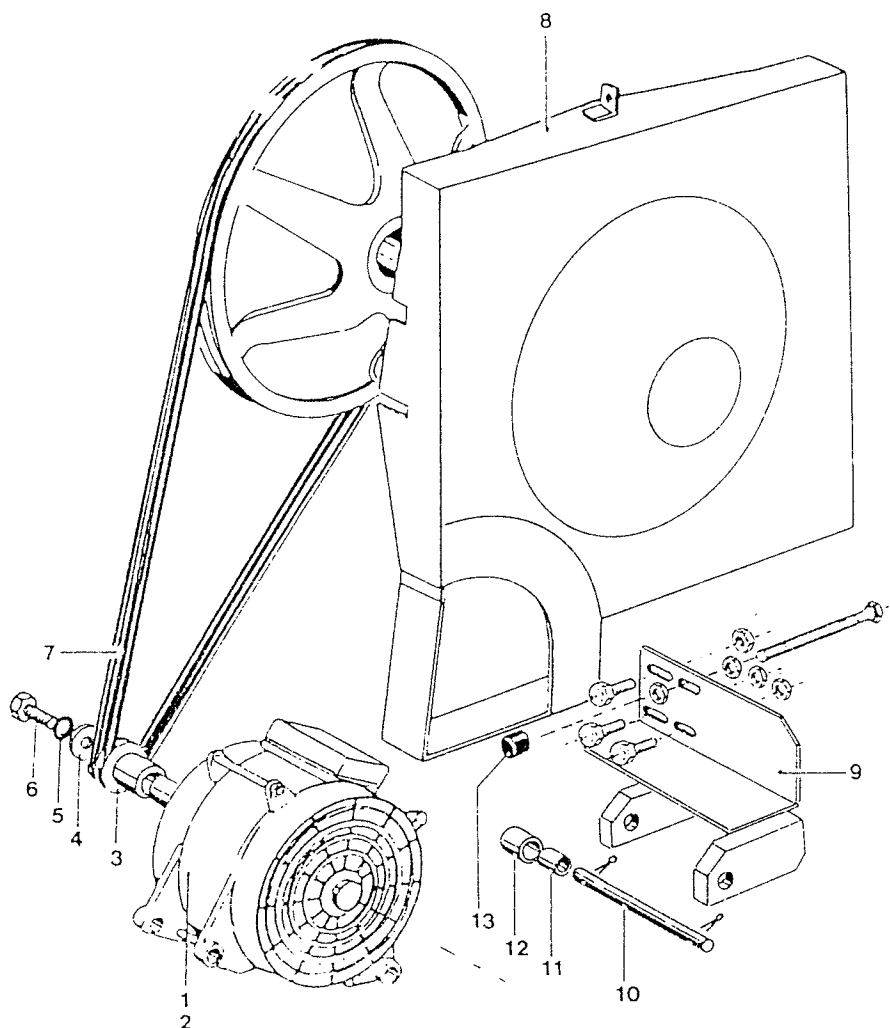
|    |        |                                                     |
|----|--------|-----------------------------------------------------|
| 11 | 116328 | KUGELHAHN 3/4"<br>BALL-COCK VALVE                   |
| 12 | 127971 | WINKELVERSCHRAUBUNG<br>A/A<br>ANGLE UNION           |
| 13 | 002902 | VERSCHRAUBUNG<br>1/4-KON. DICH.<br>UNION            |
| 14 | 198413 | NIVEAUSONDE KOMPL.<br>250 MM<br>LEVEL SENSOR COMPL. |
| 15 | 700254 | SCHLAUCH, 500 MM<br>HOSE                            |
| 16 | 109850 | SCHRÄGSITZVENTIL 3/4"<br>SLANTED SEAT VALVE         |
| 17 | 196165 | DB ENTSORGUNGSFASS<br>100 L<br>BARREL               |
| 18 | 196166 | DB ENTSORGUNGSFASS<br>200 L<br>BARREL               |

| POS.<br>ITEM | BESTELL-NR.<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                                                                                               | POS.<br>ITEM | BESTELL-NR.<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                                                   | POS.<br>ITEM | BESTELL-NR.<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                                             |
|--------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 1            | * 190903                   | LUFTSCHACHT MIT<br>DICHTUNGEN<br>RECOVERY SECTION<br>WITH GASKET                                                       | 28           | 014075                     | DICHTSCHEIBE 22 X 34 X 3<br>GASKET                                         | *            | 196528                     | KÄLTEAGGREGAT KOMPL.<br>230 V, 50 HZ<br>REFRIGERATION UNIT<br>COMPL. |
|              | * 196536                   | LUFTSCHACHT KOMPL.<br>MIT KÄLTEAGGREGAT<br>380 - 415 V, 50 HZ<br>RECOVERY SECTION<br>COMPL. WITH<br>REFRIGERATION UNIT | 29           | 168394                     | DECKEL<br>COVER                                                            |              | * 169673                   | KÄLTEAGGREGAT KOMPL.<br>220 V, 60 HZ<br>REFRIGERATION UNIT<br>COMPL. |
|              | * 196537                   | LUFTSCHACHT KOMPL.<br>MIT KÄLTEAGGREGAT<br>220 V, 50 HZ<br>RECOVERY SECTION<br>COMPL. WITH<br>REFRIGERATION UNIT       | 30           | 016036                     | SECHSKANTMUTTER 1/2"<br>HEXAGON NUT                                        | 57           | 200290                     | EXPANSIONSVENTIL TEX2<br>EXPANSION VALVE                             |
| 2            | 161592                     | DECKEL<br>COVER                                                                                                        | 31           | 031887                     | STEUERVENTIL FÜR<br>DAMPF 1/2"<br>CONTROL VALVE FOR<br>STEAM               | 58           | 203974                     | SCHELLE<br>CLAMP                                                     |
| 3            | 161591                     | DICHTUNG<br>GASKET                                                                                                     | 32           | 031940                     | SCHMUTZFÄNGER 1/2"<br>STRAINER                                             | 59           | 144737                     | ABSPERRVENTIL<br>CHECK VALVE                                         |
| 4            | 159451                     | DICHTUNG<br>GASKET                                                                                                     | 33           | 159178                     | KLAPPE<br>DAMPER                                                           | 60           | 159361                     | SCHAUGGLAS<br>SIGHT-GLASS                                            |
| 5            | 159796                     | DICHTUNG<br>GASKET                                                                                                     | 34           | 159467                     | DISTANZROHR<br>DISTANCE SPACER                                             | 61           | 200294                     | TROCKNER<br>DRIER                                                    |
| 6            | 164122                     | DICHTUNG<br>GASKET                                                                                                     | 35           | 087440                     | BUCHSE<br>BUSH                                                             | 62           | 143174                     | SAMMLER<br>COLLECTOR                                                 |
| 7            | 166351                     | SICHERHEITSVENTIL<br>0,3 BAR<br>SAFETY VALVE                                                                           | 36           | 144932                     | DICHTUNG<br>GASKET                                                         |              | 190713                     | SAMMLER P 546<br>COLLECTOR                                           |
| 8            | 200609                     | TEMPERATURSENSOR<br>THERMAL SENSOR                                                                                     | 37           | 010484                     | WELLENDICHTUNG<br>15 X 24 X 7<br>SHAFT GASKET                              | 63           | 126225                     | KONDENSATOR<br>CONDENSER                                             |
| 9            | 198982                     | LÜFTERMOTOR 400V, 50HZ<br>FAN MOTOR                                                                                    | 38           | 100872                     | DROSSELVENTIL<br>THROTTLE VALVE                                            | 64           | 125739                     | KÜHLWASSERREGLER 3/8"<br>COOLING WATER<br>REGULATOR                  |
| 10           | 198981                     | LÜFTERMOTOR 230V, 50HZ<br>FAN MOTOR                                                                                    | 39           | 121261                     | 3-WEGEVENTIL<br>3-WAY VALVE                                                | 65           | 031940                     | SCHMUTZFÄNGER 1/2"<br>STRAINER                                       |
|              | 169612                     | LÜFTERMOTOR 220V, 60HZ<br>FAN MOTOR                                                                                    | 40           | 031863                     | PRESSLUFTZYLINDER<br>PNEUMATIC RAM                                         | 66           | 116962                     | DURCHGANGSVENTIL<br>TROUGH-WAY VALVE                                 |
| 11           | 700203                     | DICHTUNG<br>GASKET                                                                                                     | 41           | 161589                     | LUFTVORWÄRMER<br>AIR PREHEATER                                             | 67           | 164125                     | VENTILATOR<br>FAN                                                    |
| 12           | 700205                     | FLANSCH-LATERNE<br>FLANGE                                                                                              | 42           | 148589                     | RUNDDICHTUNG 28 X 5,5<br>GASKET                                            | 68           | 163546                     | DICHTUNG<br>GASKET                                                   |
| 13           | 032790                     | SCHMIERNIPPEL-KEGEL<br>GREASE NIPPLE                                                                                   | 43           | 161590                     | KÜHLREGISTER<br>COOLER                                                     | 69           | 190774                     | BELÜFTUNGSROHR<br>VENTING PIPE                                       |
| 14           | 010486                     | WELLENDICHTUNG<br>22 X 35 X 7<br>SHAFT GASKET                                                                          | 44           | 148588                     | RUNDDICHTUNG<br>GASKET                                                     |              | 169700                     | FLANSCHROHR<br>FLANGE PIPE                                           |
| 16           | 190303                     | SCHEIBE 8,4 X 25 X 4<br>DISC                                                                                           | 45           | 149456                     | DICHTUNG 36 X 38 X 1,6<br>GASKET                                           | 70           | 161310                     | SCHRÄGSITZVENTIL 2"<br>SLANTED SEAT VALVE                            |
| 17           | 002376                     | SICHERUNGSBLECH<br>LOCKING PLATE                                                                                       | 46           | 144738                     | ABSPERRVENTIL V04<br>CHECK VALVE                                           | 71           | 163835                     | GERÄTESTECKER<br>RECEPTACLE                                          |
| 18           | 003200                     | SECHSKANTSCHRAUBE<br>M 8 X 25<br>HEXAGON HEAD SCREW                                                                    | 47           | 151044                     | DICHTUNG 22,2 X 25,4 X 1,6<br>GASKET                                       | 72           | 031987                     | VAKUUM MANOMETER<br>VACUUM PRESSURE<br>GAUGE                         |
| 19           | 198991                     | LÜFTERMOTOR KOMPL.<br>230 V, 50 HZ<br>FAN MOTOR COMPL.                                                                 | 48           | 159401                     | DICHTUNG<br>GASKET                                                         | 73           | 163698                     | TEMPERATURSENSOR<br>40 - 180 °C<br>THERMAL SENSOR                    |
| 20           | 198992                     | LÜFTERMOTOR KOMPL.<br>400 V, 50 HZ<br>FAN MOTOR COMPL.                                                                 | 49           | 144739                     | ABSPERRVENTIL V06<br>CHECK VALVE                                           | 74           | 161312                     | DICHTUNG<br>GASKET                                                   |
|              | 166973                     | LÜFTERMOTOR KOMPL.<br>220 V, 60 HZ<br>FAN                                                                              | 50           | 126900                     | VERDICHTER<br>380 - 415 V, 50 HZ<br>COMPRESSOR                             | 75           | 166166                     | FLANSCHROHR<br>FLANGE-PIPE                                           |
| 21           | 700204                     | FLANSCHRING<br>FLANGE RING                                                                                             | 51           | 126899                     | VERDICHTER 230 V, 50 HZ<br>COMPRESSOR                                      | 76           | 121261                     | VENTIL PNEUMATIK<br>PNEUMATIC VALVE                                  |
| 22           | 125878                     | LÜFTERRAD<br>FAN WHEEL                                                                                                 | 51           | 200616                     | VERDICHTER 230 V, 60 HZ<br>COMPRESSOR                                      | 77           | 168713                     | PRESSLUFTZYLINDER<br>PNEUMATIC RAM                                   |
|              | 127724                     | LÜFTERRAD 220 V, 60 HZ<br>FAN WHEEL                                                                                    | 52           | 115646                     | PRESSOSTAT 6 - 32 BAR<br>PRESSURE CONTROL<br>SWITCH                        | 78           | 209609                     | DECKEL<br>COVER                                                      |
| 23           | 198986                     | HEIZREGISTER 400 V, 6 KW<br>HEATER                                                                                     |              | 157867                     | PRESSOSTAT P 546<br>PRESSURE CONTROL<br>SWITCH                             | 79           | 168866                     | DICHTUNG<br>GASKET                                                   |
| 25           | 168395                     | DICHTUNG<br>GASKET                                                                                                     | 53           | 115648                     | PRESSOSTAT 0.2 - 7,5 BAR<br>PRESSURE CONTROL<br>SWITCH                     | 80           | 090956                     | MUTTER<br>NUT                                                        |
| 26           | 090797                     | KONTAKTTHERMOMETER<br>0 - 250 °C<br>TEMPERATURE CONTROL<br>GAUGE                                                       |              | 203972                     | PRESSOSTAT P 546 UL<br>PRESSURE CONTROL<br>SWITCH                          | 81           | 168862                     | TELLER<br>DISC                                                       |
| 27           | 168771                     | HEIZREGISTER DAMPF<br>HEATER STEAM                                                                                     | 54           | 159475                     | EINSCHRAUBVENTIL<br>SCREWED VALVE                                          | 82           | 168863                     | DICHTUNG<br>GASKET                                                   |
|              |                            |                                                                                                                        | 55           | 190342                     | DÜSE NR. 6<br>NOZZLE NO. 6                                                 | 83           | 168861                     | TELLER<br>DISC                                                       |
|              |                            |                                                                                                                        | 56           | * 196527                   | KÄLTEAGGREGAT KOMPL.<br>380 - 415 V, 50 HZ<br>REFRIGERATION UNIT<br>COMPL. | 84           | 090952                     | DICHTUNG<br>SEAL                                                     |
|              |                            |                                                                                                                        |              |                            |                                                                            | 85           | 704538                     | SAUGMANOMETER (USA)<br>LOW PRESSURE GAUGE                            |
|              |                            |                                                                                                                        |              |                            |                                                                            | 86           | 704537                     | DRUCKMANOMETER (USA)<br>HIGH PRESSURE GAUGE                          |
|              |                            |                                                                                                                        |              |                            |                                                                            | 87           | 126231                     | KAPILLARROHR (USA)<br>CAPILLARY TUBE                                 |



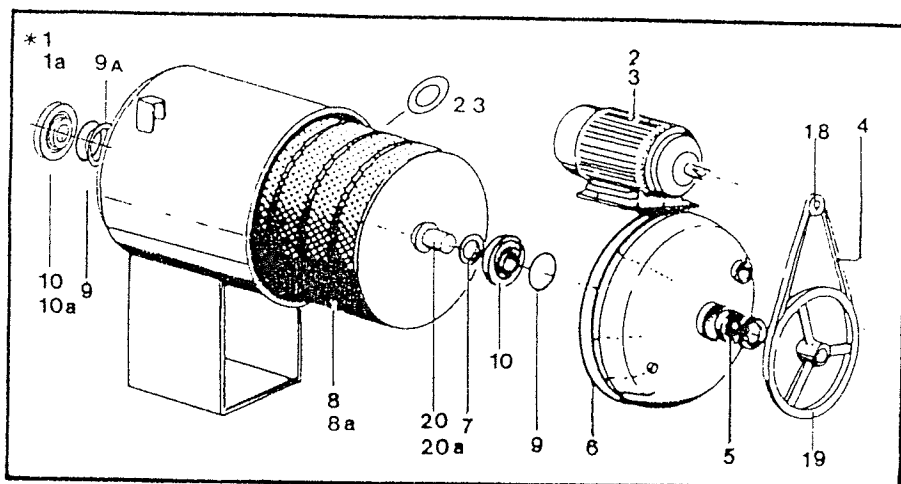
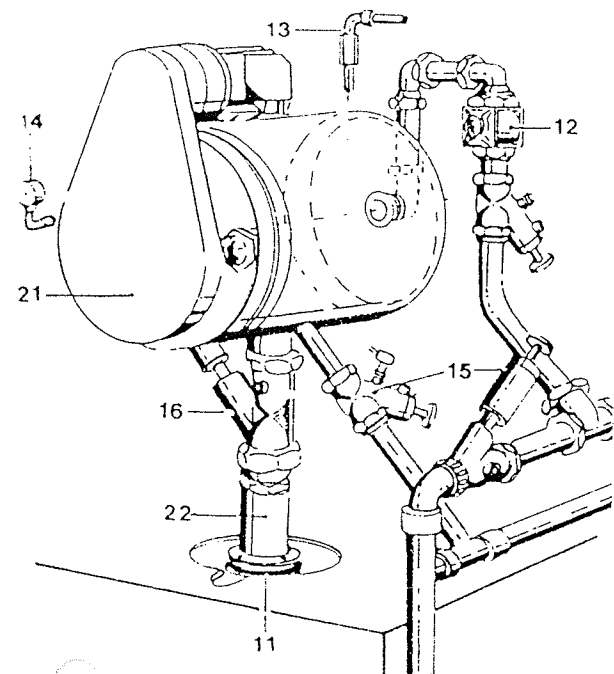
KÄLTEMITTEL R 22  
REFRIGERATION AID R 22





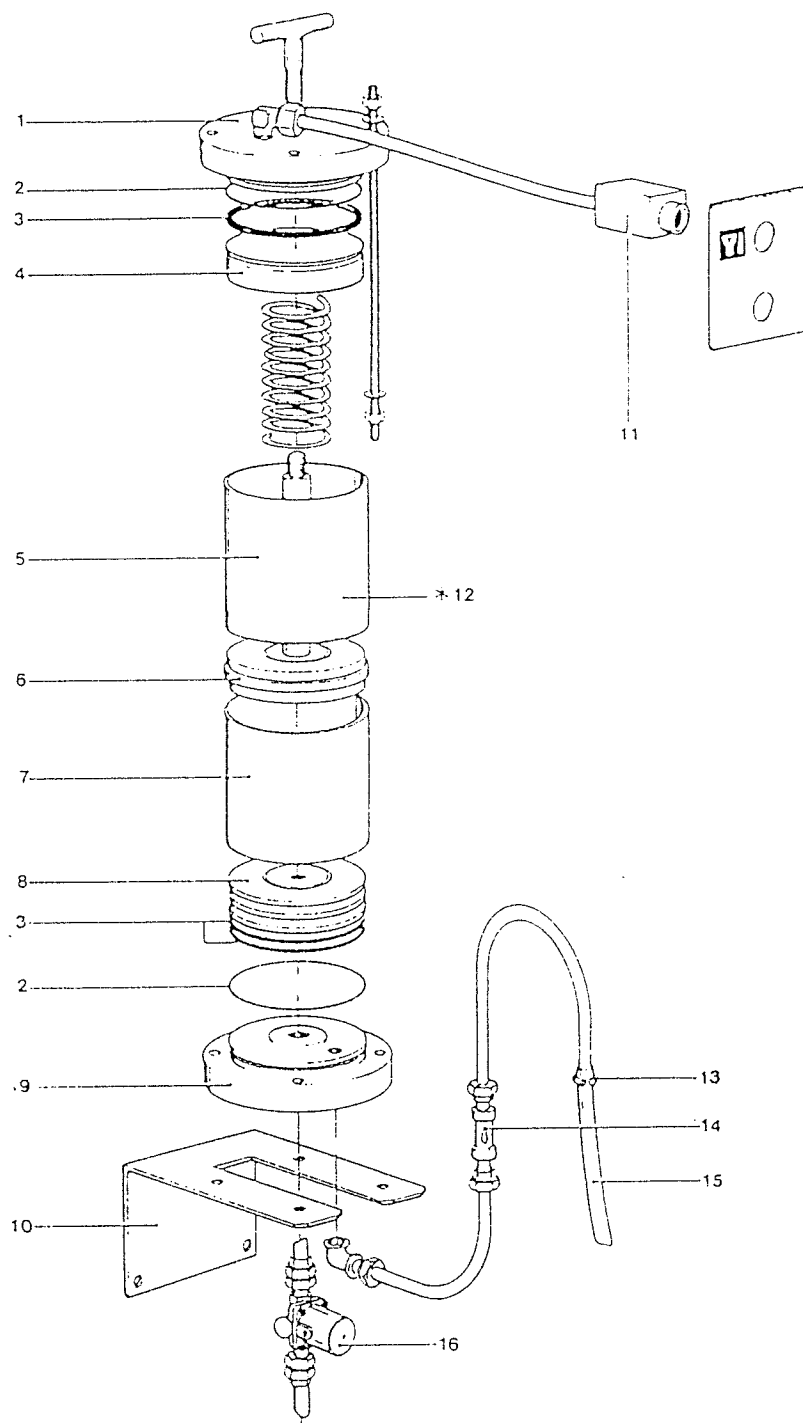
| POS.<br>ITEM | BESTELLNUMMER<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                       |
|--------------|------------------------------|------------------------------------------------|
| 1            | 198980                       | ANTRIEBSMOTOR 230 /400 V, 50 HZ<br>DRIVE MOTOR |
| 2            | 127964                       | ANTRIEBSMOTOR 220 V, 60 HZ<br>DRIVE MOTOR      |
| 3            | 128497                       | KEILRIEMENSCHLEIBE<br>V BELT PULLEY            |
| 4            | 015262                       | SCHEIBE<br>WASHER                              |
| 5            | 001217                       | ZAHNSCHLEIBE<br>TOOTHED WASHER                 |
| 6            | 003139                       | SECHSKANTSCHRAUBE<br>HEXAGON HEAD SCREW        |
| 7            | 160836                       | KEILRIEMEN (3 STÜCK)<br>V BELT (3 PCE.)        |

| POS.<br>ITEM | BESTELLNUMMER<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION   |
|--------------|------------------------------|----------------------------|
| 8            | 168841                       | RIEMENSCHUTZ<br>BELT GUARD |
| 9            | 168837                       | KONSOLE<br>CONSOLE         |
| 10           | 163412                       | BOLZEN<br>BOLT             |
| 11           | 151054                       | METALLGUMMIBUCHSE<br>BUSH  |
| 12           | 153375                       | BUCHSE<br>BUSH             |
| 13           | 169614                       | PUFFER<br>BUFFER           |



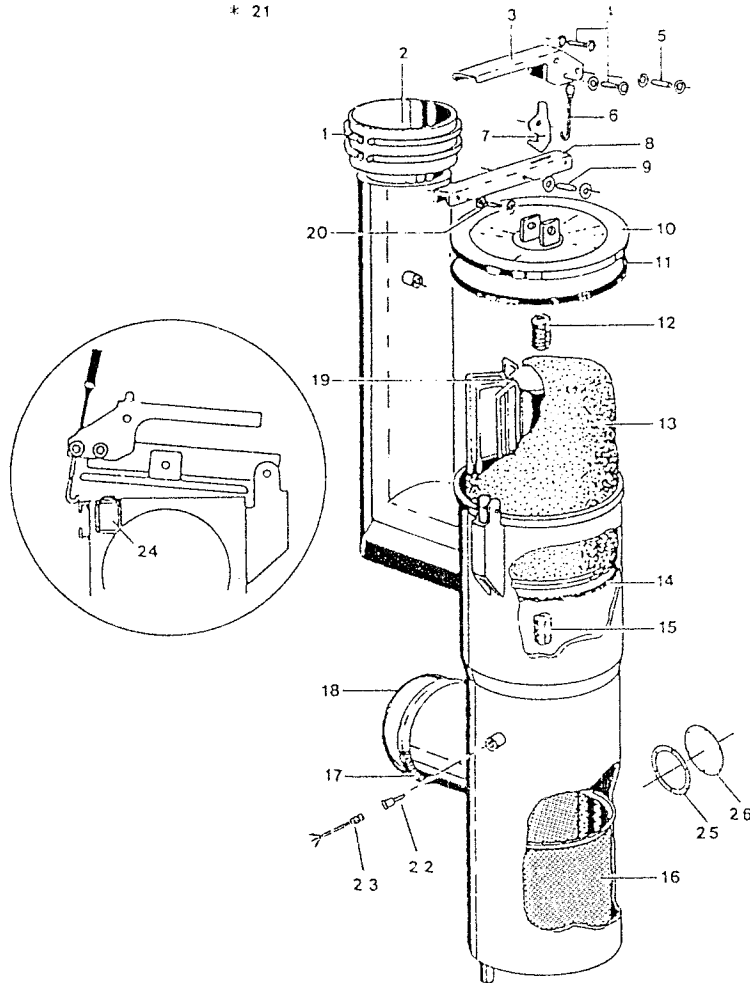
| POS.<br>ITEM | BESTELLNUMMER<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                                                                                                 |
|--------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1            | * 198974                     | ROTATIONSANSCHWEMMFILTER MIT<br>30 SCHEIBEN 230 /400 V<br>ROTATIONAL-WHIRLING FILTER WITH<br>30 DISC                     |
|              | * 169618                     | ROTATIONSANSCHWEMMFILTER MIT<br>30 SCHEIBEN 220 V, 60 HZ<br>ROTATIONAL-WHIRLING FILTER WITH<br>30 DISC                   |
| 1a           | * 198979                     | RWP-ÖKO-FILTER (ANSCHWEMMFREI)<br>30 SCHEIBEN 230 /400 V, 50 HZ<br>RWP-ECO-FILTER (WITHOUT FILTERPOWDER)<br>WITH 30 DISC |
|              | * 032033                     | RWP-ÖKO-FILTER (ANSCHWEMMFREI)<br>30 SCHEIBEN 220 V, 60 HZ<br>RWP-ECO-FILTER (WITHOUT FILTERPOWDER)<br>WITH 30 DISC      |
| 2            | 198995                       | MOTOR 230 /400 V, 50 HZ<br>MOTOR                                                                                         |
| 3            | 169629                       | MOTOR 220 V, 60 HZ<br>MOTOR                                                                                              |
| 4            | 169983                       | KEILRIEMEN (1 STÜCK)<br>V-BELT (1 PCE.)                                                                                  |
| 5            | 169984                       | RILLENKUGELLAGER<br>GROOVED BEARING                                                                                      |
| 6            | 169985                       | DICHTUNG<br>GASKET                                                                                                       |
| 7            | 169987                       | WELLENDICHTUNG<br>GASKET                                                                                                 |
| 8            | 161237                       | RA-FILTERSCHEIBE (30 STÜCK)<br>FILTER WASHER                                                                             |
|              | 014329                       | AT-FILTERSCHEIBE RA-FILTER<br>EXCH.-FILTER WASHER                                                                        |
|              | 008299                       | ÖKO-FILTERSCHEIBE (30 STÜCK)<br>FILTER WASHER                                                                            |
|              | 198520                       | AT-FILTERSCHEIBE RWP-FILTER<br>EXCH.-FILTER WASHER                                                                       |
| 9            | 169986                       | O-RING<br>O-RING                                                                                                         |

| POS.<br>ITEM | BESTELLNUMMER<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                          |
|--------------|------------------------------|---------------------------------------------------|
| 9a           | 190849                       | DICHTUNG<br>GASKET                                |
| 10           | 169712                       | BUCHSE<br>BUSH                                    |
| 10a          | 191375                       | BUCHSE<br>BUSH                                    |
| 11           | 163832                       | DICHTUNG<br>GASKET                                |
| 12           | 163605                       | DURCHGANGSSCHAUGLAS 1 1/4"<br>TUBULAR SIGHT-GLASS |
| 13           | 134723                       | RÜCKSCHLAGVENTIL<br>CHECK VALVE                   |
| 14           | 031992                       | MANOMETER 0 - 6 BAR<br>PRESSURE GAUGE             |
| 15           | 139407                       | SCHRÄGSITZVENTIL 1"<br>SLANTED SEAT VALVE         |
| 16           | 161310                       | SCHRÄGSITZVENTIL 2"<br>SLANTED SEAT VALVE         |
| 18           | 190854                       | RIEMENSCHLEIBE KEIL 1 RILLIG<br>V BELT PULLEY     |
| 19           | 190855                       | RIEMENSCHLEIBE KEIL 1 RILLIG<br>V BELT PULLEY     |
| 20           | 191379                       | WELLE FILTER<br>SHAFT FILTER                      |
| 20a          | 191770                       | WELLE FILTER<br>SHAFT FILTER                      |
| 21           | 193802                       | RIEMENSCHUTZ<br>BELT GUARD                        |
| 22           | 161320                       | FILTER-ABLAUSSROHR<br>FILTER-OUTLET TUBE          |
| 23           | 197352                       | FILTERSCHEIBENABDICHTUNG<br>FILTER WASHER GASKET  |



| POS.<br>ITEM | BESTELL-NR.<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                       |
|--------------|----------------------------|------------------------------------------------|
| 1            | 149292                     | FLANSCH DECKEL<br>FLANGE LID                   |
| 2            | 149368                     | O-RING 78 X 2<br>O-RING                        |
| 3            | 149369                     | K-NUTRING<br>K-PACKING RING                    |
| 4            | 149365                     | KOLBEN ANDRUCK<br>PISTON PRESSURE              |
| 5            | 149294                     | HÜLSE DRUCKLUFT 76 X 80<br>BUSH COMPRESSED AIR |
| 6            | 149367                     | ZWISCHENPLATTE<br>INTERMEDIATE PLATE           |
| 7            | 149293                     | HÜLSE PRODUKT 76 X 80<br>BUSH PRODUCT          |
| 8            | 149366                     | KOLBEN PRODUKT<br>PISTON PRODUCT               |

| POS.<br>ITEM | BESTELL-NR.<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                     |
|--------------|----------------------------|----------------------------------------------|
| 9            | 149291                     | FLANSCH BODEN<br>FLANGE BASE                 |
| 10           | 160751                     | KONSOLE<br>CONSOLE                           |
| 11           | 095885                     | DRUCKTASTER<br>BUTTON                        |
| 12           | 148077                     | DOSIERGERÄT DG 18<br>DOSING UNIT DG 18       |
| 13           | 013024                     | SCHLAUCHSCHELLE<br>HOSE CLAMP                |
| 14           | 143002                     | RÜCKSCHLAGVENTIL R 3/8"<br>CHECK VALVE       |
| 15           | 001795                     | SCHLAUCH 12 X 2 X 1300<br>HOSE               |
| 16           | 116962                     | DURCHGANGSVENTIL R 3/8"<br>THROUGH-WAY VALVE |



POS. ITEM BESTELL-NR. PART NUMBER BENENNUNG DESIGNATION

|    |        |                                            |
|----|--------|--------------------------------------------|
| 1  | 125701 | SCHLAUSCHELLE<br>HOSE CLAMP                |
| 2  | 164515 | SCHLAUCH<br>HOSE                           |
| 3  | 160729 | GRIF<br>HANDLE                             |
| 4  | 160731 | BOLZEN OHNE KOPF<br>HEADLESS BOLT          |
|    | 001192 | SICHERUNGSSCHEIBE<br>DISC                  |
| 5  | 160776 | BOLZEN OHNE KOPF<br>HEADLESS BOLT          |
|    | 001195 | SICHERUNGSSCHEIBE<br>DISC                  |
| 6  | 164386 | TÜRVERSCHLUSS-SCHRAUBE<br>SCREW LOCK       |
| 7  | 160728 | VERSCHLUSS<br>LOCK                         |
| 8  | 700399 | HEBEL<br>LEVER                             |
| 9  | 160733 | BOLZEN OHNE KOPF<br>HEADLESS BOLT          |
|    | 001193 | SICHERUNGSSCHEIBE<br>DISC                  |
| 10 | 700392 | DECKEL OHNE DICHTUNG<br>LID WITHOUT GASKET |
|    | 700405 | DECKEL MIT DICHTUNG<br>LID WITH GASKET     |
| 11 | 164423 | DICHTUNG<br>GASKET                         |
| 12 | 100375 | DRUCKFEDER<br>PRESSURE SPRING              |

POS. ITEM BESTELL-NR. PART NUMBER BENENNUNG DESIGNATION

|    |          |                                                                                      |
|----|----------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 13 | 164387   | FLUSENFILTER-TUCH<br>LINT FILTER STRAINING CLOTH                                     |
| 14 | 164508   | DICHTUNG-FILZRING<br>GASKET                                                          |
| 15 | 160730   | DRUCKFEDER<br>PRESSURE SPRING                                                        |
| 16 | 198078   | SIEBEINSATZ<br>STRAINER                                                              |
| 17 | 156040   | SPANNSCHELLE<br>CLAMP                                                                |
| 18 | 151051   | O-RING 172 X 7<br>O-RING                                                             |
| 19 | 163881   | FLUSENFILTER-KORB<br>LINT FILTER BASKET                                              |
| 20 | 160732   | BOLZEN OHNE KOPF<br>HEADLESS BOLT                                                    |
| 21 | * 164380 | NADELFÄNGER KOMPLETT<br>FÜR BEISTELL-CONSORBA<br>BUTTON TRAP COMPLETE                |
|    | 701631   | NADELFÄNGER KOMPLETT<br>FÜR ANBAU-CONSORBA<br>BUTTON TRAP FOR<br>PIGGY-BACK CONSORBA |
| 22 | 701603   | FÜLLSTANDSSENSOR<br>LEVEL SENSOR                                                     |
| 23 | 701604   | KUPPLUNG MIT KABEL<br>COUPLING WITH CABLE                                            |
| 24 | 169930   | ENDSCHALTER<br>LIMIT SWITCH                                                          |
| 25 | 164531   | DICHTUNG<br>GASKET                                                                   |
| 26 | 196900   | DECKEL<br>LID                                                                        |

| POS.<br>ITEM | BESTELL-NR.<br>PART NUMBER |        |        |        | BENENNUNG<br>DESIGNATION                                          |
|--------------|----------------------------|--------|--------|--------|-------------------------------------------------------------------|
|              | *1                         | *10    | *11    | *12    |                                                                   |
|              | 139424                     | 139425 | 123588 | 209373 | PUMPE MIT MOTOR<br>PUMP WITH MOTOR                                |
| 2            | 093605                     |        | --     | 126689 | LÜFTERHAUBE<br>FAN HOAD                                           |
| 3            | 093601                     |        | 091449 | 126688 | LÜFTERRAD<br>FAN WHEEL                                            |
| 4            |                            | 156077 |        | 139376 | GLEITRINGDICHTUNG KOMPL.<br>SLIDE RING GASKET COMPL.              |
| 5            |                            | 123540 |        | --     | LEITRING 50 HZ<br>GUIDE RING                                      |
|              |                            | 125705 |        | --     | LEITRING 60 HZ<br>GUIDE RING                                      |
| 6            | 143080                     |        | 123538 | 139375 | PUMPENRAD 50 HZ<br>PUMP IMPELLOR                                  |
|              | 143081                     |        | 125703 | --     | PUMPENRAD 60 HZ<br>PUMP IMPELLOR                                  |
| 7            |                            | 073039 |        | --     | GEHÄUSEDICHTUNG<br>GASKET                                         |
| 8            |                            | 055067 |        | --     | VERBINDUNG SPANNELEMENT<br>CONNECTION CLAMP SLEEVE                |
| 9            |                            | 052804 |        | --     | SECHSKANTMUTTER M10<br>HEXAGON NUT                                |
| 13           | --                         | --     | --     | 126685 | O-RING<br>O-RING                                                  |
| 14           | --                         | --     | --     | 139377 | GEHÄUSE MIT LEITRING<br>HOUSING WITH GUIDE RING                   |
| 15           | --                         | --     | --     | 001167 | SICHERUNGSRING<br>CIRCLIP                                         |
| 16           | --                         | --     | --     | 139378 | O-RING<br>O-RING                                                  |
| 17           | --                         | --     | --     | 003798 | SECHSKANTMUTTER<br>(NIEDRIGE FORM) M 12<br>HEXAGON NUT (LOW FORM) |

POS. BESTELL-NR. BENENNUNG  
ITEM PART NUMBER DESIGNATION

|     |        |                                                                                 |
|-----|--------|---------------------------------------------------------------------------------|
| *1  | 139424 | PUMPE MIT MOTOR<br>190 - 400 V, 50 HZ<br>PUMP WITH MOTOR<br>TYP SCHMALENBERGER  |
| *10 | 139425 | PUMPE MIT MOTOR<br>190 - 440 V, 60 HZ<br>PUMP WITH MOTOR<br>TYP SCHMALENBERGER  |
| *11 | 123588 | SCHLAMMPUMPE MIT MOTOR<br>230 V, 60 HZ<br>PUMP WITH MOTOR<br>TYP SCHMALENBERGER |

POS. BESTELL-NR. BENENNUNG  
ITEM PART NUMBER DESIGNATION

|     |        |                                                                                         |
|-----|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| *12 | 209373 | SCHLAMMPUMPE MIT MOTOR<br>190 - 440 V, 50 HZ<br>PUMPE MIT MOTOR<br>TYP DUE EFFE FB-S 75 |
| 23  | 139407 | SCHRÄGSITZVENTIL 1"<br>SLANTED SEAT VALVE                                               |
| 24  | 116328 | KUGELHAHN 3/4"<br>BALL COCK                                                             |
| 25  | 109851 | SCHRÄGSITZVENTIL 1 1/4"<br>SLANTED SEAT VALVE                                           |

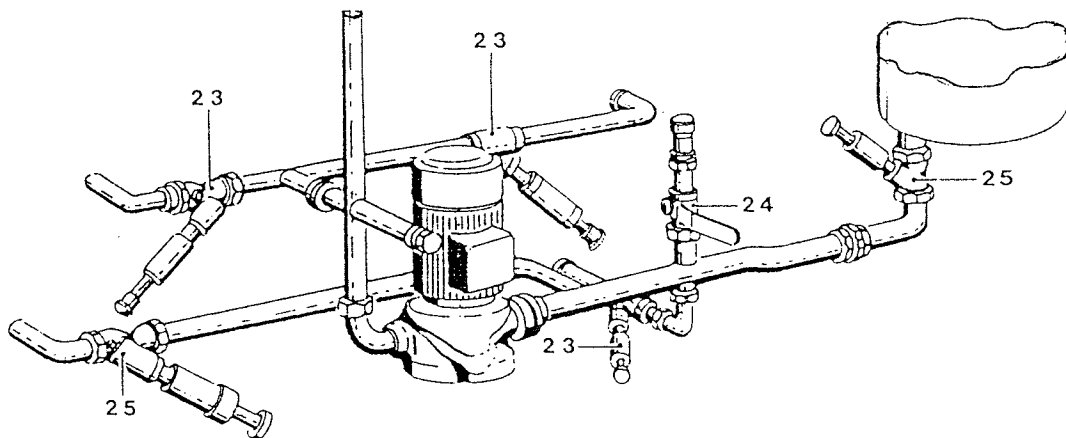
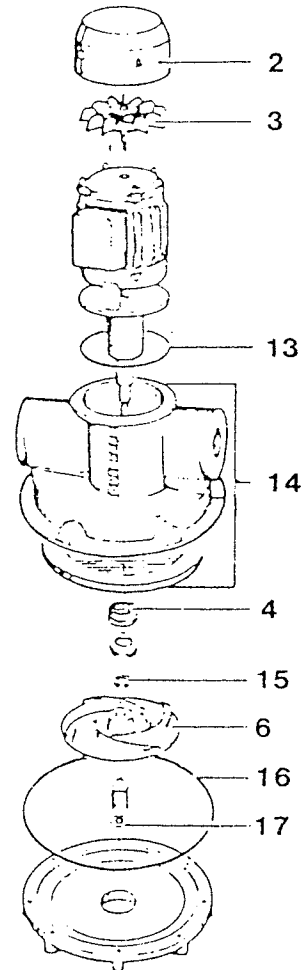
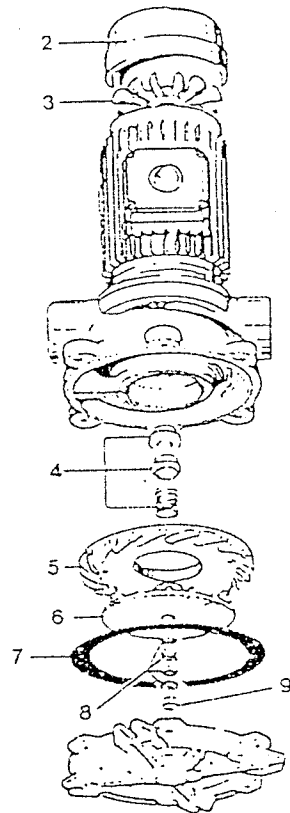


SCHMALENBERGER

DUE EFPE

\*1 \*10 \*11

\*12



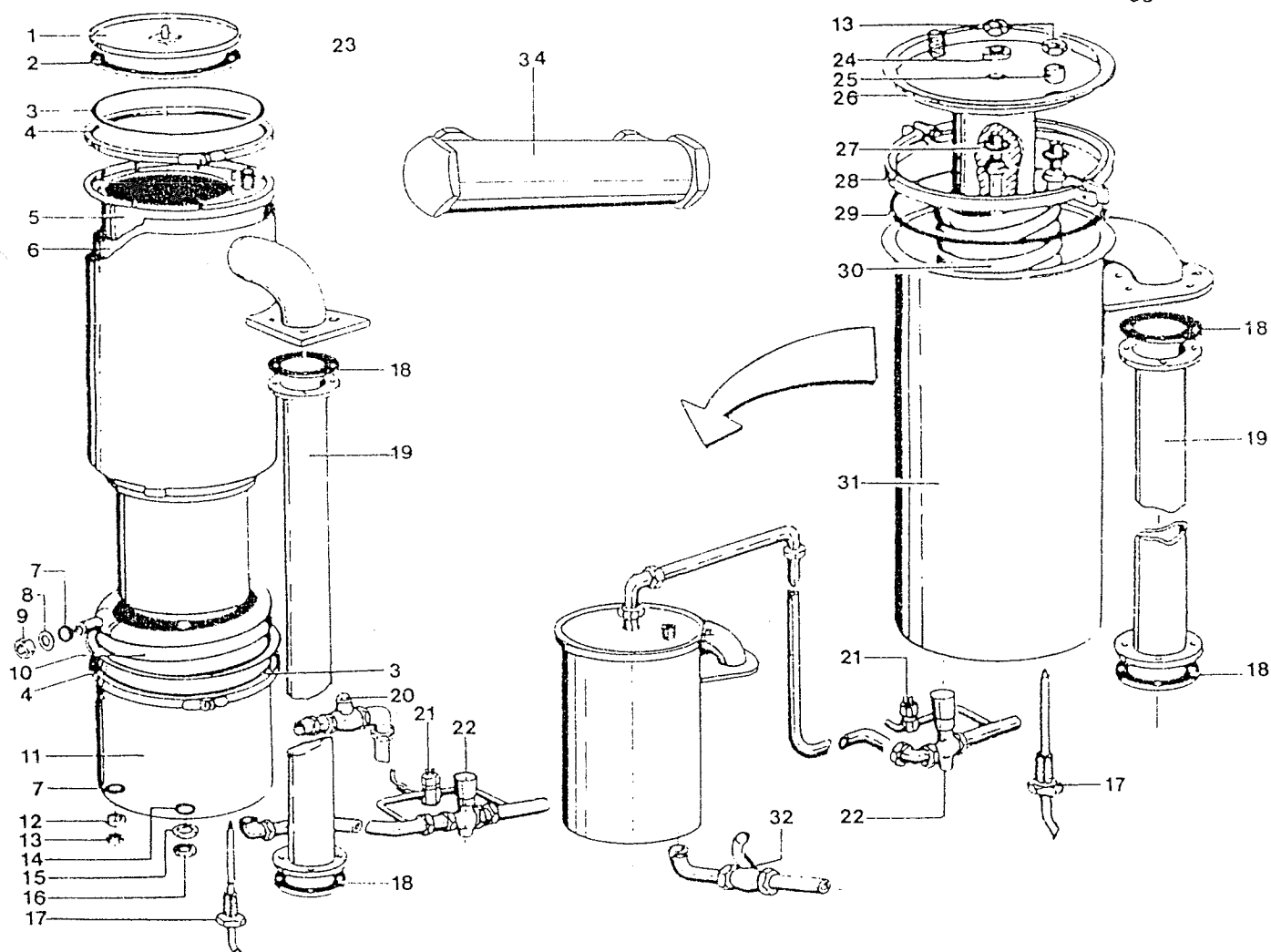
| POS.<br>ITEM | BESTELLNUMMER<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                       |
|--------------|------------------------------|------------------------------------------------|
| 1            | 153513                       | DECKEL<br>COVER                                |
| 2            | 153512                       | DICHTUNG<br>GASKET                             |
| 3            | 153566                       | O-RING<br>O-RING                               |
| 4            | 156045                       | SPANNSCHELLE<br>CLAMP                          |
| 5            | 155803                       | BEHÄLTER EINSATZ<br>TANK INSERT                |
| 6            | 155801                       | BEHÄLTER<br>TANK                               |
| 7            | 057037                       | DICHTSCHEIBE 28 X 40 X 4<br>GASKET             |
| 8            | 015525                       | SCHEIBE 28 X 42 X 8<br>WASHER                  |
| 9            | 018026                       | SECHSKANTMUTTER 3/4"<br>HEXAGON NUT            |
| 10           | 151083                       | KÜHLSCHLANGE<br>CONDENSER COIL                 |
| 11           | 153520                       | KONDENSATOR-KESSEL<br>CONDENSER TANK           |
| 12           | 149873                       | SCHEIBE<br>WASHER                              |
| 13           | 018036                       | SECHSKANTMUTTER 1/2"<br>HEXAGON NUT            |
| 14           | 022965                       | DICHTSCHEIBE 34 X 48 X 3<br>GASKET             |
| 15           | 076226                       | SCHEIBE<br>WASHER                              |
| 16           | 018027                       | SECHSKANTMUTTER<br>HEXAGON NUT                 |
| 17           | 161162                       | TEMPERATURSENSOR 40 - 180 °C<br>THERMAL SENSOR |
| 18           | 026364                       | FLANSCHDICHTUNG<br>FLANGE GASKET               |
| 19           | 164928                       | STEIGROHR<br>ASCENDING PIPE                    |
| 20           | 031913                       | RÜCKSCHLAGKLAPPE 1/2"<br>CHECK VALVE           |

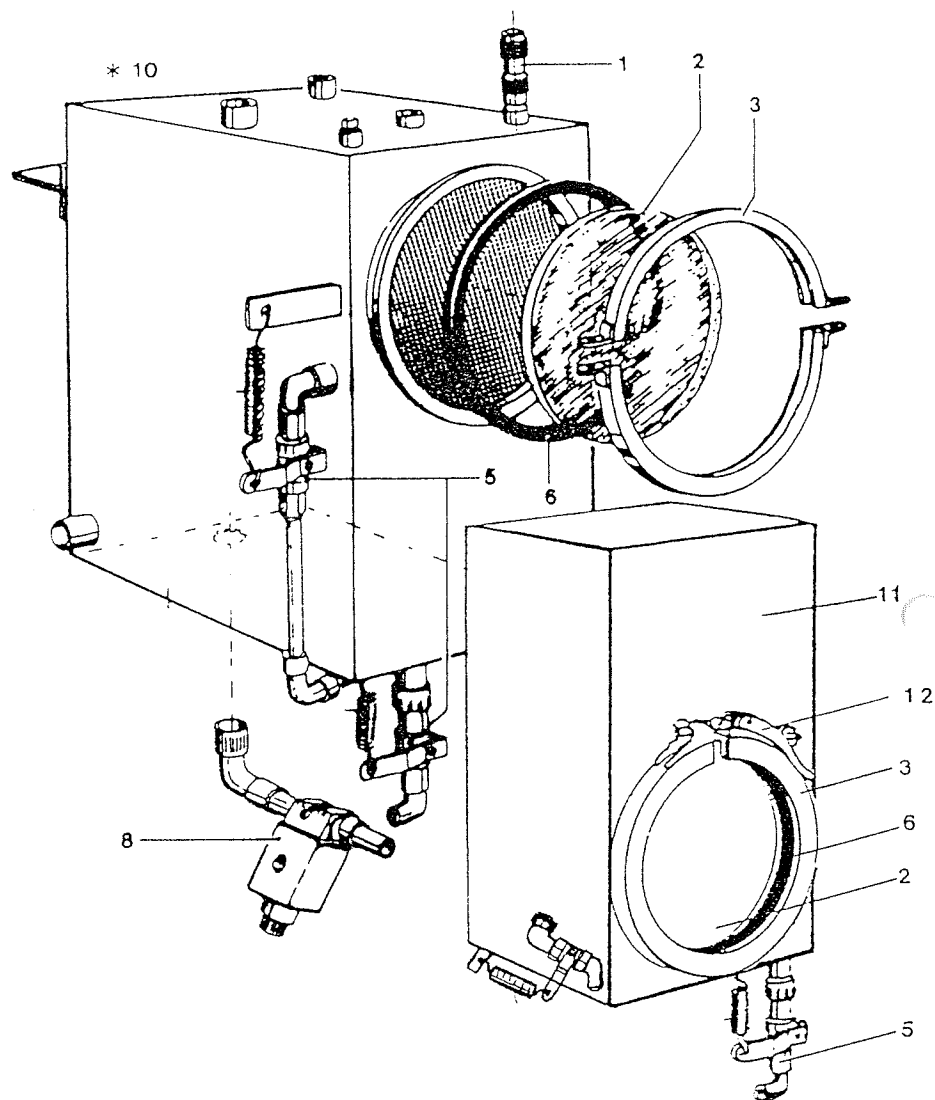
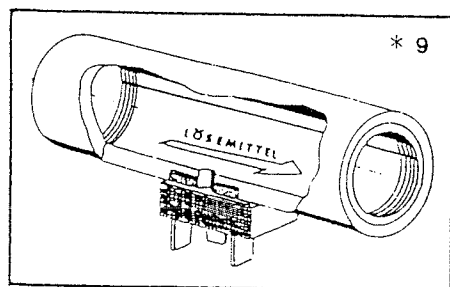
| POS.<br>ITEM | BESTELLNUMMER<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                                |
|--------------|------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 21           | 116976                       | DURCHGANGSVENTIL 1/8"<br>THROUGH-WAY VALVE              |
| 22           | 091613                       | KÜHLWASSERREGLER 1/2"<br>COOLING WATER REGULATOR        |
| 23           | 190908                       | WÄRMERÜCKFÜHRUNG KOMPLETT<br>HEATING RECYCLING COMPLETE |
| 24           | 015527                       | SCHEIBE 23 X 42 X 8<br>WASHER                           |
| 25           | 148849                       | DISTANZBUCHSE<br>SPACER                                 |
| 26           | 156755                       | EINSATZ KONDENSATOR<br>INSERT CONDENSER                 |
| 27           | 149291                       | DICHTUNG 28 X 35 X 4<br>GASKET                          |
| 28           | 156040                       | SPANNSCHELLE<br>CLAMP                                   |
| 29           | 151051                       | O-RING<br>O-RING                                        |
| 30           | 156752                       | KÜHLSCHLANGE<br>CONDENSER COIL                          |
| 31           | 156753                       | BEHÄLTER<br>TANK                                        |
| 32           | 113979                       | KUGELHAHN 1/2"<br>BALL COCK                             |
| 33           | 190909                       | KONDENSATOR KOMPLETT<br>CONDENSER COMPLETE              |
| 34           | 151073                       | WÄRMETAUSCHER<br>HEAT EXCHANGER                         |

WÄRMERÜCKFÜHRUNG / HEAT RECYCLING

KONDENSATOR KOMPLETT / CONDENSER COMPLETE

33





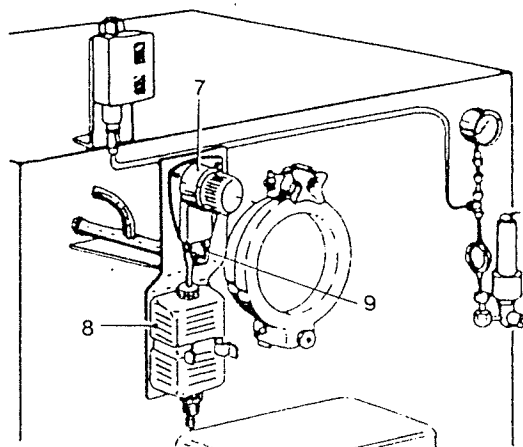
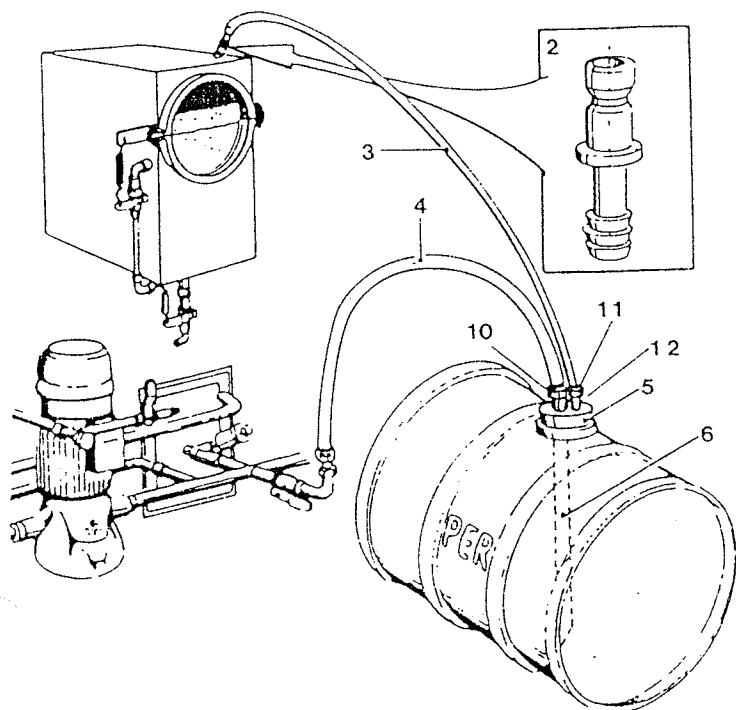
| POS.<br>ITEM | BESTELL-NR.<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION |
|--------------|----------------------------|--------------------------|
|--------------|----------------------------|--------------------------|

|   |        |                                                   |
|---|--------|---------------------------------------------------|
| 1 | 168708 | KUPPLUNG<br>COUPLING                              |
| 2 | 149288 | GLASSCHEIBE<br>GLASS                              |
| 3 | 196290 | SPANNSCHELLE<br>CLAMP                             |
| 5 | 209558 | KUGELHAHN MIT FEDER 1/2"<br>BALL COCK WITH SPRING |
| 6 | 149253 | DICHTUNG 177 X 181 X 9<br>GASKET                  |
| 8 | 116962 | DURCHGANGSVENTIL 3/8"<br>THROUGH-WAY VALVE        |

| POS.<br>ITEM | BESTELL-NR.<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION |
|--------------|----------------------------|--------------------------|
|--------------|----------------------------|--------------------------|

|    |          |                                                                                                              |
|----|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9  | * 191778 | TROCKENKONTROLLGERÄT<br>DRYING CONTROLLER                                                                    |
|    | 705268   | TROCKENKONTROLLGERÄT<br>MIT INTEGR. ELEKTRONIK<br>24 V-DC<br>DRYING CONTROLLER<br>INCL. ELECTRONIC<br>24V-DC |
| 10 | * 159789 | WASSERABSCHEIDER<br>KOMPLETT<br>WATER SEPARATOR<br>COMPLETE                                                  |
| 11 | 198568   | NACHABSCHEIDER<br>POST SEPARATOR                                                                             |
| 12 | 196505   | KLAPPSTECKER<br>FLAP PLUG                                                                                    |

\* 1

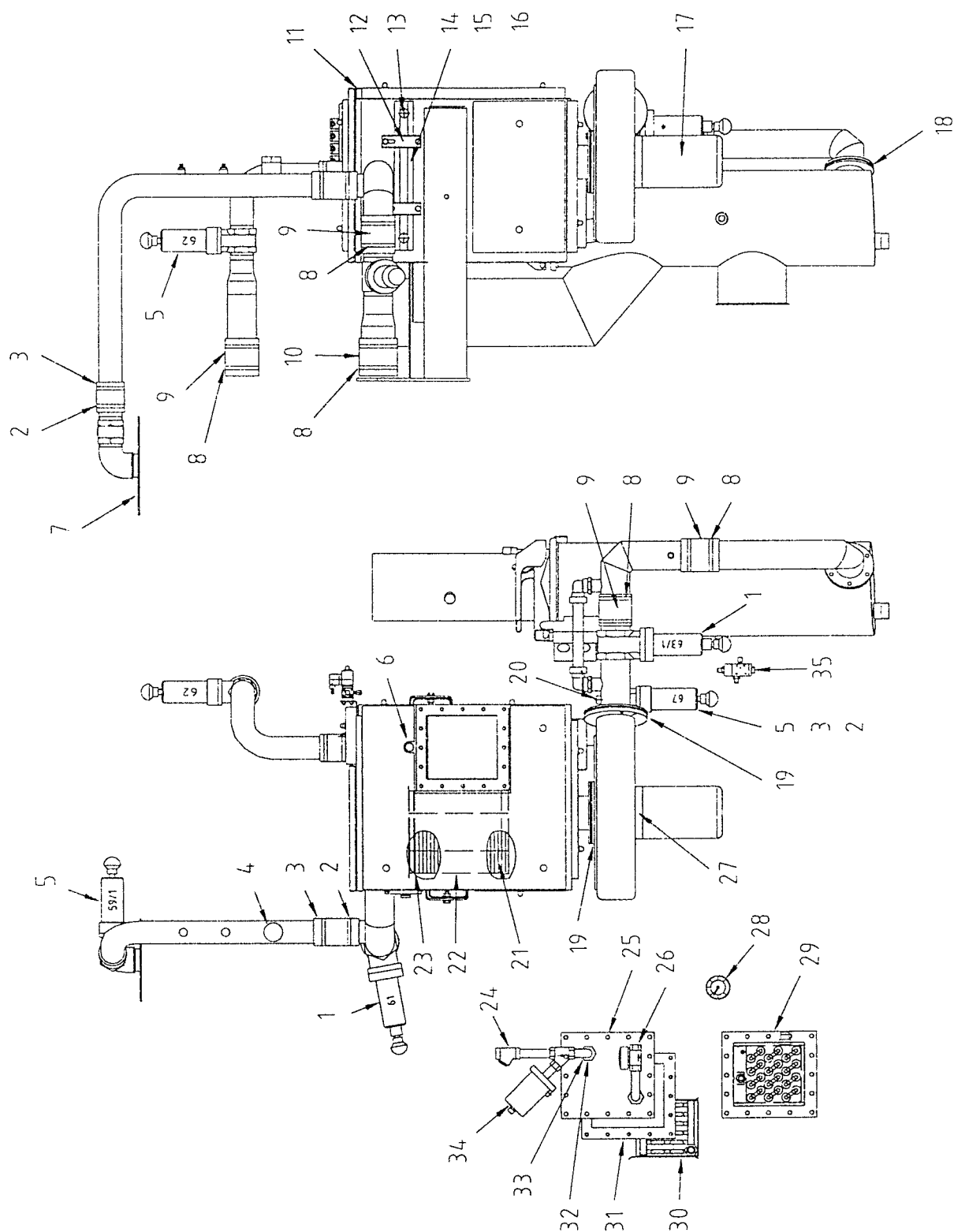


| POS.<br>ITEM | BESTELL-NR.<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                                     |
|--------------|----------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 1            | 159689                     | LÖSEMITTELAUFFÜLLUNG<br>KOMPLETT<br>SOLVENT FILLING COMPLETE |
| 2            | 166063                     | STECKNIPPEL<br>PLUG-IN NIPPLE                                |
| 3            | 206805                     | SCHLAUCH<br>10 X 2 X 3000<br>HOSE                            |
| 4            | 129990                     | SCHLAUCH<br>19 X 4 X 2000<br>HOSE                            |
| 5            | 166131                     | STOPFEN<br>PLUG                                              |
| 6            | 155991                     | TAUCHROHR<br>IMMERSION PIPE                                  |

| POS.<br>ITEM | BESTELL-NR.<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                                            |
|--------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 7            | 168722                     | HAND-DOSIERPUMPE<br>(DESTILLATION)<br>MANUAL DOSING PUMP<br>(STILL) |
| 8            | 166461                     | BEHÄLTER<br>CONTAINER                                               |
| 9            | 169912                     | KUGELHAHN 1/4"<br>BALL COCK                                         |
| 10           | 161252                     | SCHLAUSCHELLE<br>HOSE CLAMP                                         |
| 11           | 034928                     | SCHLAUSCHELLE<br>HOSE CLAMP                                         |
| 12           | 166161                     | ROHR 10 X 1 X 80<br>PIPE                                            |

| POS.<br>ITEM | BESTELL-NR.<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                         |
|--------------|----------------------------|--------------------------------------------------|
| 1            | 701382                     | VENTIL 2 1/2"<br>VALVE                           |
| 2            | 002196                     | SCHLAUCHSCHELLE<br>HOSE CLAMP                    |
| 3            | 166864                     | SCHLAUCH 60 X 80<br>HOSE                         |
| 4            | 074985                     | O-RING<br>O-RING                                 |
| 5            | 701381                     | VENTIL 2"<br>VALVE                               |
| 6            | 163698                     | TEMPERATURSENSOR<br>250 MM<br>THERMAL SENSOR     |
| 7            | 700768                     | DECKEL<br>LID                                    |
| 8            | 119724                     | SCHLAUCHSCHELLE<br>HOSE CLAMP                    |
| 9            | 166251                     | SCHLAUCH 76 X 100<br>HOSE                        |
| 10           | 166250                     | SCHLAUCH 89 X 100<br>HOSE                        |
| 11           | 700938                     | DICHTUNG<br>GASKET                               |
| 12           | 703255                     | U-PROFIL<br>U-PROFILE                            |
| 13           | 703151                     | GRIFF<br>HANDLE                                  |
| 14           | 703256                     | EINSCHUBFILTER KOMPL.<br>INSERTION FILTER COMPL. |
| 15           | 703257                     | FLUSSENSIEB<br>LINT FILTER GAZE                  |
| 16           | 703259                     | DICHTUNG<br>GASKET                               |
| 17           | 701376                     | VENTILATOR<br>230 /400 V, 50 HZ<br>FAN           |
|              | 701377                     | VENTILATOR<br>230 /400 V, 60 HZ<br>FAN           |

| POS.<br>ITEM | BESTELL-NR.<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                          |
|--------------|----------------------------|---------------------------------------------------|
| 18           | 164531                     | DICHTUNG<br>GASKET                                |
| 19           | 161338                     | DICHTUNG<br>GASKET                                |
| 20           | 161162                     | TEMPERATURSENSOR<br>THERMAL SENSOR                |
| 21           | 703252                     | AKTIVKOHLE<br>CARBON                              |
| 22           | 700955                     | SIEBKORB<br>BASKET                                |
| 23           | 703248                     | AUFLAGESIEB<br>SUPPORTING SIEVE                   |
| 24           | 031940                     | SCHMUTZFÄNGER 1/2"<br>STRAINER                    |
| 25           | 701362                     | DECKEL<br>LID                                     |
| 26           | 109360                     | KONDENSATABLEITER 1/2"<br>STEAM TRAP              |
| 27           | 701129E                    | WELLENDICHTUNG MOTOR<br>SHAFT SEAL MOTOR          |
| 28           | 090797                     | KONTAKTTHERMOMETER<br>TEMPERATUR CONTROL<br>GAUGE |
| 29           | 700972                     | HEIZREGISTER 400 V, 5 KW<br>HEATER                |
|              | 701375                     | HEIZREGISTER 230 V, 5 KW<br>HEATER                |
| 30           | 701378                     | HEIZREGISTER DAMPF<br>HEATER STEAM                |
| 31           | 701356                     | DICHTUNG<br>GASKET                                |
| 32           | 014075                     | DICHTSCHEIBE 22 X 34 X 3<br>GASKET                |
| 33           | 016036                     | SECHSKANTMUTTER 1/2"<br>HEXAGON NUT               |
| 34           | 031887                     | DAMPFVENTIL 1/2"<br>STEAM VALVE                   |
| 35           | 121261                     | 3-WEGE-VENTIL<br>3-WAY-VALVE                      |



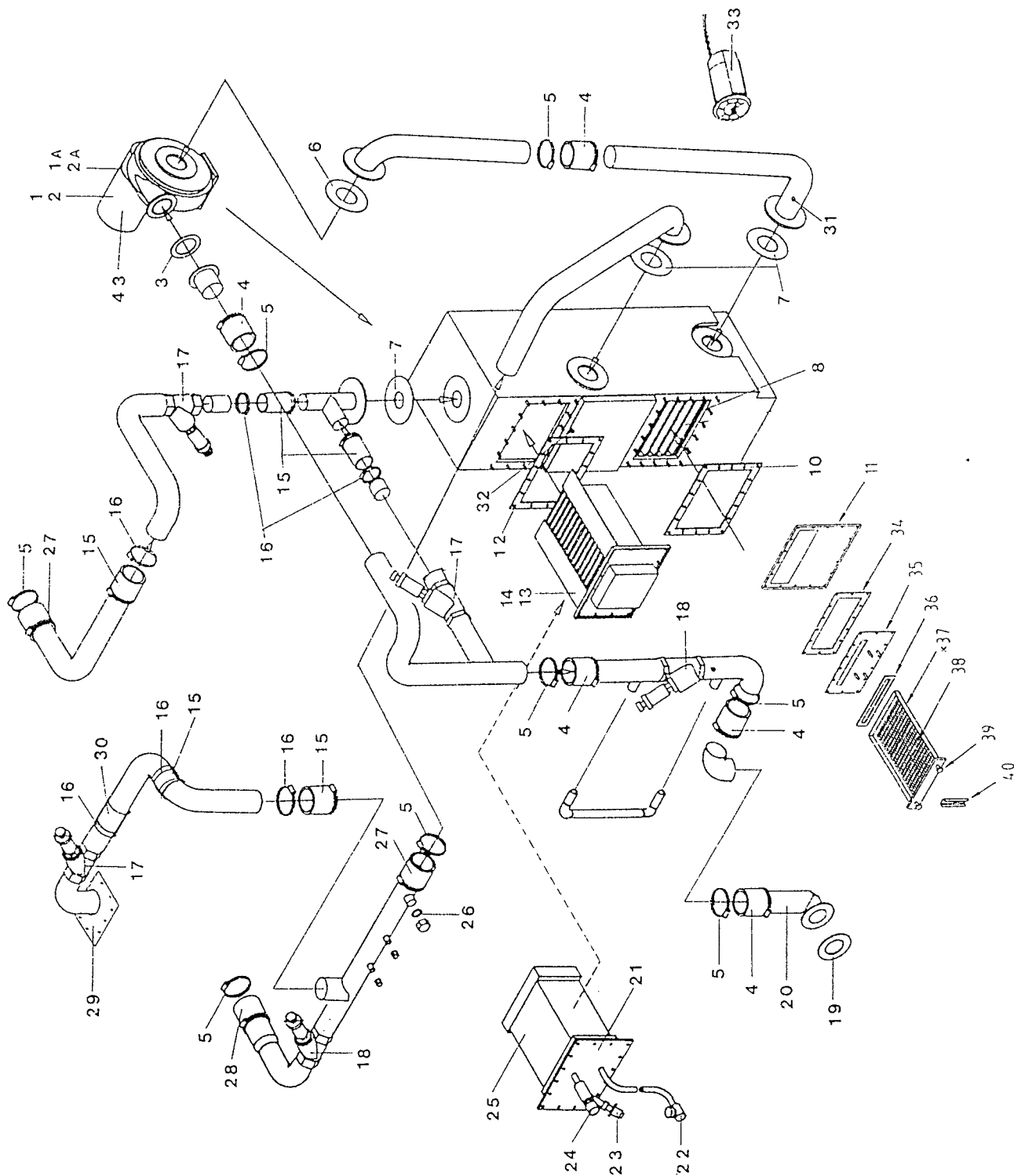
| POS.<br>ITEM | BESTELL-NR.<br>PART NO. | BENENNUNG<br>DESIGNATION |
|--------------|-------------------------|--------------------------|
|--------------|-------------------------|--------------------------|

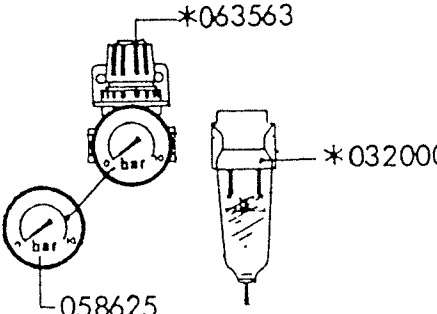
|    |          |                                               |
|----|----------|-----------------------------------------------|
| 1  | * 196474 | VENTILATOR<br>230 /400 V, 50 HZ<br>FAN        |
| 1A | 191324   | KEILRIEMEN 50 HZ<br>V-BELT                    |
| 2  | 169619   | VENTILATOR<br>220 /380 V, 60 HZ<br>FAN        |
| 2A | 191326   | KEILRIEMEN 60 HZ<br>V-BELT                    |
| 3  | 166242   | DICHTUNG<br>GASKET                            |
| 4  | 166251   | SCHLAUCH<br>76 X 100<br>HOSE                  |
| 5  | 119724   | SCHLAUCHSCHELLE<br>HOSE CLAMP                 |
| 6  | 166243   | DICHTUNG<br>GASKET                            |
| 7  | 194705   | DICHTUNG<br>GASKET                            |
| 8  | 703252   | AKTIVKOHLE<br>CARBON                          |
| 10 | 021311   | DICHTUNG<br>GASKET                            |
| 11 | 700570   | DECKEL<br>COVER                               |
| 12 | 011238   | DICHTUNG<br>GASKET                            |
| 13 | 197008   | HEIZREGISTER<br>400 V, 5 KW<br>HEATER         |
| 14 | 197009   | HEIZREGISTER<br>230 V, 5 KW<br>HEATER         |
| 15 | 166863   | SCHLAUCH 60 X 120<br>HOSE                     |
| 16 | 002196   | SCHLAUCHSCHELLE<br>HOSE CLAMP                 |
| 17 | 169949   | SCHRÄGSITZVENTIL 2"<br>SLANTED SEAT VALVE     |
| 18 | 166722   | SCHRÄGSITZVENTIL 2 1/2"<br>SLANTED SEAT VALVE |
| 19 | 164531   | FLANSCHDICHTUNG<br>GASKET                     |
| 20 | 700068   | ROHRLEITUNG<br>PIPEWORK                       |
| 21 | 011179   | DECKEL<br>COVER                               |

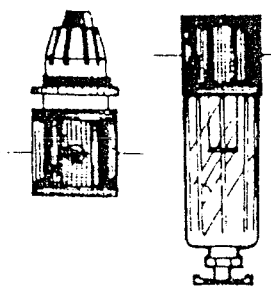
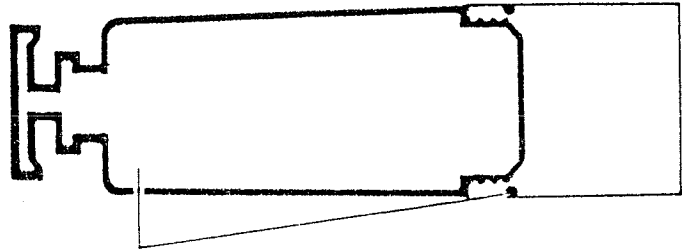
| POS.<br>ITEM | BESTELL-NR.<br>PART NO. | BENENNUNG<br>DESIGNATION |
|--------------|-------------------------|--------------------------|
|--------------|-------------------------|--------------------------|

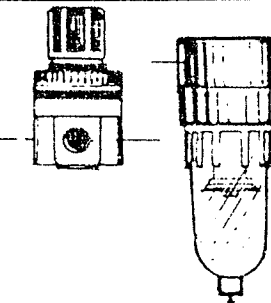
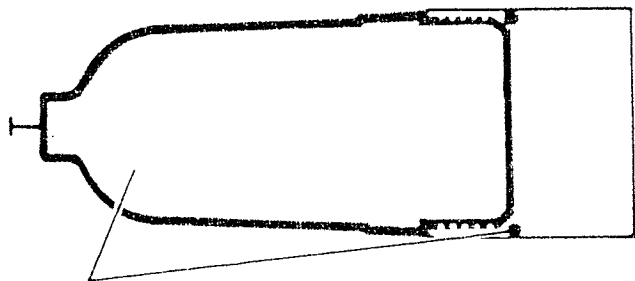
|     |        |                                                  |
|-----|--------|--------------------------------------------------|
| 22  | 109360 | KONDENSATABLEITER 1/2"<br>STEAM TRAP             |
| 23  | 031887 | VENTIL<br>CONTROL VALVE                          |
| 24  | 031940 | SCHMUTZFÄNGER 1/2"<br>STRAINER                   |
| 25  | 169724 | HEIZREGISTER DAMPF<br>HEATER STEAM               |
| 26  | 074985 | O-RING<br>O-RING                                 |
| 27  | 166782 | SCHLAUCH 76 X 135<br>HOSE                        |
| 28  | 166250 | SCHLAUCH 89 X 100<br>HOSE                        |
| 29  | 700124 | DECKEL<br>COVER                                  |
| 30  | 166864 | SCHLAUCH 60 X 80<br>HOSE                         |
| 31  | 161162 | TEMPERATURSENSOR<br>THERMAL SENSOR               |
| 32  | 163698 | TEMPERATURSENSOR<br>THERMAL SENSOR               |
| 33  | 090797 | KONTAKTTHERMOMETER<br>TEMPERATURE CONTROL GAUGE  |
| 34  | 700569 | DICHTUNG<br>GASKET                               |
| 35  | 703371 | DECKEL<br>COVER                                  |
| 36  | 703367 | DICHTUNG<br>GASKET                               |
| 37* | 703365 | EINSCHUBFILTER KOMPL.<br>INSERTION FILTER COMPL. |
| 38  | 703366 | FLUSSENSIEB<br>LINT FILTER GAZE                  |
| 39  | 703151 | GRIFF<br>HANDLE                                  |
| 40  | 703372 | U-PROFIL<br>U-PROFILE                            |
| 41  | 014075 | DICHTSCHEIBE 22 X 34 X 3<br>GASKET               |
| 42  | 016036 | SECHSKANTMUTTER 1/2"<br>HEXAGON NUT              |
| 43  | 700616 | DECKELDICHTUNG<br>VENTILATOR<br>GASKET           |





|                                                                                   |         |        |                                                          |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------|--------|----------------------------------------------------------|------|
|  | *063563 | 032000 | Filterabscheider kompl.<br>Separator compl.              | 1/4" |
|                                                                                   | *032000 | 058625 | Röhrenfeder-Manometer<br>Tubular pressure gauge          | 1/4" |
|                                                                                   | 058625  | 063563 | Druckregelventil kompl.<br>Pressure control valve compl. | 1/4" |

|                                                                                   |                                                                                    |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
|  |  |  |  |  |
|                                                                                   | 122882                                                                             |  |  |  |

|                                                                                    |                                                                                     |  |  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
|  |  |  |  |  |
|                                                                                    | 122880                                                                              |  |  |  |

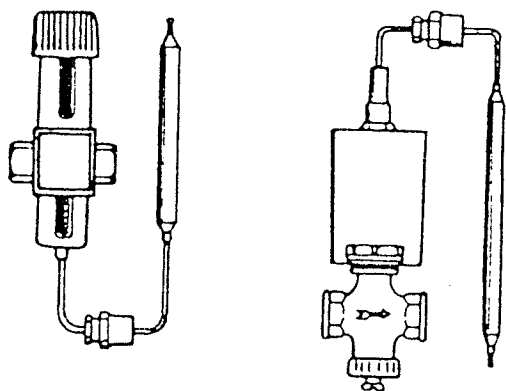
BESTELLNUMMER  
PART NUMBER

BENENNUNG  
DESIGNATION

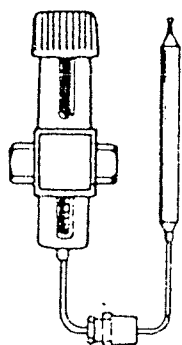
|        |                                                                                                   |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 032000 | FILTERABSCHIEDER KOMPL. 1/4"<br>FILTER SEPARATOR COMPL.                                           |
| 058625 | RÖHRENFEDER-MANOMETER 1/4"<br>TUBULAR PRESSURE GAUGE                                              |
| 063563 | LUFTVENTIL KOMPL. 1/4"<br>PRESSURE CONTROL VALVE COMPL.                                           |
| 122880 | ET-PAKETE FÜR FILTERABSCHIEDER FA. SMC<br>SPARES PACKAGE FOR FILTER SEPARATOR MESSRS. SMC         |
| 122882 | ET-PAKETE FÜR FILTERABSCHIEDER FA. AIRCITY<br>SPARES PACKAGE FOR FILTER SEPARATOR MESSRS. AIRCITY |

# KÜHLWASSERREGLER

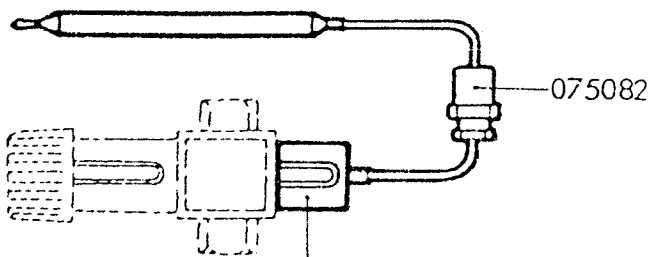
# COOLING WATER REGULATOR



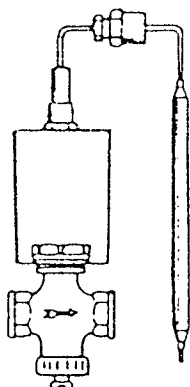
| 1/2 "    | 3/4 "    | 1 "      |  |  |
|----------|----------|----------|--|--|
| * 091613 | * 091614 | * 091615 |  |  |



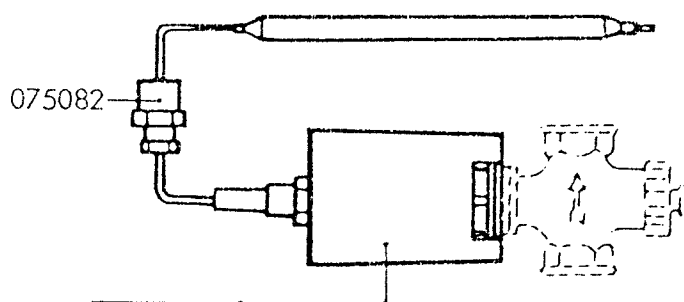
DANFOSS



| 1/2 "  | 3/4 " | 1 " |  |  |
|--------|-------|-----|--|--|
| 103340 |       |     |  |  |



HERION



| 1/2 "  | 3/4 " | 1 " |  |  |
|--------|-------|-----|--|--|
| 148573 |       |     |  |  |

075082

DICHTUNGSSATZ  
SET OF GASKET

091613

KÜHLWASSERREGLER KOMPL. 1/2"  
COOLING WATER REGULATOR KOMPL.

091614

KÜHLWASSERREGLER KOMPL. 3/4"  
COOLING WATER REGULATOR KOMPL.

091615

KÜHLWASSERREGLER KOMPL. 1"  
COOLING WATER REGULATOR KOMPL.

103340

THERMOKAPSEL FA. DANFOSS  
THERMOCAPSALE DANFOSS

148573

THERMOKAPSEL FA. HERION  
THERMOCAPSALE HERION

| BESTELLNUMMER<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION |
|------------------------------|--------------------------|
|------------------------------|--------------------------|

---

|        |                                                                      |
|--------|----------------------------------------------------------------------|
| 116962 | DURCHGANGSVENTIL KOMPL. 3/8"<br>THROUGH-WAY VALVE COMPL              |
| 116976 | DURCHGANGSVENTIL KOMPL. NW 1 mm 1/8"<br>THROUGH-WAY VALVE COMPL      |
| 116977 | ET-PAKET FÜR BÜRKERT-VENTIL 3/8"<br>SPARES PACKAGE FOR BÜRKERT VALVE |
| 116978 | ET-PAKET FÜR MÜLLER-VENTIL 3/8"<br>SPARES PACKAGE FOR MÜLLER VALVE   |
| 118524 | ET-PAKET FÜR HERION-VENTIL 1/8"<br>SPARES PACKAGE FOR HERION VALVE   |
| 123483 | ET-PAKET FÜR SUCOMA-VENTIL 1/8"<br>SPARES PACKAGE FOR SUCOMA VALVE   |
| 144923 | DURCHGANGSVENTIL KOMPL. NW 2,4 mm 1/8"<br>TROUGH-WAY VALVE COMPL     |

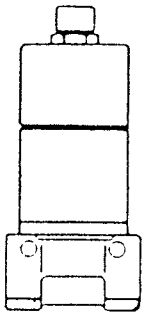
DURCHGANGSVENTIL

VALVE

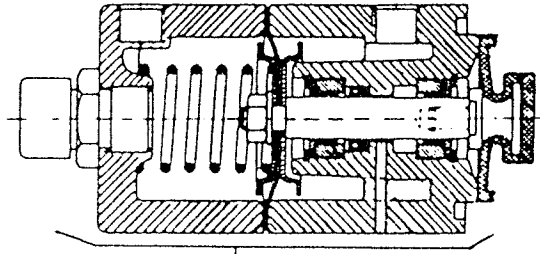
DURCHGANGSVENTIL

VALVE

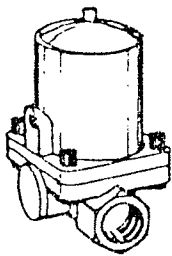
3/8" SN 116962



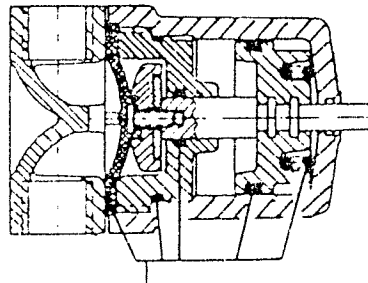
BÜRKERT



|        |  |  |  |  |
|--------|--|--|--|--|
| 3/8"   |  |  |  |  |
| 116977 |  |  |  |  |



MÜLLER



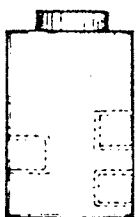
|        |  |  |  |  |
|--------|--|--|--|--|
| 3/8"   |  |  |  |  |
| 116978 |  |  |  |  |

DURCHGANGSVENTIL

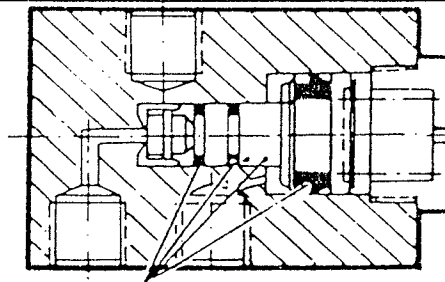
VALVE

1/8" SN 116976

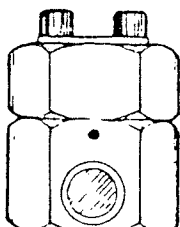
1/8" SN 144923



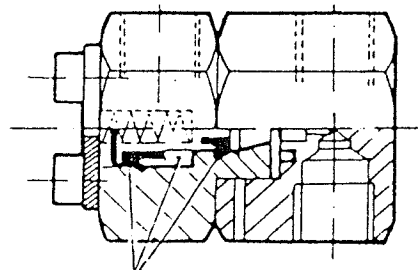
SUCOMA



|        |  |  |  |  |
|--------|--|--|--|--|
| 1/8"   |  |  |  |  |
| 123483 |  |  |  |  |

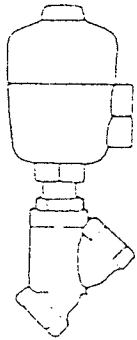


HERION

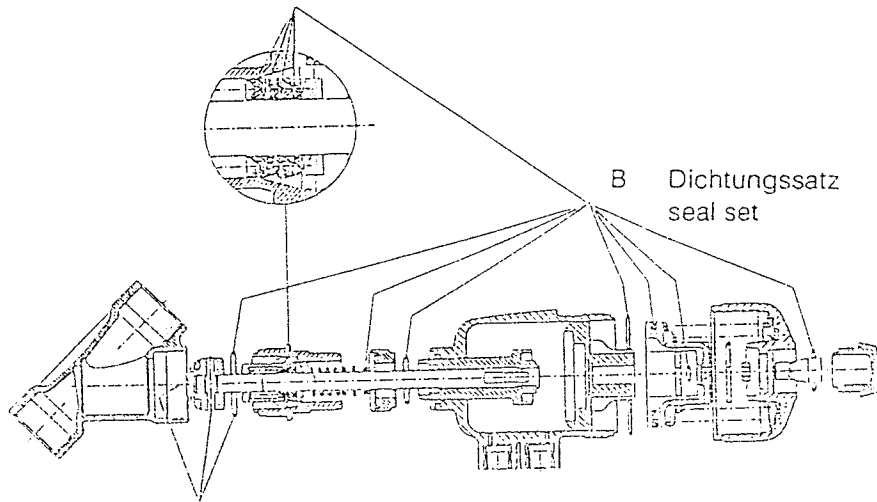


|        |  |  |  |  |
|--------|--|--|--|--|
| 1/8"   |  |  |  |  |
| 118524 |  |  |  |  |

ET-Paket für BÜRKERT-Ventil Typ 2002  
Spare package for BÜRKERT-Valve Typ 2002



BÜRKERT  
Typ 2002

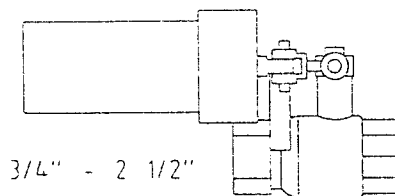


A Ventilsatz  
valve set

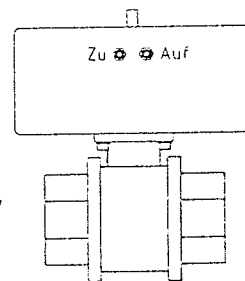
B Dichtungssatz  
seal set

|               |   | 1/2"    | 3/4"    | 1"      | 1 1/2"  | 2"      |
|---------------|---|---------|---------|---------|---------|---------|
| Bestellnummer | A | 703750E | 703752E | 703754E | 703756E | 703758E |
| Part number   | B | 703751E | 703753E | 703755E | 703757E | 703757E |

Kugelhahn mit pneum. Antrieb  
Ball-cock with pneumatic ram



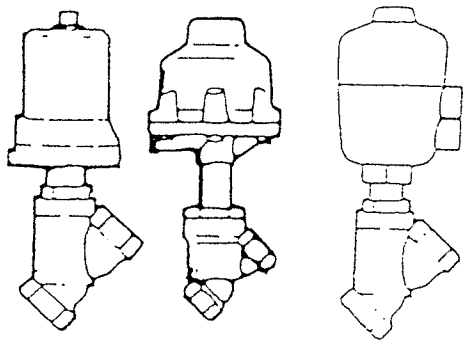
3/4" - 2 1/2"



3"

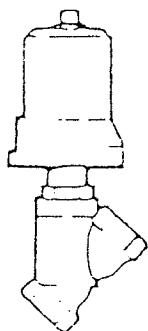
| Bestell Nr. | 3/4"    | 1"      | 1 1/4"  | 1 1/2"  | 2"      | 2 1/2"  | 3"      |
|-------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Part number | ×704691 | ×704692 | ×703398 | ×703436 | ×704693 | ×704694 | ×704695 |

703869-20-0

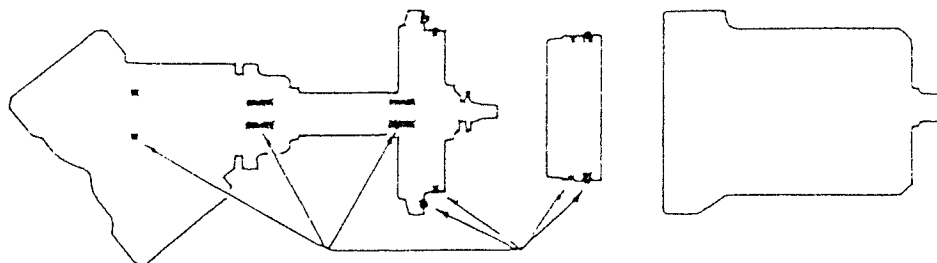


Dampfventil komplett  
Steam valve complete

| Bestell Nr. | 1/2"    | 3/4"    | 1"      | 1 1/2"  | 2"      |
|-------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Part number | *031887 | *031886 | *032838 | *082225 | *065088 |

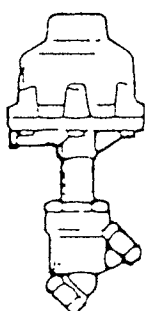


BÜRKERT

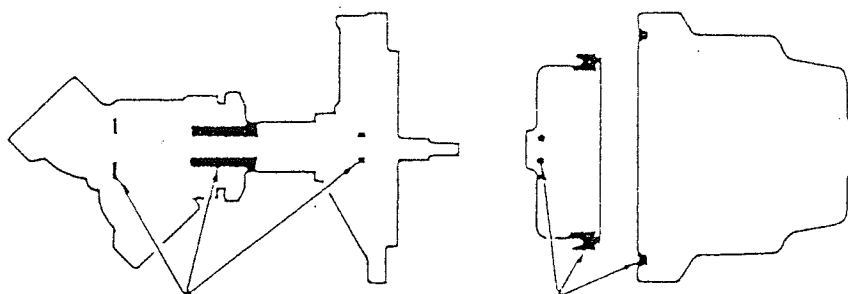


ET-Paket für BÜRKERT-Ventil  
Spares package for BÜRKERT-Valve

| Bestell Nr. | 1/2"    | 3/4"    | 1"      | 1 1/2" |  |
|-------------|---------|---------|---------|--------|--|
| Part number | 085266E | 085292E | 191348E | 191351 |  |

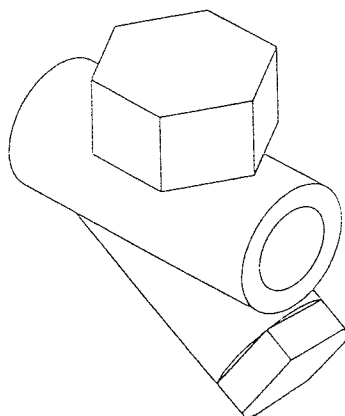


GEMÜ



ET-Paket für GEMÜ-Ventil  
Spares package for GEMÜ-Valve

| Bestell Nr. | 1/2"    | 3/4"    | 1"      | 1 1/2" |  |
|-------------|---------|---------|---------|--------|--|
| Part number | 085296E | 085302E | 191349E | 191352 |  |



BESTELL-NR.  
PART NUMBER

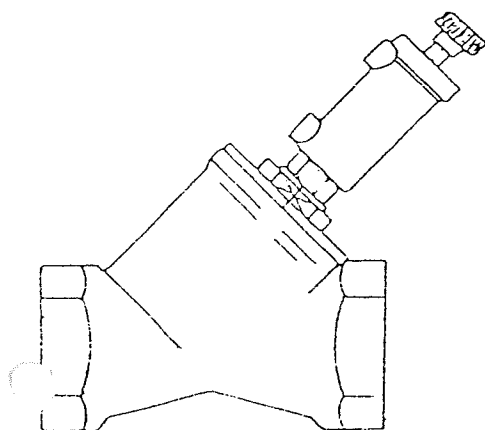
BENENNUNG  
DESIGNATION

109360

KONDENSATABLEITER 1/2"  
TYP TD 42 SPIRAX-SARCO KOMPL.  
CONDENSATE TRAP  
TYPE TD 42 SPIRAX-SARCO COMPL.



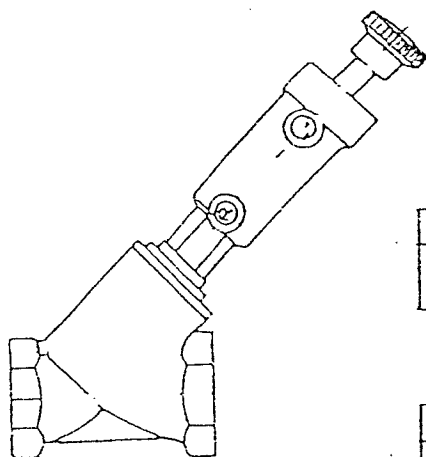
SCHRÄGSITZVENTIL  
SLANTING-SEAT VALVE



| 2"       | 2 1/2"   | 3"       |
|----------|----------|----------|
| * 169949 | * 166722 | * 166721 |

| 2"     | 2 1/2" | 3"     |
|--------|--------|--------|
| 193803 | 193804 | 193805 |

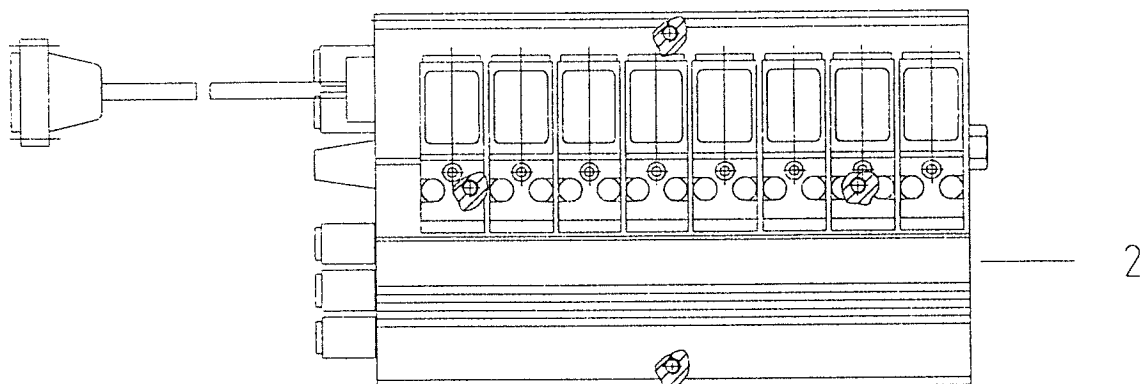
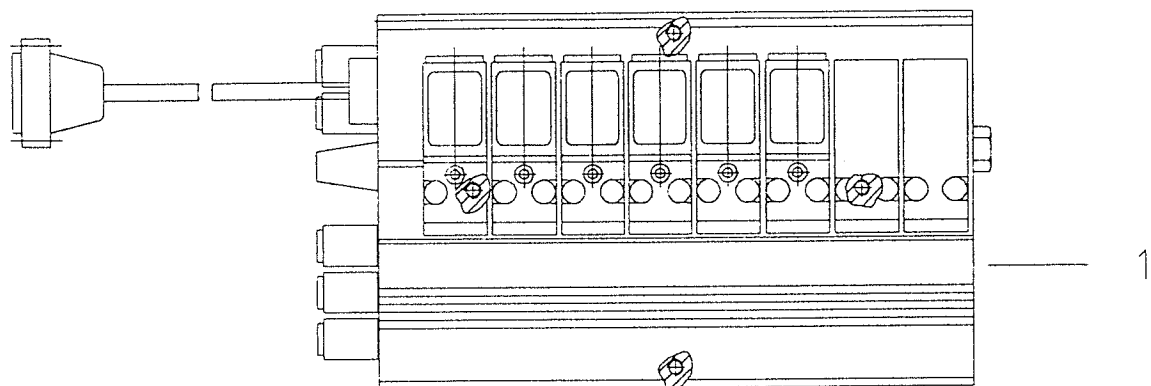
ET-PAKET  
SPARES-PACKAGE



ET-PAKET  
SPARES-PACKAGE

| 1/2"                 | 3/4"    | 1"      | 1 1/4"  | 1 1/2"  | 2"      |
|----------------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| * 013543<br>+ 161105 | *109850 | *139407 | *109851 | *164226 | *161310 |

| 1/2"   | 3/4"   | 1"     | 1 1/4" | 1 1/2" | 2"     |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 195975 | 195976 | 195977 | 196044 | 190949 | 190944 |

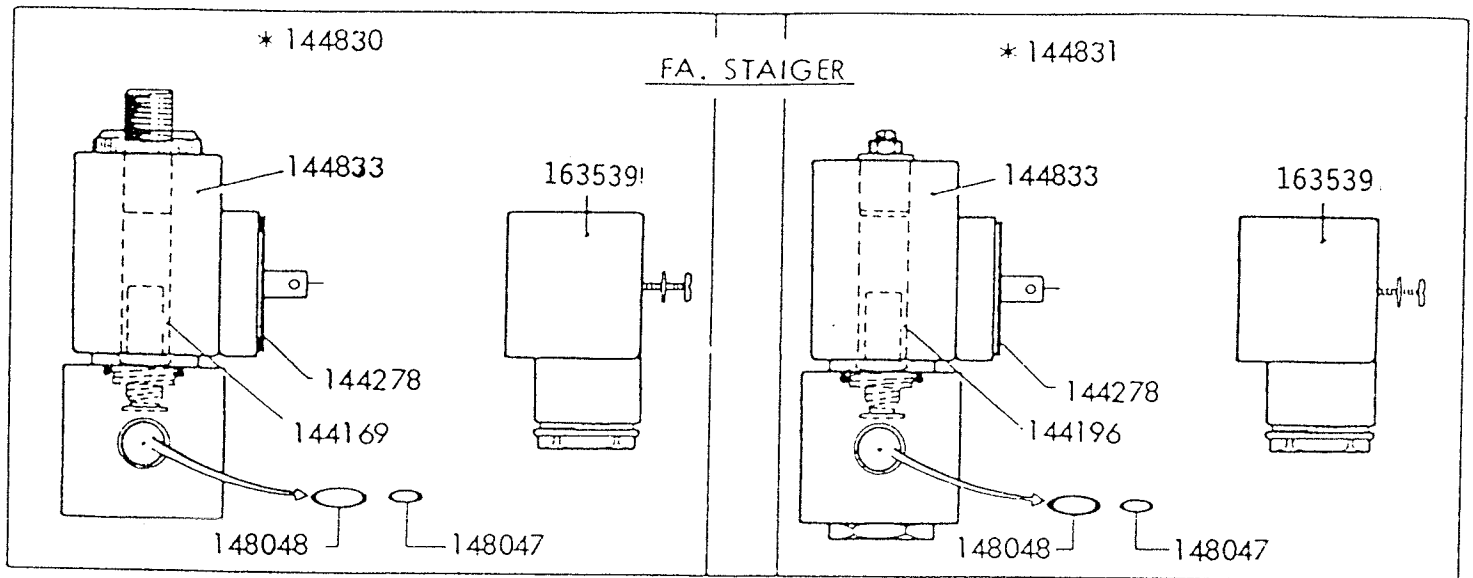


703872-14-0

| POS.<br>ITEM | BESTELL-NR.<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION         |
|--------------|----------------------------|----------------------------------|
| 1            | 703291                     | VENTILBLOCK 6FACH<br>VALVE BLOCK |
| 2            | 703290                     | VENTILBLOCK 8FACH<br>VALVE BLOCK |

MAGNETVENTIL

SOLENOID VALVE



15

BESTELLNUMMER  
PART NUMBER

BENENNUNG  
DESIGNATION

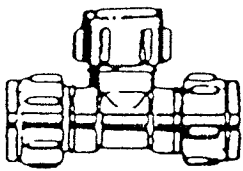
|        |                                                                                                                 |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 144169 | PLUNGER KOMPL. STROMLOS GESCHLOSSEN<br>PLUNGER COMPL. CLOSED WITHOUT CURRENT                                    |
| 144196 | PLUNGER KOMPL. STROMLOS GEÖFFNET<br>PLUNGER COMPL. OPEN WITHOUT CURRENT                                         |
| 144278 | DICHTUNG<br>GASKET                                                                                              |
| 144830 | MAGNETVENTIL STROMLOS GESCHLOSSEN 24 V GLEICHSTROM<br>SOLENOID VALVE CLOSED WITHOUT CURRENT 24 V DIRECT CURRENT |
| 144831 | MAGNETVENTIL STROMLOS GEÖFFNET 24 V GLEICHSTROM<br>SOLENOID VALVE OPEN WITHOUT CURRENT 24 V DIRECT CURRENT      |
| 144833 | MAGNETSPULE 24 V GLEICHSTROM<br>MAGNET COIL 24 V DIRECT CURRENT                                                 |
| 148047 | O-RING 7 X 1,5<br>O-RING                                                                                        |
| 148048 | O-RING 14 X 1,5<br>O-RING                                                                                       |
| 163539 | GERÄTESTECKER<br>RECEPTACLE                                                                                     |



## DURCHGANGSSCHAUGLAS

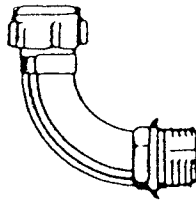
## TUBULAR SIGHT-GLASS

|                          |  | 3/4" | 1" | 1 1/2" | 2" | 2 1/2" |
|--------------------------|--|------|----|--------|----|--------|
| I Dollinger<br>Rumbucher |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
| II Kemper                |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
| III                      |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |
|                          |  |      |    |        |    |        |



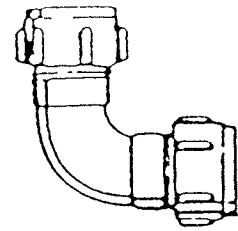
Verschraubung T-Stück  
T iron

|              |           |
|--------------|-----------|
| 22 x 22 x 22 | SN 155759 |
| 28 x 28 x 28 | SN 155760 |
| 42 x 42 x 42 | SN 160839 |
| 35 x 35 x 35 | SN 163702 |



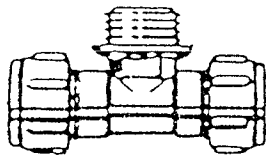
Einschraubbogen  
Threaded elbow

|             |           |
|-------------|-----------|
| 18 x 1/2"   | SN 156628 |
| 22 x 3/4"   | SN 155743 |
| 28 x 1"     | SN 155744 |
| 35 x 1 1/4" | SN 163828 |



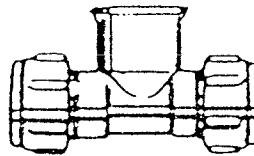
Bogen  
Elbow

|         |           |
|---------|-----------|
| 22 x 22 | SN 155717 |
| 28 x 28 | SN 155718 |
| 35 x 35 | SN 163704 |



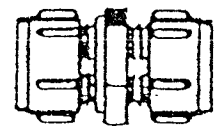
Einschraub-T-Stück  
Threaded T iron

|                |           |
|----------------|-----------|
| 22 x 1/2" x 22 | SN 155766 |
| 22 x 3/4" x 22 | SN 155767 |
| 28 x 1" x 28   | SN 155854 |



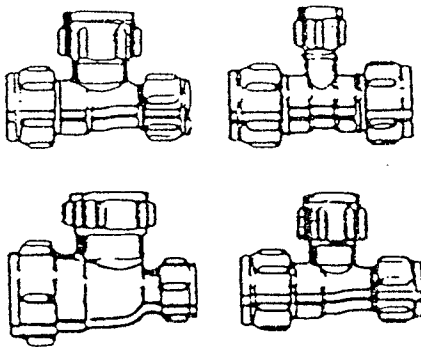
Muffen-T-Stück  
Sleeve iron

|                |           |
|----------------|-----------|
| 28 x 3/4" x 28 | SN 155772 |
| 28 x 1/2" x 28 | SN 161249 |



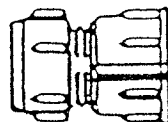
Gerade Verschraubung  
Straight union

|         |           |
|---------|-----------|
| 15 x 15 | SN 156554 |
| 12 x 12 | SN 161388 |
| 18 x 18 | SN 153578 |
| 22 x 22 | SN 153580 |
| 28 x 22 | SN 153581 |
| 28 x 28 | SN 153582 |
| 42 x 42 | SN 160765 |
| 54 x 54 | SN 160764 |



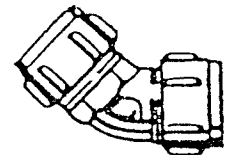
Reduziertes T-Stück  
Reduced T iron

|              |           |
|--------------|-----------|
| 15 x 12 x 15 | SN 157853 |
| 18 x 18 x 15 | SN 156602 |
| 18 x 15 x 15 | SN 161246 |
| 22 x 15 x 22 | SN 156629 |
| 22 x 28 x 22 | SN 157857 |
| 28 x 22 x 22 | SN 157855 |
| 28 x 22 x 28 | SN 157856 |
| 28 x 28 x 22 | SN 157858 |
| 28 x 15 x 28 | SN 161245 |
| 28 x 28 x 15 | SN 163701 |



Muffen-Verschraubung  
Sleeve union

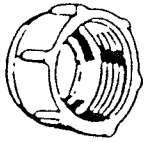
|           |           |
|-----------|-----------|
| 15 x 1/2" | SN 155687 |
| 15 x 3/4" | SN 155688 |
| 22 x 1/2" | SN 155691 |
| 22 x 3/4" | SN 155692 |
| 22 x 1"   | SN 155693 |
| 28 x 3/4" | SN 155694 |
| 28 x 1"   | SN 155695 |



Winkel-Verschraubung 45  
Elbow

|         |           |
|---------|-----------|
| 28 x 28 | SN 155714 |
|---------|-----------|

KLEMMRING-VERSCHRAUBUNGEN  
CLAMPING RING UNIONS



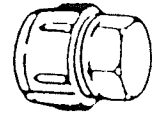
Überwurfmutter  
Clamping nut

|    |           |
|----|-----------|
| 12 | SN 153568 |
| 15 | SN 153569 |
| 18 | SN 153570 |
| 22 | SN 153571 |
| 28 | SN 153572 |



Klemmring  
Clamping ring

|    |           |
|----|-----------|
| 12 | SN 153573 |
| 15 | SN 153574 |
| 18 | SN 153575 |
| 22 | SN 153576 |
| 28 | SN 153577 |



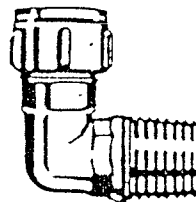
Verschlußstück  
Screw cap

|    |           |
|----|-----------|
| 12 | SN 155697 |
| 15 | SN 155698 |
| 18 | SN 155699 |
| 22 | SN 155701 |
| 28 | SN 155702 |



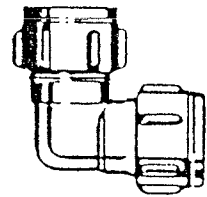
Einschraubverschraubung  
kon. Rohrgewinde  
Pipe union conical  
pipe thread

|           |           |
|-----------|-----------|
| 15 x 1/2" | SN 153595 |
| 18 x 1/2" | SN 155681 |
| 22 x 3/4" | SN 155683 |
| 22 x 1"   | SN 155684 |
| 28 x 3/4" | SN 155685 |
| 28 x 1"   | SN 155686 |



Einschraubwinkel  
konisch  
Threaded angle  
conical

|           |           |
|-----------|-----------|
| 12 x 3/8" | SN 155732 |
| 15 x 3/8" | SN 155734 |
| 15 x 1/2" | SN 155735 |
| 18 x 1/2" | SN 155738 |
| 22 x 3/4" | SN 155739 |
| 28 x 1"   | SN 155741 |



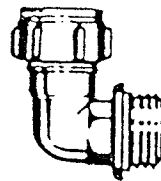
Winkel-Verschraubung  
Elbow

|         |           |
|---------|-----------|
| 12 x 12 | SN 155703 |
| 15 x 15 | SN 155706 |
| 18 x 18 | SN 155708 |
| 22 x 15 | SN 155709 |
| 22 x 22 | SN 155710 |
| 28 x 22 | SN 155711 |
| 28 x 28 | SN 155712 |
| 28 x 15 | SN 163777 |



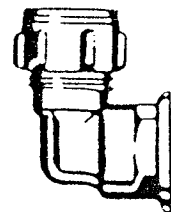
Einschraub-  
verschraubung  
Pipe union

|             |           |
|-------------|-----------|
| 10 x 1/2"   | SN 161250 |
| 12 x 3/8"   | SN 153583 |
| 12 x 1/2"   | SN 153584 |
| 15 x 3/8"   | SN 153585 |
| 15 x 1/2"   | SN 153586 |
| 18 x 1/2"   | SN 153587 |
| 18 x 3/4"   | SN 156601 |
| 22 x 1/2"   | SN 153588 |
| 22 x 3/4"   | SN 153589 |
| 28 x 1"     | SN 153590 |
| 28 x 3/4"   | SN 153591 |
| 28 x 1"     | SN 153592 |
| 42 x 1 1/2" | SN 160763 |
| 35 x 1"     | SN 163703 |
| 35 x 1 1/4" | SN 163755 |



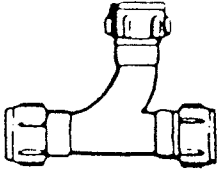
Einschraubwinkel  
Threaded angle

|             |           |
|-------------|-----------|
| 12 x 3/8"   | SN 155719 |
| 12 x 1/2"   | SN 155720 |
| 15 x 3/8"   | SN 155721 |
| 15 x 1/2"   | SN 155722 |
| 18 x 1/2"   | SN 155724 |
| 22 x 1/2"   | SN 155726 |
| 22 x 3/4"   | SN 155727 |
| 28 x 3/4"   | SN 155729 |
| 28 x 1"     | SN 155730 |
| 35 x 1 1/4" | SN 163699 |



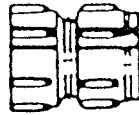
Muffenwinkel  
Sleeve angle

|             |           |
|-------------|-----------|
| 15 x 1/2"   | SN 155748 |
| 18 x 1/2"   | SN 155750 |
| 22 x 1/2"   | SN 155752 |
| 22 x 3/4"   | SN 155753 |
| 22 x 1"     | SN 155754 |
| 28 x 3/4"   | SN 155755 |
| 28 x 1"     | SN 155756 |
| 35 x 1 1/4" | SN 163700 |

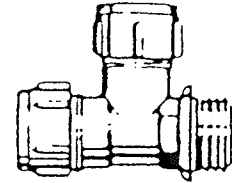


T-Stück mit einem  
gebogenen Abzweig  
T iron with curved branch

|              |           |
|--------------|-----------|
| 22 x 22 x 22 | SN 155762 |
| 28 x 28 x 28 | SN 155763 |
| 35 x 35 x 35 | SN 163829 |

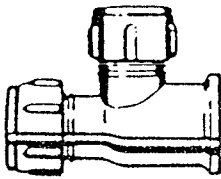


Muffen-Verschraubung  
mit kurzem Innengewinde  
Sleeve union with  
short inside thread



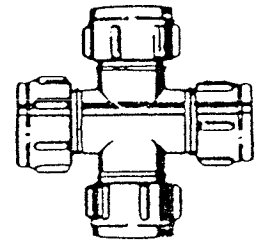
Einschraub-T-Stück  
Threaded iron

|                |           |
|----------------|-----------|
| 15 x 15 x 1/2" | SN 155774 |
| 22 x 22 x 3/4" | SN 155775 |
| 22 x 22 x 1"   | SN 155776 |



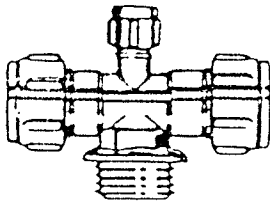
Muffen-T-Stück  
Sleeve iron

|                |           |
|----------------|-----------|
| 22 x 22 x 1/2" | SN 155778 |
| 28 x 28 x 1/2" | SN 161244 |
| 28 x 28 x 1"   | SN 155902 |



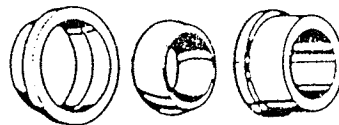
Kreuzstück  
Crosspiece

|                   |           |
|-------------------|-----------|
| 22 x 22 x 22 x 22 | SN 155903 |
| 28 x 28 x 28 x 28 | SN 163773 |



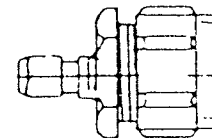
Einschraub-T-Stück  
Threaded T iron

22 x 3/4" x 1/8" SN 157912



Reduzierringe  
Reducing washers

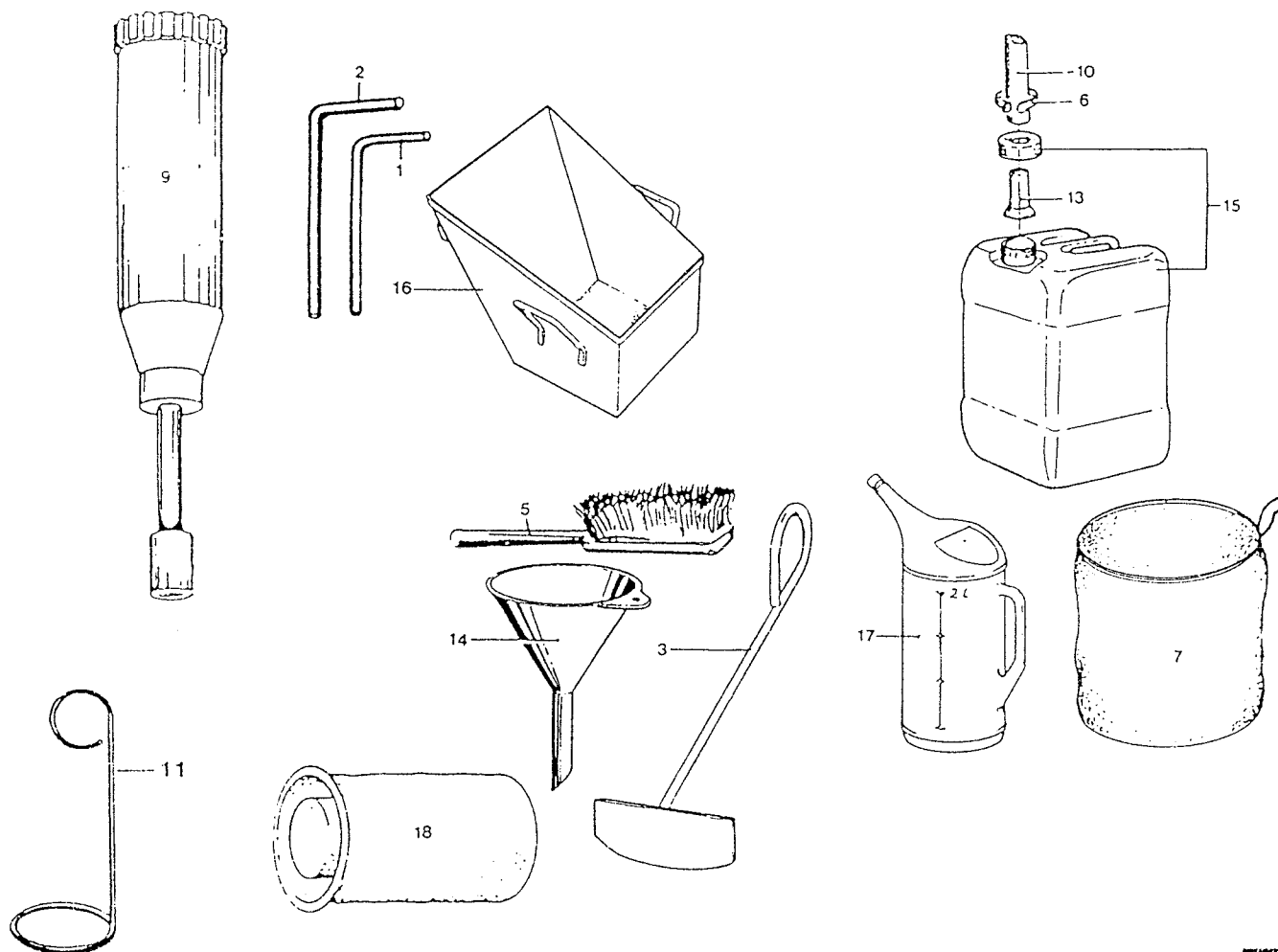
28 x 22 SN 160837



Gerade Verschraubung  
Straight union

22 x 1/8" SN 157911





| POS.<br>ITEM | BESTELL-NR.<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                     |
|--------------|----------------------------|----------------------------------------------|
| 1            | 002018                     | SECHSKANTSCHLÜSSEL<br>5 MM<br>HEXAGON WRENCH |
| 2            | 002019                     | SECHSKANTSCHLÜSSEL<br>6 MM<br>HEXAGON WRENCH |
| 3            | 018562                     | KRATZER<br>SCRAPER                           |
| 5            | 032551                     | STIELBÜRSTE<br>BRUSH                         |
| 6            | 045650                     | SCHLAUSCHELLE<br>HOSE CLAMP                  |
| 7            | 103546                     | FILTERPULVERSACK<br>FILTER POWDER BAG        |
| 9            | 074173                     | FETTPRESSE<br>GREASE GUN                     |
| 10           | 078523                     | SCHLAUCH 16 X 2,5 MM<br>HOSE                 |
| 11           | 166423                     | EINSCHUBBÜGEL<br>PUSH-IN TOOL                |

| POS.<br>ITEM | BESTELL-NR.<br>PART NUMBER | BENENNUNG<br>DESIGNATION                            |
|--------------|----------------------------|-----------------------------------------------------|
| 13           | 128979                     | ROHRSTUTZEN<br>PIPE SOCKET                          |
| 14           | 129617                     | TRICHTER<br>FUNNEL                                  |
| 15           | 129243                     | WASSERBEHÄLTER<br>WATER CONTAINER                   |
| 16           | 139455                     | AUSRÄUMWANNE<br>CLEAN-OUT TROUGH                    |
| 17           | 148109                     | MESSBECHER<br>MEASURING CUP                         |
| 18           | 164387                     | FLUSENFILTER-TUCH<br>LINT FILTER STRAINING<br>CLOTH |
|              | 148236                     | INDIKATORPAPIER<br>INDICATOR PAPER                  |
|              | 148324                     | REGENERIERPULVER<br>REGENERATING POWDER             |

Kontaktwasser kann geringe Spuren von Lösemittel enthalten.  
Vorschriftsmäßig entsorgen!

*Contact water may contain small quantities of solvent.  
Please dispose according to the regulation in your country!*

L'eau de contact peut contenir une petite quantité de solvant.  
Evacuer l'eau de contact conformément à la réglementation.

SN 709478

1

Nadelfänger täglich bzw. bei Bedarf öfter reinigen  
(nur bei ausgeschalteter Maschine und nach beendeter Trocknungsphase).

*Clean button trap if necessary but at least once a day  
(only if machine is switched off and the drying phase has been finished).*

Nettoyer le filtre à épingles tous les jours et si nécessaire plus souvent  
(seulement hors fonctionnement de la machine et après une opération de séchage).

SN 709479

2

Reinigen der Destillation nur bei  
-ausgeschalteter Maschine und  
-kalter Destillierblase durchführen

*Clean still only if  
-machine is switched off and  
-distillation is cold*

Nettoyer le distillateur seulement si:  
-La machine est hors de fonctionnement  
-Le distillateur est revenu à la température ambiante

SN 709480

3

Vorsicht!  
Heiße Oberflächen  
*Attention!*  
*Hot surfaces*  
*Attention!*  
Surface chaude

SN 708176

4

5

Zulässige Füllmenge  
*Max. filling capacity*  
Capacité admissible

SN 708186

|           |                                          |                               |           |
|-----------|------------------------------------------|-------------------------------|-----------|
| <b>39</b> | <b>AUFKLEBER<br/>SICHERHEITSHINWEISE</b> | <b>LABEL<br/>SAFETY HINTS</b> | <b>39</b> |
|-----------|------------------------------------------|-------------------------------|-----------|

| Pos | SN     | Benennung                     | Designation        |
|-----|--------|-------------------------------|--------------------|
| 1   | 709478 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label safety hints |
| 2   | 709479 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label safety hints |
| 3   | 709480 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label safety hints |
| 4   | 708076 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label safety hints |
| 5   | 708086 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label safety hints |

707752-21-0

Filter täglich bzw. bei Bedarf öfter reinigen  
(nur bei ausgeschalteter Maschine und nach  
beendeter Trocknungsphase).

*Clean lint filter if necessary but at least once a day  
(only if machine is switched off and the drying phase  
has been finished).*

Nettoyer le filtre tous les jours et si nécessaire plus souvent  
(seulement hors fonctionnement de la machine et  
après une opération de séchage).

SN 709482

1

Filter und Wasserabscheider dürfen manuell nur bei  
leerer Destillation abgelassen werden.

*Filter and water separator must only be drained  
manually if the distillation is empty.*

La vidange manuelle du filtre à solvant et du séparateur  
d'eau est seulement permise quand le distillateur est vide.

SN 709481

2

12 kg / 30 lbs

Zulässige Füllmenge  
*Max. filling capacity*  
Capacité admissible

SN 708578

3

15 kg / 35 lbs

Zulässige Füllmenge  
*Max. filling capacity*  
Capacité admissible

SN 708579

5

17 kg / 38 lbs

Zulässige Füllmenge  
*Max. filling capacity*  
Capacité admissible

SN 708580

7

25 kg / 55 lbs

Zulässige Füllmenge  
*Max. filling capacity*  
Capacité admissible

SN 708582

9

50 kg / 110 lbs

Zulässige Füllmenge  
*Max. filling capacity*  
Capacité admissible

SN 708584

11

14 kg / 32 lbs

Zulässige Füllmenge  
*Max. filling capacity*  
Capacité admissible

SN 709418

4

16 kg / 36 lbs

Zulässige Füllmenge  
*Max. filling capacity*  
Capacité admissible

SN 709419

6

18 kg / 40 lbs

Zulässige Füllmenge  
*Max. filling capacity*  
Capacité admissible

SN 709420

8

20 kg / 46 lbs

Zulässige Füllmenge  
*Max. filling capacity*  
Capacité admissible

SN 709421

10

32 kg / 75 lbs

Zulässige Füllmenge  
*Max. filling capacity*  
Capacité admissible

SN 709423

12

70 kg / 154 lbs

Zulässige Füllmenge  
*Max. filling capacity*  
Capacité admissible

SN 709425

13

|           |                                          |                               |           |
|-----------|------------------------------------------|-------------------------------|-----------|
| <b>39</b> | <b>AUFKLEBER<br/>SICHERHEITSHINWEISE</b> | <b>LABEL<br/>SAFETY HINTS</b> | <b>39</b> |
|-----------|------------------------------------------|-------------------------------|-----------|

| Pos | SN     | Benennung                     | Designation        |
|-----|--------|-------------------------------|--------------------|
| 1   | 709482 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label Safety hints |
| 2   | 709481 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label Safety hints |
| 3   | 708078 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label Safety hints |
| 4   | 709418 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label Safety hints |
| 5   | 708079 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label Safety hints |
| 6   | 708080 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label Safety hints |
| 7   | 708658 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label Safety hints |
| 8   | 710810 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label Safety hints |
| 9   | 708082 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label Safety hints |
| 10  | 708081 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label Safety hints |
| 11  | 708084 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label Safety hints |
| 12  | 708083 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label Safety hints |
| 13  | 708085 | Aufkleber Sicherheitshinweise | Label Safety hints |

707752-22-A

# **BÖWE**

Textile Cleaning

**BÖWE Textile Cleaning GmbH**  
**Rumplerstraße 2, D-86159 Augsburg**  
**Telefon (08 21) 57 07-0, Telefax (08 21) 57 07-351**  
**Phone: ++49-821-5707-0, Fax: ++49-821-5707-351**  
***email: [vertrieb@boewe-tc.de](mailto:vertrieb@boewe-tc.de)***